SINGENER
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Feuerwehr-Depot kostet 3,8 Millionen Euro S. 3

Verhaftung wegen Menschenhandel S. 12

Sechs Kulturförderpreise für die Region S. 14

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

24. OKTOBER 2012 | WOCHE 43 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Aufsichtsrat ist gewählt

Es hat Mühe gekostet, weil es nur mit geheimer Wahl gehen sollte, aber der Singener Gemeinderat hat es geschafft die Mitglieder für die Gremien des künftigen Kreiskrankenhauses zu wählen. Die Neue Linie hätte es gerne anders gehabt, denn sie wollte neue Namen auf den Listen sehen und schlug einige Gemeinderäte vor, die jedoch dankend ablehnten. So wurden eben jene Gemeinderäte gewählt, die schon im Vorfeld ihre Bereitschaft erklärt hatten. Eine Wahl war es eigentlich auch gar nicht, denn es gab genauso viele Sitze, wie es Kandidaten gab.

Im Beirat der Krankenhaus-Betriebsgesellschaft werden nach der Wahl nun Hermann Stocker (CDU), Peter Schwarz (CDU), Regina Brütsch (SPD) und Kirsten Brößke (FDP) sitzen.

Für den Aufsichtsrat des Gesundheitsverbunds Landkreis Konstanz wurden Dr. Benedikt Oexle (SPD) und Karl-Heinz Schwarz (CDU) gewählt. OB Oliver Ehret und Betriebsratsvorsitzender Johannes Kölzer sind Kraft ihres Amtes bereits in dem Gremium vertreten, das sich bis Ende November formiert haben soll. Für Aufsichtsrat der Fordergesellschaft wurden ebenfalls Dr. Benedikt Oexle und Karl-Heinz Schwarz gewählt. Nach der Abschmetterung eines Vertagungsantrags wurde auch der Einbringunsvertrag für die Klinik-Holding angenommen.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net



Der Markt wird Wohlfühlraum

Martinimarkt mit noch mehr Mitmach-Angeboten

Singen (of). Der diesjährige Martinimarkt ist eine richtige Punktlandung. Denn er wird genau am 11. November stattfinden und damit von einer ganz besonderen Stimmung leben können. Das machten die Macher und Mitmacher am gestrigen Dienstag im Rahmen ihrer Medienkonferenz deutlich, die den 12. Martinimarkt ankündigte, der inzwischen zur Qualitätsmarke für die Einkaufsstadt geworden ist, die in der Region ihresgleichen sucht. Dr. Gerd Springe sieht den Erfolg des verkaufsoffenen Sonntags gerade in der Wohlfühl-Atmosphäre, die der Markt verbreitet, der am 11. November wieder von 11 bis 19 Uhr angeboten und vom größten Martinsumzug der Region gekrönt wird. OB Ehret ortet die Stadt auf gutem Weg, schon weil am Freitag vor Martini, um 16 Uhr, die Eröffnungsfeier für die umgebaute Fußgängerzone stattfinden wird.

Für Helmut Wessendorf als lokalem Vorsitzenden des Handelsverbands ist es das »ehrliche« Programm, mit dem der Markt eine so tolle Entwicklung genommen hat. Für Claudia Kessler-Franzen und Michael Burzinski, die den Marktplatz organisieren, ist es der hohe Anteil an Mitmach-Angeboten, der diesen Markt gerade für Familien so attraktiv macht. Die Marktbeschicker, die sich mit dem neu gestalteten Herz-Jesu-Platz neu formiert haben, sehen ihre Stärke in der Gemeinschaft, mit der sie an diesem Tag so viele Genüsse für die Menschen parat halten. Eben ein Wohlfühlraum. Den will aber auch die Stadtjugendpflege in der Lobby des Holiday Inn-Express bieten, wo es zum 4. Mal einen tollen Spielnachmittag gibt. »Dieses Jahr probieren wir auch mal wieder die ganz alten Spiele aus, für die man nur ein Blatt und einen Stift braucht«, sagt Stadtjugendpfleger Martin Burmeister mit glänzenden Augen. Das Wohlgefühl will indes die Singener Kriminalprävention genau unter die Lupe nehmen und in ihrem Stand die Möglichkeit geben, über das Sicherheitsgefühl in der Stadt zu berichten. Der Handel in der Stadt wird natürlich ein Wohlgefühl in Form von Einkaufserlebnis bieten. Karl Wager als Vorsitzender des City Ring macht das Familienerlebnis deutlich.

Ganz entspannt vor der Hektik der Adventszeit. »Das ist der ganz große Schwung für die Stadt«, so Dirk Oehle von der IG Süd, denn auch die Fachmärkte dort laden ein.

Jetzt braucht es nur noch das richtige Wohlfühlwetter für diesen Tag.



Die Macher und Mitmacher des Martinimarkt 2012 präsentierten am Dienstag ihr Wohlfühlprogramm für den verkaufsoffenen Sonntag am 11. November. *swb-Bild: of*

Einkaufsstadt in den Top 5 angekommen

Gutachten gibt Singen gute Noten und Perspektiven

Singen (of). Dr. Stefan Holl von der Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung (GMA) präsentierte dem Gemeinderat am Dienstag die Ergebnisse seines jüngsten Gutachtens zum Handelsstandort Singen. Und er hatte wirklich gute Nachrichten parat. Nach seinen Zahlen hat der Handelsstandort Singen noch mehr an Zentralität gewonnen. Die von ihm dargestellte Quote der Gesellschaft für Konsumforschung von 197,4 Prozent liegt nämlich auf dem 5. Platz in Baden Württemberg. Das bedeutet, dass doppelt so viele Menschen in Singen einkaufen, als die Stadt Einwohner hat. Damit nimmt Singen für ihn eine führende Position im Land ein, die schon beachtlich ist. »Eigentlich wäre es ganz interessant, wenn Singen zusammen mit Konstanz ein gemeinsames Oberzentrum bilden würde, um noch mehr Kräfte zu bündeln«, sagte Holl vor den Gemeinderäten. »Zusammen wäre das der stärkste Standort für eine größere Region. Die neuen Untersuchungen haben auch das Potenzial des Umlandes höher bewertet, insbesondere auch den Einzugsbereich in der Schweiz vergrößert. Rund 275.000 Einwohner groß sieht die GMA den Einzugsbereich in Südbaden am See und der Schweiz. Der finanzielle Anteil der Schweizer Nachbarn, die Singen für Einkäufe nutzen könnten, wird auf fast 800 Millionen Euro beim Potenzial des Marktgebiets von 1,8 Milliarden Euro geschätzt.

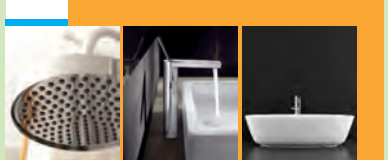
Das sei eine der Chancen, diesen Markt zu bearbeiten. Singens Auftritt könnte allerdings noch stärker werden, ist die Erkenntnis des Gutachtens. Da gibt es nicht nur eine ganze Reihe von Marken, die es aktuell in Singen noch nicht gibt. Für Dr. Holl hat auch die Gastronomie ein großes Potential, das hier zur Aufwertung der Aufenthaltsqualität noch beitragen sollte. Denn der Marketingexperte sagt klar, dass es eben um diese Aufenthaltsqualität geht, wenn jemand in die Innenstadt will. Welche Konsequenzen sich aus dem Gutachten ergeben, wird in den nächsten Wochen auf vielen Ebenen diskutiert. Am heutigen Mittwoch werden die Zahlen den Vertretern des Handels aus City Ring und Handelsverband vorgestellt. Im Gemeinderat selbst, war die Freude über die gute Position Singens nicht ganz ungeteilt. Walafried Schrott hat eher den Eindruck, als ob Singen derzeit gegenüber den Mitbewerbern an Boden verliere. »Es ist einfach kein emotionaler Standort für mich«, machte er deutlich, was auch im Gutachten in dem Ruf nach mehr Kreativität in der Gastronomie zum tragen kam. Veronika Netzhammer hätte gar am liebsten Abstimmen lassen, um das Stadtentwicklungskonzept mit dem Gutachten zu verbinden, aber das war in der Sitzung am Dienstag nicht vorgesehen.



Singen ist in der Spitze der Einkaufsstädte angekommen. Allerdings sehen die Gutachter in der Gastronomie noch ein großes Potenzial.

ALDI SÜD

Es geht um IHR Bad



Wir planen mit Ihnen Ihr Traumbad.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



Die Bietinger Giftspritzer treten am 3. November in der Talwiesenhalle auf. *swb-Bild: pr*

»Gnadenlos Ehrlich«

»Giftspritzer« in der Talwiesenhalle

Rielasingen-Worblingen (swb). Kabarett vom Feinsten verspricht das neue Programm der Giftspritzer. Am Samstag, 3. November, gastiert das Quartett aus Bietingen in der Talwiesenhalle. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr. Karten gibt es in der Bücherstube. Ein neues Programm, gespickt mit Witz, Komik, Gesang und scharfen Kommentaren zeichnet die Giftspritzer aus. Keiner bleibt verschont und die Themen reichen vom lokalen Geschehen bis zur großen Politik. Dabei bleibt kein Auge trocken.

Die Giftspritzer, das sind Sigi Mayer, Bernhard Weber, Wolfgang Kramer und Sepp Leitner. Gegründet 1997 umfasst als Repertoire neben dem politischen Kabarett auch die Gesellschaftssatire. So werden nicht nur politische Themen auf kommunaler und Bundesebene treffend und giftig verarbeitet, sondern auch die kleinen Sünden und menschlichen Schwächen von Männlein und Weiblein gnadenlos aufgedeckt. Das Markenzeichen der Giftspritzer sind die meist gereimten Texte mit den dazu passenden umgetexteten Lieder.

Die Tanzgruppe Groove vom TV Bietingen unter der Leitung von Regine Mayer wird den Abend mit tänzerischen Einlagen begleiten. Sie sind weit über die Grenzen des Hegaus mit ihrer Perfektion und ihrer Kreativität bekannt. Veranstalter ist die Kommunale Entwicklungsgesellschaft mbH.

Judokas nur auf Platz 5

Singen (swb). Am 20. Oktober fand in Lörrach die badische Mannschaftsmeisterschaft U12 statt. Die angetretene Kampfgemeinschaft Konstanz-Singen verpasste dabei nur ganz knapp das Finale.

Mit Siegen gegen TV 05 Bruchhausen 4:2 und JC Bad Krotzingen 4:3 qualifizierte sich die Mannschaft des Singener Judoclub fürs Halbfinale.

Um den Einzug ins Finale ging es dann jedoch gegen den JC 05 Villingen weiter. Der Sieg war schon in der Tasche, als Philip Eger durch Unachtsamkeit in den letzten 20 Sekunden den Kampf an Villingen verschenkte. Endergebnis 4:3.

Um den dritten Platz war bei der Mannschaft die Luft draußen, da unkorrekterweise Miri Kunze disqualifiziert wurde und Patrik Thomas sich beim Kämpfen verletzte.

Die Judokas konnten damit nur eine ganz knappe Niederlage gegen den TV 05 Bruchhausen auf ihrem Konto verbuchen.

Das war am Schluss der Wettkämpfe in Lörrach aber leider nicht mehr als der undankbare Platz 5.

Schmerzhafte Niederlage

Singen (swb). Die Ringer des StTV Singen haben am Samstag gegen Hofstetten ganz klar mit 8:31 Punkten verloren. Ohne Patryk Olenczyn und Sebastian Jezierzanski mußten die Singener Ringer gegen den Tabellenführer aus Hofstetten antreten. Als dann Dennis Schrell (ausgekugelte Schulter) und Kevin Riedel mit einem Kreuzband-Anriss ihre Kämpfe vorzeitig beenden mussten war die Hoffnung auf ein achtbares Ergebnis gegen den Tabellenführer dahin. Auch der Klassenerhalt ist noch keinewegs gesichert und wenn Riedel länger ausfällt wird er auch zum riesigen Kraftakt.

Die Punkte der Singener wurden am Samstag vor allem durch kampflose Partien geprägt, bei denen die Singener Ringer keinen Gegner für den Wettkampf hatten. Nächster Heimkampf der StTV-Ringer ist am 3. November, 20 Uhr, in der Singener Waldeckturnhalle gegen Gutach-Bleibach. Die Schüler bestreiten den Vorkampf um 17.30 Uhr gegen die JugendMannschaften Allensbach und Wollmatingen.

Goldankauf Süd-West
Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel BW / neben Eiscafe Portofino
Mo. - Fr. 10:00 - 17:00 Sa. 10:00 - 13:00
Bitte Ausweis mitbringen
Weil Vertrauen Gold wert ist
GOLDANKAUF
Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Diamanten, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria, Münzen;
Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!
Manche Mitbewerber werben mit hohen Goldpreisen, die sie dann nur für das erste Gramm bezahlen!
Unsere Preise gelten vom ersten bis zum letzten Gramm!
Deshalb unser Tipp an Sie: Vergleichen lohnt sich immer!!
GASW GmbH & Co. KG Hauptstr. 18 78647 Trossingen
Tel. 07425/9511070 www.gasw.de Fax 07425/9511071

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Jetzt wieder!! Frische Blut- und Leberwurst mit rohem und gekochtem Sauerkraut
fit im Herbst Putenschnitzel oder -medaillons mariniert 100 g € 0,99
immer lecker Schälripple frisch 100 g € 0,49
Aktion! Aktion! Aktion! Hackfleisch gemischt 100 g € 0,59
herzhaft deftig Kochspeck am Stück für die Bohnen 100 g € 0,84
allseits beliebt Hegauschinken 100 g € 1,49
die Klassiker aus dem Wurstkessel Servela und Schüblinge mit Kümmel 100 g nur € 0,89
natürlich hausgemacht Kartoffelsalat 100 g € 0,59
aus unserer Wursttheke Schinkenwurst und Kaiserjagdwurst 100 g € 1,29
da schmeckt man die Schlacht-Frische Original Kalbfleisch-Leberwurst 100 g € 1,19
Jetzt wieder!! Frisch gekochtes Hirschgulasch, Semmelknödel, Schupfnudeln, Hochzeitssuppe

Musikunterricht, der Spaß macht!
:: Kinder :: Jugendliche :: Erwachsene
• Keyboard • Klavier • Schlagzeug
• E-Gitarre • E-Bass • Konzertgitarre
• Musikalische Früherziehung und Grundausbildung
Neue Kurse
MUSIKSCHULE musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER
Hadwigstr. 13 :: 78224 Singen
fon: 07731 / 66317
www.musikschule-musikforum2.de

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 44 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

Radikal Reduziert!
Nur gültig vom 24. bis 30.Oktober 2012
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Musterteile nur Größe 38
Jeans und T-Shirts
jedes Teil
6.95 €
%
SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13
%
Gilt nur für die Größe 38

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222
thüga Energie: 0800/7750007*
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504
Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West 07734/934355
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

TENGEN
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007*
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007*
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

MÜHLHAUSEN
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen-Ehingen): 07733/8392

AACH
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007*
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Do., 25.10.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

Fr., 26.10.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6 b, Radolfzell (Böhringen) und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen

Sa., 27.10.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell

So., 28.10.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

Mo., 29.10.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Di., 30.10.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Mi., 31.10.: Neue Stadtapotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

TIERÄRZTL. NOTDIENST
27./28.10.:
Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165 c, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 22 00

FLEISCHTHEKE
Schweinekotelett, mager, durchwachsen 100 g 0,65
Schweinerücken, auch gefüllt 100 g 0,98
Schweinefilet – Filetspießle 100 g 1,48
Kalbsgulasch, saftig 100 g 1,30
Putenschnitzel, ohne Sehne, geschnitten
Putenrollbraten, gefüllt 100 g 1,00
HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
gekochtes Ripple, saftig 100 g 0,88
Bierschinken, mager, saftig 100 g 1,25
Aufschnitt, gut sortiert 100 g 1,40
Gourmet-Edelsalami 100 g 1,70
Kalbsleberwurst, fein / grobe Leberwurst 100 g 1,10
Wurst der Woche: Fleischwurst, im Ring, geschnitten für Salat - Käse 100 g 0,80
FISCHTHEKE
Schollenfilet 100 g 1,58
Eglifilet 100 g 2,98
KÄSETHEKE
Käse-Aufschnitt Stück 200 g 2,00
SALATTHEKE
Fleischsalat 100 g 0,68
www.metzgerei-hertrich.de
frische Schlachtplatte
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bar-geldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen



Dienstagsmarkt macht Winterpause

Singen (swb). Der letzte Dienstags-Wochenmarkt in diesem Jahr findet am 30. Oktober auf dem Herz-Jesu-Platz statt. Ab November beginnt die Winterpause, die bis einschließlich April 2013 dauert. Die Marktbeschicker freuen sich wieder auf viele Besucher ab 2. Mai und auf dem Samstags-Wochenmarkt, der ganzjährig stattfindet.

Bäume waren alle krank

Singen (of). Die Akazien in der August-Ruf-Straße waren alle von einer starken Wurzelfäulnis betroffen und sind entfernt worden. Das sagte Heike Beermann-Landry im Rahmen der jüngsten Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen und konnte dies auch mit eindrücklichen Fotos belegen. Zum Teil hätten die Bäume nur noch auf einzelnen Wurzeln gestanden, sagte die Mitarbeiterin des Fachbereichs Grün/Gewässer. Als man die Bäume fixieren wollte um sie abzusägen, hätten sie auch plötzlich am Haken des Baggers gehangen, ohne dass eine Säge hätte zum Einsatz kommen müssen. Sie werden nun durch Eschen ersetzt, die dem Standort Innenstadt besser entsprechen. Damals seien die Bäume nach dem Stand der Technik eingesetzt worden, die Wurzeln hätten sich aber nicht in den verdichteten Untergrund unter dem Pflaster ausbreiten können. »Damit hat sich das vor der Sommerpause in Auftrag gegebene Baumgutachten bestätigt«, sagte OB Oliver Ehret in der Sitzung. Das Gutachten hat rund 1.000 Euro gekostet.

FC Rot-Weiss ist Herbstmeister

Singen (swb). Am Wochenende konnte sich der SC Rot-Weiss Singen beim zweitplatzierten FC Böhringen II mit 2:1 durchsetzen und sicherte sich damit die Herbstmeisterschaft in der Kreisliga C, Staffel 1. Mit der vollen Punkteausbeute von 27 Punkten in neun Spielen steht die Mannschaft um Trainer Markus Plachetka nun seit dem 1. Spieltag auf Platz 1 und hat den Aufstieg fest im Blick.

17 Fotografen im Rathaus

Singen (swb). Für die Vorbereitung der großen Fotoausstellung der Lichtbildnergruppe Singen im Bürgersaal des Rathauses Singen sind die teilnehmenden Vereinsmitglieder derzeit in vollem Einsatz.
17 Fotografen haben auf verschiedensten Sachgebieten eine exzellente Auswahl von Fotos herausgearbeitet. So ist die Portrait- und Naturfotografie ebenso vertreten wie Architektur- und experimentelle Fotografie - bis hin zur Astrofotografie.
Die Lichtbildnergruppe Singen blickt auf eine 46-jährige Vereinstätigkeit zurück.
Die Fotoausstellung wird am 31. Oktober um 19 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Singen eröffnet.
Sie ist vom 1. bis 14. November während der Öffnungszeiten des Rathauses sowie Samstag/Sonntag von 10 bis 17 Uhr zu sehen.

Armut macht Krank

Diskussion über die Ursachen berührt die Gesellschaft

Singen (rz). Altersarmut ist ein Thema, über das sich heute viele Menschen Gedanken machen. Um über die Risiken und Auswirkungen von Altersarmut zu informieren, veranstaltete der Arbeitskreis Armut der Liga der freien Wohlfahrtspflege, an dem die Arbeiterwohlfahrt beteiligt ist, am 18. Oktober einen Vortragsabend im Wichernsaal.
Mitveranstalter waren der Kreisseniorenrat sowie die Seniorenräte von Singen und Rielasingen-Worblingen. Für den Vortrag hatte die Liga die Sozialpädagogin und Referentin für allgemeine Sozialberatung und Armutsfragen beim Diösezan-Caritasverband Köln, Michaela Hofmann, gewinnen können. In ihrem Vortrag berichtete Michaela Hofmann, dass derzeit in Deutschland 15,6 Prozent der Bevölkerung mit weniger als 60 Prozent des mittleren Einkommens (848 Euro/Monat) leben müssen.
Als Ursachen hierfür nannte sie insbesondere geringe Bildung, Erwerbslosigkeit, geringen Verdienst und Krankheit. Besonders von Armut betroffen seien Familien mit Kindern sowie Alleinerziehende. Bei den über 65-Jährigen sind derzeit zwar nur 2,45 Prozent Empfänger von Grundsicherung, jedoch sei mit einer Verschlechterung dieser Zahlen zu rechnen, da in Deutschland derzeit fast jeder Vierte für Niedriglohn arbeitet.
»Altersarmut wird vor allem diejenigen treffen, die keine Chance auf Bildung, Ausbildung und später auf Arbeit und durchgängige Beschäftigung hatten«, so Michaela Hofmann.
Um einen Anstieg der Altersarmut zu begrenzen, sei die Abschaffung von Niedriglohnjobs notwendig.
Für die bereits heute Armen forderte Michaela Hofmann eine bessere Gesundheitsvorsorge, Sicherstellung der Mobilität, sozialen Wohnungsbau und eine Aufhebung der Pauschalisierung von Wohn- und Heizungskosten bei Hartz 4.

Werbung für die Gießerei

Bildungspartnerschaft mit Beethovenschule besiegelt

Singen (of). Die Beethovenschule Singen und das Unternehmen Georg Fischer Automobilguss aus Singen haben eine Bildungspartnerschaft vereinbart. Für das Unternehmen ist es bereits die zweite Partnerschaft, nachdem im Sommer mit der Ekkehard-Realschule eine Kooperation vereinbart wurde. Das Unternehmen Georg Fischer sucht die Partnerschaften, um für Nachwuchs in der firmeneigenen Ausbildung zu werben. Insbesondere das Profil des Gießereimechanikers sei bei den Jugendlichen sehr wenig bekannt, so Daniel Jansen, bei Georg Fischer zuständig für Aus- und Fortbildung. Eingefädelt wurde die Kooperation von Sieglinde Tomanski von der Singener Stadtverwaltung, die in Konrektorin Tina Tücking eine entschlossene Partnerin fand. Der Tag der Unterzeichnung im Beisein von Klassenlehrerin Silke Arnold der 9a wurde dazu genutzt, um gleich mit einer Aktion zu starten. Die Jugendlichen durften sich eine Gürtelschalle selber gießen, so dass das erste Beschnuppern des interessanten Berufsbildes gleich mit ersten praktischen Erfahrungen verbunden war. Zwei Auszubildende von Georg Fischer zeigten den Schülern, wie der Sand in den Kästen geformt wurde. Das Unternehmen öffnet sich durch die Kooperation verstärkt für Praktika, kommt aber auch in die Schule, um sich vorstellen. Bürgermeister Bernd Häusler will das Thema Bildungspartnerschaften noch stärker formieren. »Wir möchten über die Handwerkerrunde Singen eine Bildungspartnerschaft anbieten können, bei der das Handwerk sich für die Berufsfindung präsentieren kann.« Die Partnerschaft soll bis zum Jahresende starten können.



Mit einem Gießerei-Tag in der Beethovenschule wurde die von der IHK unterstützte Bildungspartnerschaft mit dem Unternehmen Georg Fischer besiegelt.
swb-Bild: of

Asylheime vor Abriss

Tankstelle an Georg-Fischer-Straße geplant

Singen (of). Die Tage der Asylunterkünfte im Bereich der Georg Fischer/Franz-Sigel-Straße sind gezählt. Im Ausschuss für Stadtplanung und Bauen wurde nun ein Projekt vorgestellt, wonach auf dem ganzen Areal der Unterkünfte schon im kommenden Jahr ein großer Tankstellenkomplex des Unternehmens Ley entstehen könnte. Das Unternehmen betreibt bereits in der Nachbarschaft in der Fittingstraße eine große Autowaschanlage.
Die Baugenehmigung dieser Anlage kommt wegen der Zulassung nach dem Bundesimmissionsschutzgesetz durch das Landratsamt. Nach den Plänen sind insgesamt drei Bauabschnitte vorgesehen. Auch dass der ehemalige Treffpunkt Süd, der gegenwärtig noch von der Rotary Kleiderkammer und durch ein Integrationsprojekt der Arbeiterwohlfahrt genutzt wird, solle zu einem späteren Zeitpunkt durch ein Gastronomie-Projekt des Tankstellenbetreibers ersetzt werden. Vor dem Abriss der Asylwohnheime solle noch ein Ersatzbau etwas nördlicher an der Franz-Sigel-Straße erstellt werden, sagte Roland Grundler als Geschäftsführer der GVV, an die die Asylheime von der Stadt Singen übertragen wurden. Für die GVV ergibt sich aus dem Bauprojekt eine große Entlastung, da der Betrieb der bisherigen Asylheime nicht kostendeckend habe betrieben werden können.
Der künftige Tankstellenkomplex wird laut den gezeigten Plänen den Volksbank-Kreisverkehr an die Georg-Fischer-Straße angeschlossen. Hierzu wird die schon bestehende Ausfahrt an die Franz-Sigel genutzt. Eine zweite Zufahrt wird im Bereich der Fittingstraße geplant. Aus den Reihen der Ausschussmitglieder wurde der Ruf nach einem Lärmgutachten wegen zu erwartender Anfahrten von Lastzügen in der Nacht laut. Allerdings sagte OB Oliver Ehret dazu, dass dies nicht nötig sei, dass sich die Tankstelle ja erstens in einem Industriegebiet und damit auch an einer klassifizierten Straße befinde. Der Bau der Tankstelle solle, wenn alles mit der Genehmigung klappe, noch in der ersten Jahreshälfte 2013 begonnen werden, sagte Roland Grundler.

Feuerwehrhaus für 3,8 Millionen

Steißlingen (of). Das neue Steißlinger Feuerwehrdepot wird rund 3,84 Millionen Euro kosten. Darauf einigte sich der Gemeinderat in seiner Sitzung am Montag einstimmig. Denn ursprünglich hatte man in Steißlingen mit rund 3 Millionen Euro für den Neubau gerechnet, nach dem Architektenwettbewerb allerdings standen über 4,2 Millionen Euro zur Debatte.
Ein Streichkonzert brachte nur geringfügige Ersparnis und es wurde deutlich, dass jedes weitere Sparen auch zu Lasten der Qualität gegangen wäre. Das Feuerwehrhaus in Steißlingen soll mehr als ein Zweckbau sein sondern für mehrere Generationen halten, deshalb blieb der Rat nun bei den vorgeschlagenen 3,84 Millionen Euro des Voranschlags. Der Baubeginn soll im kommenden Frühjahr sein.
Damit das auch Reibungslos klappt, wurden in der selben Sitzung die Abbrucharbeiten für das bestehende alte Wohngebäude vergeben, das sich auf dem Schönenberger-Areal noch befindet. Die Firma Joos wird es ab Februar für 19.400 Euro restlos entfernen.

Eis fiel vom Morgenhimmel

Singen (swb). Einen großen Schreck dürften die Bewohner eines Hauses in Überlingen am Ried am Samstagmorgen erhalten haben. Mit ungeheurer Wucht prallte laut Polizeibericht ein Gegenstand gegen das Dach des Gebäudes, zerschmetterte drei Dachziegel und beschädigte die Dachkonstruktion.
Es stellte sich heraus, dass ein großer Eisbrocken den Schaden verursachte. Aus bislang nicht geklärter Ursache muss er sich offensichtlich von einem Flugzeug gelöst haben. Die Flugsicherung Skyguide wurde informiert und sicherte die Übermittlung der Radardaten der in Frage kommenden Flüge zu.
Die teils faustgroßen Eisbrocken wurden eingesammelt und eingefroren, damit gegebenenfalls eine Analyse durchgeführt werden kann. Die weiteren Ermittlungen werden vom Polizeiposten Rielasingen geführt.



▸ GEMEINSAM

Zum traditionellen Weißwurst-Konzert hatte der Männergesangverein Eintracht Volkertshausen am Sonntag in die »Alte Kirch« eingeladen. Und neben den kräftigen Männerkehlen unter der musikalischen Leutung von Susanne Grüning wurden auch die Frauen des Volkertshauser »Impuls«-Chors unter der Leitung von Hildegard Hoffmann eingeladen, die freilich über »Männer« frei nach Grönemeyer sagen. Und nach zehn Jahren sangen beide Chöre auch erstmals wieder zusammen. -of-



▸ FREIZEIT

Mit 16 Kindern veranstaltete der Ortsverein der AWO Singen vom 19. bis 21. Oktober seine bisher größte Wochenendfreizeit in Stetten bei Engen. Bei bestem Wetter war von Grillen über Geländespiele bis hin zur Nachtwanderung für die 7–12-jährigen Kinder aus dem ganzen Hegau alles geboten, was eine Freizeit für diese Altersgruppe zum Erlebnis macht. Seit nunmehr 20 Jahren veranstaltet der AWO-Ortsverein zweimal im Jahr diese Freizeiten mit erfahrenen Betreuern. Für viele Kinder sind die Freizeiten die erste Möglichkeit, einmal ohne die Eltern wegzufahren. Für Kinder ohne Geschwister sind sie eine gute Gelegenheit, Kinder aus anderen Altersgruppen kennenzulernen.

Ansturm auf Jobbörse

32 Anbieter zur 10. Auflage in der Schule

Steißlingen (of). Ein kleines Jubiläum konnte die Jobbörse in der Steißlinger Gemeinschaftsschule feiern, denn vor 10 Jahren hatte die Aktion, die in Kooperation mit der Werkrealschule Eigeltingen, den Gewerbevereinen aus Steißlingen und Orsingen-Nenzingen veranstaltet wird, ihre Premiere. Rektorin Susanne Eich-Zimmermann konnte die Schau symbolisch mit ihrem Kollegen Werner Leber aus Eigeltingen wie Bürgermeister Alois Fritsche symbolisch mit dem Anschnitt eines Kuchens eröffnen, den ein Schüler gebacken hatte. Zuvor wurden durch die IHK Bildungspartner ausgeichnet.

Mit insgesamt 32 Anbietern, die sich auf zwei Stockwerken in der Schule präsentierten, war die Jobbörse so groß wie noch nie.

Neben den Informationsständen der Arbeitsagentur, der Handwerkskammer und der IHK waren auch Krankenkassen und natürlich viele Unternehmen aus Steißlingen, Eigeltingen, Orsingen-Nenzingen und sogar Stockach vertreten, die für die Ausbildung bei ihnen warben.



Großer Andrang herrschte zur Eröffnung der 10. Steißlinger Jobbörse in der Gemeinschaftsschule Steißlingen. swb-Bild: of

Der Tenor im Handwerk machte deutlich, dass Auszubildende herzlich willkommen sind.

Das Bauunternehmen Zimmermann zum Beispiel konnte seine Lehrstelle in diesem Jahr mangels Bewerbern nicht besetzen und hält nun Ausschau für das kommende Jahr. Auch der Obermeister der Malerinnung, Rainer Kenzler, ist wie viele andere Handwerksunternehmen auf der Suche nach guten Bewerbern.

Die Börse war auf jeden Fall ein guter Umschlagplatz für Praktika, die alle Unternehmen anbieten. Mehr Bilder von der Jobbörse gibt es unter www.wochenblatt.net.

Spielgarten für Peter + Paul

Singen (swb). Im Kindergarten St. Peter und Paul tut sich was. Die Umbauarbeiten im Kindergartenhof sind in vollem Gange und die Spannung für die Kinder, wann der Hof endlich fertig ist, steigt täglich.

Im Juni startete die Gartenfirma Jardin aus Singen ihre arbeiten. Zunächst einmal bedeutete das, alle bestehenden Geräte abzubauen, eine Mauer abzureißen und den alten Bodenbelag zu entfernen. Da rollten die Bagger an und die Lieblingsbeschäftigung der Kinder war es, am Fenster zu sitzen und den Bauarbeitern zuzusehen. Eine Baustelle direkt vor der Tür ist natürlich ein echtes Erlebnis für die Kinder.

Einer der spannendsten Tage war der Tag, an dem die neuen Spielgeräte geliefert wurden, denn diese mussten mit einem Kran von der Straße über den Flachbau gehoben werden. Den Kran stellte das THW kostenfrei zur Verfügung, wofür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön ausgesprochen wird. Ein besonderer Dank gilt dabei vor allem Herrn Käppeler, der dies organisiert hat.

Das Team des Kindergarten ist sehr dankbar, dass die Pfarrei St. Peter und Paul und die Stadt Singen diesen Umbau ermöglichen und finanzieren.

Die Welt der MINT – Berufe

Steißlingen (le). Zwei sehr spannende und zugleich höchst aufschlussreiche Stunden erlebten die Schülerinnen und Schüler der achten und neunten Klasse der Steißlinger Schule. Ein Team des Bildungsnetzwerks Coaching4Future informierte im Auftrag der Baden-Württemberg-Stiftung und der Regionaldirektion Baden-Württemberg der Bundesagentur für Arbeit in einer zweistündigen Informationsveranstaltung sowie mit einer multimedialen Präsentation über die Mint-Branchen, ihre Ausbildungsgänge und die dazugehörigen Berufsbilder. Dabei steht MINT übrigens für Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik. Wie vielseitig die Mint-Welt ist, erfuhren die Schülerinnen und Schüler anhand zahlreicher verblüffender Beispiele, etwa bei den ressourceneffizienten Biofasern aus Reststoffen der Milch, bei der präzise ausgeführten Operation durch Roboterarme oder bei den biologisch abbaubaren Kunststoffen. Am Schluss der Veranstaltung stand den Jugendlichen noch das Portal www.coaching4future.de als ständige Recherchequelle zur Verfügung. Auf die Frage, welche Mint-Berufe am besten zu den individuellen Interessen und Neigungen passen, gibt der KarriereKomputor die ergebnisrelevanten Antworten. Dabei werden auf der Grundlage der jeweiligen Nutzereingaben aus allen porträtierten Bereichen vier persönliche Favoriten herausgefiltert. Die Schüler fanden die Veranstaltung »cool und höchst spannend«.



Steißlinger Schüler informierten sich über die zukunftsträchtigen MINT- Berufe.











Fische vor der Kamera

Steißlingen (swb). Der Aquarien- und Terrarienverein Hegau trifft sich am Freitag, 26. Oktober, um 20 Uhr im Vereinslokal Hotel Sättele in Steißlingen.
Es gibt einen interessanten Film: »Fische vor der Kamera« zu sehen. Im Anschluss an den Vortrag findet wie üblich die Hobby-Aussprache statt, ebenso können gebrauchtes Zubehör und Wasserpflanzen mitgebracht werden.

Eine Oase in der Kirche

Singen (swb). Am Sonntag, 28. Oktober, lädt die evangelische Dietrich-Bonhoeffergemeinde um 10 Uhr zu einem Gottesdienst der etwas anderen Art ein. Anhalten - zur Ruhe kommen und die Hektik des Alltags hinter sich lassen - Halt finden - darüber nachdenken und spüren, was das Leben hält und trägt - und mit allen Sinnen den 23. Psalm erleben, der auf seine ganz eigene Weise von dem Vertrauen spricht, das uns Menschen in Gott Halt und Kraft finden lässt - dazu sind alle Interessierten in diesen Gottesdienst eingeladen.
Das Vorbereitungsteam des OASE-Gottesdienstes hat sich zu diesem Gottesdienst einiges einfallen lassen. So kann man unter anderem mitten im Gottesdienstraum eine Oase antreffen, wie auch einen Ort, der an die Wüste erinnert. Aber auch das dunkle Tal, das in dem Psalm beschrieben wird, ist im Gottesdienst zu erleben, ebenso wie vieles andere mehr. Mit allen Sinnen kann man hier in die Bilderwelt des wohl berühmtesten Psalms der Bibel eintauchen.

Hubertusmesse in St. Stephan

Arlen (swb). Die Jagdhornbläser vom Hegering Singen-Radolfzell blasen am Sonntag, 28. Oktober, um 10.15 Uhr in der Kirche St. Stephan Arlen, eine Hubertusmesse mit den Parforshörnern in ES mit Orgelunterstützung, unter der Leitung von Christian Braun. Alle Interessierten und natürlich die Jäger sind herzlich eingeladen.

Nord- und Ostseeinseln

Singen (swb). Ulrich Kothe stellt in einem Lichtbildervortrag des Senioren-Bildungskreises am Freitag, 26. Oktober, um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, die in der Nordsee liegenden Ostfriesischen Inseln vor.

Dorftag mit Fragezeichen

Vereine engagieren sich für das Dorffest

Singen-Schlatt (of). Zum Dorftag hatte am Sonntag die Gemeinschaft der örtlichen Vereine eingeladen und es sollte natürlich ein Schaufenster der örtlichen Aktivitäten werden, bei dem lebendiges Gemeindeleben vorgestellt wird. Ortsvorsteherin Erika Güss konnte dabei zur Begrüßung einen besonderen Dank an Bürgermeister Bernd Häusler richten, denn die Stadt Singen hat inzwischen der Halle einen neuen Anstrich aussen und einen neuen Sonnenschutz im Innern der Halle verpasst. Jetzt steht noch die neue Heizungsanlage an, die in den nächsten Wochen in Form einer Pelletheizung auf regenerative Energieträger gesetzt. Allerdings ist die alte Heizung schon nicht mehr in Betrieb, so dass man für das Fest auf einen Heizlüfter ausweichen musste. Da wurde Bernd Häusler gleich in die Pflicht genommen, der als Stifter für das neue Rednerpult in der Hohenkrähenhalle auserkoren wurde.
Leider entsprach der Besuch des Dorftags nicht ganz den Erwartungen, besonders am Mittag. Wie Erika Güss sagte, soll der Dorftag eigentlich einen Gewinn erwirtschaften, aus dem das Dorffest, das alle zwei Jahre stattfindet, unterstützt werden soll. Dafür müsse man für die Zukunft wohl über ein neues Konzept nachdenken, um mehr Besucher anzulocken.
Das hätte das Programm dieses Dorftags das vom Musikverein eröffnet wurde, das mit dem Akkordeon-Orchester HC, dem bunten Unterhaltungsnachmittag mit Auftritten des Kindergartens Schlatt, der Grundschule Beuren/Schlatt, der Kinder- und Jugendtanzgruppe des PTSV Nordstern Schlatt, sowie der Rope-Skippinggruppe des PTSV Nordstern Singen-Schlatt durchaus verdient gehabt.



Der Musikverein Schlatt unter Krähen eröffnete den diesjährigen Dorftag. swb-Bild: of

Pflegeleichte Gärten

Steißlingen (swb). Die Haus- und Gartengemeinschaft Steißlingen lädt ein zum Gartenvortrag: »Pflegeleichte Gärten« mit Sven Görlitz (Landesgartenberater) als Referent. In diesem Vortrag geht es darum was bei der Gestaltung von Gärten zu beachten ist, damit der Arbeitsaufwand nicht zu groß wird. Denn ein schöner und vielfältiger Garten muss nicht unbedingt pflegeaufwendiger sein, als monotone Rasen-und Kiesflächen.
Es wird gezeigt, wie sich pflegeintensive Bereiche vermeiden lassen und welche Hilfen es für verschiedene Gartenarbeiten gibt. Weiterhin gibt es viele Tipps für die Pflege von Wohngärten, Obst- und Gemüsegärten - damit die Gartenarbeit nicht zum Frust wird.
Der Vortrag findet statt am Freitag, 9. November, 19 Uhr im Café Sättele in Steißlingen und ist für alle Besucher kostenfrei.

Herbstkonzert mit Doppel

Steißlingen (swb). Der Musikverein Steißlingen unter der Leitung von Michael Forster lädt am Samstag, 27. Oktober, um 19.30 Uhr zum Herbst-Doppelkonzert in die Steißlinger Seeblickhalle ein.
Im ersten Programmteil darf sich der Besucher auf einen »Kessel buntes« freuen, so der Dirigent des Musikvereins Michael Forster.
Mit einer Mischung aus Klassikern und modernen Highlights, gepaart mit mitreißenden Solisten, soll den Besuchern ein unterhaltsamer Abend bereitet werden.
Auf dem Programm steht eine Fülle von musikalischen Stilrichtungen. Dazu gehört Jacob de Haans zeitgenössische Komposition »Pacific Dreams« ebenso wie das Gesangsstück »Diamonds are Forever« und der dritte Teil aus dem Piratenepos »Fluch der Karibik - Am Ende der Welt«.
Die neuformierte Bigband des Musikvereins Steißlingen feiert an diesem Abend ihre Premiere vor dem Publikum und unterhält die Zuhörer im zweiten Teil des Abends.
Mit klassischen und modernen Bigband-Sounds, unter anderem von Glenn Miller und Nat King Cole, wird sich das Orchester unter der Leitung von Daniel Schirmer präsentieren und natürlich für weitere Auftritte empfehlen.
Schirmer kann neben hervorragenden Solisten auch auf zwei Sängerinnen zurückgreifen, die dem Programm vokale Höhepunkte beisteuern.
Damit kann die Bigband die Freunde von finessenreichem Jazz genauso begeistern wie die Fans von swingendem Entertainment.
Konzertkarten sind an der Abendkasse erhältlich.






Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Ausgabe 43 · Mittwoch, den 24. Oktober 2012

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 28.10.2012:
Herr Francis van Paemel,
Scheererswinkel 4
seinen 73. Geburtstag

am 31.10.2012:
Herr Anton Bach,
Langensteiner Straße 9
seinen 84. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Sporthallen der Gemeinde bleiben während den Schulferien geschlossen

In den Herbstferien der Schule, also in der Zeit von **Samstag, den 27. Oktober 2012 bis einschließlich Sonntag, den 4. November 2012,** bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Grund- und Hauptschule

Achtung:
geänderte Öffnungszeiten

Öffnungszeiten der Schulbücherei:

Jeden Donnerstag von **12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr**

Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.

Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.

Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser.

Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen.

In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Bürgerinformationsveranstaltung – Windenergie

Die Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaften Singen, Stockach, Gottmadingen, der Gemeindeverwaltungsverband Höri und die Stadt Radolfzell beauftragten das Büro Hage+Hoppenstedt Partner aus Rottenburg, eine Studie zur Entwicklung und Steuerung der Windenergie in ihren Verwaltungsgebieten zu erarbeiten.

Ziel dieses gemeinsamen Vorgehens ist eine einheitliche Grundlagenermittlung und die Darstellung von möglichen Suchräumen für Windkraftanlagen im gesamten Gebiet der beteiligten Gemeinden.

Am **Donnerstag, 25. Oktober 2012 um 19.00 Uhr** findet in der **Scheffelhalle in Singen** eine Bürger-Informationsveranstaltung und
am **Freitag, 26. Oktober 2012 um 19.00 Uhr** findet im **Bürgerhaus Adler-Post in Stockach** ebenfalls eine Bürger-Informationsveranstaltung statt
zu der **alle interessierten Bürger unserer Raumschaft** eingeladen sind.

Herr Gottfried Hage (Büro Hage+Hoppenstedt Partner) stellt bei beiden Veranstaltungen die vorläufige Windenergie-Potentialstudie vor.

Bei der Veranstaltung in der Scheffelhalle in Singen werden vorrangig die Verwaltungsgebiete Singen, Gottmadingen, Höri und Radolfzell vorgestellt, während bei der Veranstaltung im Bürgerhaus Adler-Post in Stockach die Verwaltungsgebiete Stockach, Singen und Radolfzell schwerpunktmäßig präsentiert werden.

Müllermine

Dienstag, 30. Oktober 2012
Restmüll

Montag, 5. November 2012
Biomüll

Mittwoch, 14. November 2012
Gelber Sack

Donnerstag, 15. November 2012
Blaue Tonne

Montag, 19. November 2012
Biomüll

Dienstag, 27. Noember 2012
Restmüll

Hundekot im Restmüll entsorgen

Hundehaufen in privaten Vorgärten, in öffentlichen Anlagen oder in landwirtschaftlich genutzten Flächen sind ein leidiges Thema und ein immer wiederkehrendes Ärgernis. Die Hinterlassenschaften der Vierbeiner sind nicht nur optische Schandflecke, sondern sie bergen insbesondere auch gesundheitliche Risiken. So werden spielende Kinder einer hohen Infektionsgefahr ausgesetzt. Und es ist auch nicht wirklich appetitlich, wenn der Privatmann beim Rasenmähen in seinem Vorgarten oder der Gemeindemitarbeiter bei der Pflege der öffentlichen Grünanlage in die Hundehäufen tritt oder mit dem Rasenmäher hinein fährt. Schließlich gehören die Hundehäufen auch nicht auf landwirtschaftliche Flächen. Auf den Wiesen und Feldern wachsen nämlich hochwertige Nahrungs- und Futtermittel. Hundekot kann jedoch die Ernte verschmutzen und Krankheiten übertragen. Auf diese Weise verunreinigtes Erntegut ist für Mensch und Tier ungenießbar und gefährdet die Gesundheit.

Grundsätzlich gilt: wird ein Hund ausgeführt und verrichtet er sein Geschäft, so muss der Hundehalter den Hundehaufen beseitigen und im Restmüll entsorgen.

Zeugen gesucht: Sachbeschädigungen beim alten Sportplatz

Am Wochenende vom 12. bis 14. Oktober 2012 wurde beim alten Sportplatz das Geländer beschädigt. Da sich der Verursacher nicht gemeldet hat (Fahrerflucht), müssen diese Kosten von der Allgemeinheit getragen werden.
Wer Hinweise zur Ermittlung der Täter geben kann, wird gebeten, sich im Rathaus mit Herrn Gschlecht, Tel.: 07774/ 9310-19, oder direkt mit dem Polizeiposten in Steißlingen, Tel.: 07738/ 1266, in Verbindung zu setzen.
Die Angaben werden auf Wunsch vertraulich behandelt.

Sportverein 1913

Sonntag, 28.10.201
1. Mannschaft
SG Emmingen/Liptingen - SV Volkertshausen, 15:00 Uhr, Waldeck-Sportplatz Emmingen
Donnerstag, 01.11.2012
Bezirkspokal
SV Orsingen-Nenzingen - SV Volkertshausen, 14:30 Uhr, Sportpark Orsingen-Nenzingen
2. Mannschaft
Samstag, 27.10.2012
SV Orsingen-Nenzingen 2 - SV Volkertshausen 2, 14:00Sportpark Orsingen-Nenzingen
3. Mannschaft
Samstag, 27.10.2012
Hattinger SV 2 - SV Volkertshausen 3, 16:00 Uhr, Alte Graben Hattingen
Frauen
Sonntag, 28.10.2012
SG DJK Singen/Volkertshausen - BC Konstanz-Egg, 16:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
Jugend
Donnerstag, 25.10.2012
C-Juniorinnen
SG Hausen a.d.A. - Centro Port. Singen, 18:00 Uhr, Sportpl. Eichenhalle Hausen
Samstag, 27.10.2012
B-Juniorinnen
Centr. P. Singen - SG DJK Singen, 13:00 Uhr, Münchried-Stadion Singen
Samstag, 27.10.2012
B-Junioren
SG Aach-Eigeltingen - SG Böhringen 2, 15:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
Samstag, 27.10.2012
B-Junioren
Hegauer FV - SG Aach-Eigeltingen 2, 13:00 Uhr, Stadion Welschingen
C-Junioren
SG Volkertshausen - Spvgg F.A.L., 13:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
C-Juniorinnen
SG Hausen a.d.A. - BSV Nordstern Radolfzell, 11:00 Uhr, Sportpl. Eichenhalle Hausen
D-Juniorinnen
SV Denkingen - SV Hausen a.d.A., 11:00 Uhr, Sportplatz Denkingen
D-Junioren
SG Aach-Eigeltingen - SV Bermatingen, 11:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
Donnerstag, 01.11.2012
B-Juniorinnen Bezirkspokal
SG DJK Singen - FC Radolfzell, 15:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
C-Junioren Bezirkspokal
SG Volkertshausen - 1. FC Rielasingen-Arlen, 13:00 Uhr, Sportplatz Volkertshausen

Tennisclub 1975

Am Samstag, den 27. Oktober 2012, treffen sich die Vereinsmitglieder ab 9 Uhr zum Herrichten der Tennisplätze für den Winter. Die Koordination der Arbeiten liegt in den Händen von Gerald Möhrle, Telefon 0171 3845499.

Tagesmütterverein Volkertshausen

Sprechstunde

In der Regel am 4. Donnerstag im Monat (ausgenommen Schulferien)
jeweils von 11.00-12.00 Uhr, Rathaus Volkertshausen
Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren?
Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson?
Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden?
Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!
Unsere nächste Sprechstunde findet am Donnerstag, den 25.10.2012 statt.
Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter stockach-hegau@tagesmuetterverein.info

Narrenzunft Rehbock 1908

THEMA und MOTTO für die nächste Fasnacht
Neu Neu Neu
Der Rehbock zählt auf eure Ideen :
Wir wüssten gerne, was für Ideen unsere Zunftmitglieder zu THEMA und MOTTO für die nächste Fasnacht haben.
Also strengt eure Gehirnwindungen an und schickt uns eure Ideen. Soll dann ja keiner behaupten das Thema und Motto wäre nicht recht. Wir zählen auf euch.
Vorschläge bei Alois Keller einwerfen oder unter keller-volkertshausen@web.de bis spätestens17. Oktober zuschicken.
Außerdem ganz wichtig **Einsendeschluss für die Narrenzeitung ist Ende Oktober**, da die Fertigstellung und der Druck auch noch einige Zeit brauchen.
Also bitte viele Fotos und Berichte hervorzaubern und bei Rainer Läufle und Natalie Martin abgeben.

Radsportverein 1903

Spätherbstfest das RSV
Am Samstag, den **27.10.2012** findet in der Radsporthalle das inzwischen zur Tradition gewordene **Spätherbstfest** des Radsportvereins Volkertshausen statt. **Ab 18:30Uhr** bietet der Radsportverein seinen Gästen selbstgemachte Kürbiscremesuppe, einen bunten Salatteller sowie frische hausgemachte Bratwürste mit Kartoffelsalat und Weine aus der Region an. Ab 19:30 Uhr spielen Thomas und Volker zum Tanz auf.
Der Eintritt ist frei.
Der Radsportverein Volkertshausen freut sich auf ihren Besuch und einen schönen Abend in der Radsporthalle.

Kunstverein Volkertshausen

Der Kunstverein Volkertshausen lädt am Sonntag, den 28.10. um 17.00 Uhr zur Eröffnung der Fotoausstellung „Ästhetik" –zwei Sichtweisen von Karsten Kost und Dietmar Zirzow in die „Alte Kirche" nach Volkertshausen ein.
Die Fotografen Dietmar Zirzow und Karsten Kost, beide Volkertshauser Bürger, haben sich auf unterschiedliche Weise dem Thema „Ästhetik" genähert. Karsten Kost stellt fotografisch den Faktor „Zeit" in den Mittelpunkt seiner Arbeiten. Sein Anliegen ist es, die Spuren der Zeit, die Schönheit des Vergänglichen, und die dahinter verborgene tiefe Weisheit des Werdens, Vergehens und Wandelns für den Betrachter sichtbar werden zu lassen.
Dietmar Zirzow wählt für die Darstellung der „Ästhetik" die Aktfotografie, in der er den menschlichen Körper mit wenigen Accessoires in zumeist klassischer und athletischer Form inszeniert. Sein Anliegen ist es, den menschlichen Körper auf möglichst verschiedene Arten fotografisch festzuhalten, wobei die Ästhetik und nicht die Nacktheit absolut im Vordergrund stehen soll. Obwohl er bei seinen Aufnahmen auf Schmuck und auffälliges Make up verzichtet, will er sich nicht nur auf das fotografische Dokumentieren beschränken, sondern legt großen Wert auf die Lichtsetzung und versucht, die Bildwirkung durch Wasserspritzer, Seile oder Tücher zu intensivieren
Ausstellungsdauer 28.10.-11.11. geöffnet donnerstags v. 14-19Uhr + sonntags v, 14-18Uhr u. nach tel. Vereinb. unter 07774 7475

Förderverein Alte Kirche Volkertshausen

»Sixty6« in der »Alten Kirche«
Ein musikalischer Hochgenuss erwartet am **Samstag, den 03. November 2012, ab 20.00 Uhr** die Besucher des Kultur- und Bürgerzentrums »Alte Kirche«: der Förderverein Alte Kirche Volkertshausen e.V. lädt zum Benefizkonzert mit der Band **»Sixty6«** ein. Der Erlös der Veranstaltung dient dem laufenden Unterhalt der »Alten Kirche«.



Nachdem sich die „Raddows", die Revivalband der 60er Jahre, im Herbst 2006 aufgelöst hatte, formierte sich 2007 die neue Band „Sixty6", in der viele Mitglieder der „Raddows" weitermachten. „Sixty6" blieb dem seit 40 Jahren erfolgreichen Konzept der „Raddows" treu, so dass es weiterging mit der tollen Musik der 60er Jahre, die für eine ganze Generation der Aufbruch in wilde Zeiten gewesen ist.
Die 7 Mitglieder der Band „Sixty6" aus dem Hegau interpretieren in den unterschiedlichsten Klangfarben vorwiegend musikalische Highlights der 60er. Stilistische passende Exkurse in andere Musikepochen ergänzen das Repertoire gekonnt. Die vielfältigen musikalischen Stile der Beatmusik, des Rock'n Roll, des Pop, internationaler Oldies und gezielte Ausflüge in die Schlagermusik begeistern das Publikum.
Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf in Volkertshausen bei Elektro-Mayer, Hauptstraße 15, Telefon 07774/6119, und bei TRAUM-DEKO, Hauptstraße 34, Telefon 07774/9252810, sowie in Singen bei Tourist-Info in der Marktpassage, Telefon 07731/85262, und in der Stadthalle, Telefon: 07731/ 85504, oder an der Abendkasse (Eintrittspreise: 12,— € im Vorverkauf, 14,— € an der Abendkasse, 8,— € für Schüler und Studenten).

CDU Ortsverein Volkertshausen

Politischer Hock mit Wolfgang Reuther

Zu einem politischen Hock besucht der Landtagsabgeordnete Wolfgang Reuther den Volkertshauser CDU Ortsverband. Die Veranstaltung findet am **Dienstag, den 6. November 2012, um 20.00 Uhr im Gasthaus „Sternen"** statt. Nach seinem „Bericht aus dem Landtag" steht unser Wahlkreisabgeordneter an diesem Abend für Fragen und Diskussionen zur Verfügung. Alle interessierten Einwohner sind herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf Ihr Kommen und einen gemeinsamen interessanten Abend mit Wolfgang Reuther.

Turnverein 1885

Neu! Ab November 2012
Zumba toning
Ab Donnerstag den 08. November 2012 bietet der Turnverein in der Schulturnhalle von 19:00 Uhr bis 20:00 Uhr Zumba toning unter der Leitung von Frau Antonella Braunger an. Teilnahmevoraussetzung ist die Mitgliedschaft im Turnverein sowie ein Kostenbeitrag in Höhe von 3,00 EUR.
Im Zumba Toning werden gezielte figurformende Übungen und Ausdauertraining mit Zumba Moves im Latino-Stil zu einer kalorienverbrennenden, kräftigenden Tanzfitnessparty kombiniert. Die Teilnehmer lernen mit leichten, Maracaähnlichen Toning Sticks, den Rhythmus zu fördern und gezielt Bereiche wie Arme, Bauchmuskeln und Oberschenkel zu trainieren. Zumba Toning ist die perfekte Möglichkeit, den Körper auf natürliche Weise zu trainieren und dabei auch noch Spaß zu haben!

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, 28. Okt.
9.00 Uhr Hl. Messe
18.00 Uhr Rosenkranz
Montag, 29. Okt.
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 29. Okt.
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Donnerstag, 01. Nov.
10.15 Uhr Hochamt am Fest Allerheiligen
Es singt der Kirchenchor.
14.00 Uhr Gräberbesuch
Samstag, 03. Nov.
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse

Krabbelgruppe Volkertshausen
Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 24.10.
Kein Konfirmandenunterricht!
Freitag, den 26.10.
17.00 Uhr Gebetskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
18.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 28.10.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 04.11.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Johanneskirche, Schlatt
9.30 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskirche, Aach

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

AUTOHAUS Gulde
Ihr OPEL - Vertragshändler in Engen
www.opel-gulde.de/tageszulassungen
Wir leben Autos.

Sport-Kalender

Fußball
Regionalliga, Damen
Sonntag, 28. Oktober,
13 Uhr: Hegauer FV – Karlsruher SC
Verbandsliga, Damen
Sonntag, 28. Oktober,
15 Uhr: Spvgg Buchenbach - Hegauer FV II
Oberliga, Herren
Donnerstag, 1. November,
14.30 Uhr: FC Singen 04 – SSV Reutlingen
Landesliga
Samstag, 27. Oktober,
15.30 Uhr: FC Bad Dürrheim – SC Pfullendorf 2
FC 07 Furtwangen – FV Tennenbronn
Sonntag, 28. Oktober,
14.30 Uhr: 1. FC Rielasingen-Arlen – FC 03 Radolfzell
SV Denkingen – FC Neustadt
FC 08 Villingen U23 2 – SG Dettingen-Dingelsdorf
SV Bermatingen – SV Worblingen
Hegauer FV (Stadion Welschingen) – SC Konstanz-Wollmatingen
DJK Donaueschingen – FC Überlingen

Tischtennis
Badenliga
Samstag, 27. Oktober,
14.30 Uhr: DJK Offenburg – TTC Singen
Verbandsliga Südbaden
Samstag, 27. Oktober,
20 Uhr: TTC Mühlhausen - DJK Villingen TTC
Sonntag, 28. Oktober,
14 Uhr: TTC Mühlhausen - TTV Auggen Beide Spiele in der Eugen-Schädler-Halle in Ehingen
Verbandsliga Südbaden, Damen
Samstag, 27. Oktober,
17 Uhr: TTC Mühlhausen I - TTSV Mönchweiler

Sause nach Derby-Sieg

TV Ehingen schlägt TuS Steißlingen 30:28

Ehingen (mu). Nach dem Abpfiff waren sie nicht mehr zu halten: Mit ausgelassenen Freudentänzchen feierte die Truppe von Trainer Peter Leins den hart erkämpften 30:28-Sieg im Hegau-Derby gegen den Rivalen aus Steißlingen. Im Mittepunkt der Jubelsause stand Ehingens Keeper Sascha Merk, der mit überragenden Paraden den Erfolg sicherte.

Von Beginn an ließen die Gastgeber vor ausverkauftem Haus keinen Zweifel aufkommen, dass sie dem favorisierten Gegner kräftig Paroli bieten würden. Denn die Vorzeichen standen klar zugunsten der Gäste aus Steißlingen: Platz zwei mit 9:1 Punkten gegen das punktlose Tabellenschlusslicht TV



Matchwinner: Ehingens Keeper Sascha Merk.

Ehingen. Doch wieder einmal bestätigte sich die Phrase, dass Derbys ihre eigenen Gesetze haben.

Mit viel Leidenschaft, Einsatz und Esprit katapultierte sich der TV schnell mit 7:3 in Führung, ehe die Steißlinger langsam aufwachten. Maik Wiggenhauser, Mirko Ilgenstein und Stefan Wiest legten für den TV vor, doch kurz vor der Halbzeit gelang es den Steißlingern,



Maik Wiggenhauser wird von Steißlingens Stefan Maier (li) und Martin Kornmayer aufgestoppt. *swb-Bilde: ts*

einen 6:11-Rückstand in eine 14:13-Führung zu drehen. Mit dem Pausenpfiff signalisierte Mirko Ilgenstein mit einem fulminanten Freiwurf zum 14:14-Ausgleich, dass auch die zweite Hälfte kein Zuckerschlecken für den TuS werden sollte. So entwickelte sich ein offener Schlagabtausch, in dessen Mittelpunkt sich zwei Akteure besonders hervorhoben: Auf Ehinger Seite Torhüter Sascha Merk mit klasse Paraden und in den Steißlinger Reihen der schnelle Rechtsaußen Matthias Biedermann mit insgesamt 13 Treffern. Doch die reichten am Ende nicht für einen Steißlinger Erfolg.

Denn der TV Ehingen verstand es clever, einen dünnen zwei Tore-Vorsprung bis zum Schlusspfiff zu halten und sicherte sich mit dem vielumjubelten 30:28 den Derby-Sieg 2012. TV-Coach Peter Leins verteilte anschließend ein Kollektivlob an seine Truppe und hob besonders die »Riesenleistung« von Sascha Merk hervor. Steißlingens Trainer Frank Heinzelmann zog angesichts sieben verschossener Siebenmeter die nüchterne Bilanz: »Wir haben uns selbst geschlagen«.

Doch schon am Montag, 29. Oktober, 20.30 Uhr, kann der TuS Steißlingen Revanche üben, wenn es im SHV-Pokal zum nächsten Aufeinandertreffen der ewigen Rivalen in der Ehinger Eugen Schädler-Halle kommt.

Die Tore für den TV Ehingen erzielten: Maik Wiggenhauser (7/1), Stefan Wiest (6), Mirko Ilgenstein (6), Michael Kurz (3), Dennis Parlak (3), Ivan Stajic (2), Dominik Garcia Lloria (2) und Michael Bucher.

Für den TuS Steilingen waren erfolgreich: Matthias Biedermann (13), Jonathan Stich (4/1), Martin Kornmayer (4), Oliver Quarti (3/2), Steffen Maier (3) und Stefan Meier.

Endlich jubeln in der Oberliga

Spielberg/Singen (mu). Der Knoten scheint geplatzt: Mit dem 3:2-Erfolg beim Tabellennachbarn SV Spielberg jubelte der FC Singen über seinen ersten Sieg in der Fußball Oberliga. Zwölf Spiele und zwei Trainer hat es gebraucht, bis die Hohentwieler ihren ersten »Dreier« einfuhren. Die ansteigende Leistungskurve war aber schon in den letzten Spielen erkennbar. Im Duell der Kellerkinder klappte es nun endlich. Allerdings machte es der FC unnötig spannend. In der letzten Viertelstunde schlichen sich wieder Unsicherheiten ein, so dass die Singener nur mit Glück den Vorsprung über die Zeit retten konnten. Doch in der ersten Halbzeit überzeugte die Wieser-Elf mit erfrischendem Fußball. Sie agierte taktisch diszipliniert, stand stabil in der Abwehr und erspielte sich zahlreiche Chancen. Eine ließ sich Gino Pace in der 19. Minute nicht entgehen und verwandelte einen Handelfmeter souverän zur 1:0-Führung. Das 2:0 geht auf das Konto von Marcel Schmidt, der seine torlose Durststrecke endlich beendete. Weitere Möglichkeiten wurden aber leichtsinnig vergeben, so dass die Gastgeber immer besser ins Spiel kamen. Nach dem 1:2-Anschlusstreffer setzte Singen nach - Wolfgang Narr köpfte das Leder zum 3:1 ins Netz. Doch nach dem unglücklichen 2:3 mussten die FC-Fans noch zittern, ehe die Erleichterung über den ersten Sieg mit Riesenjubel gefeiert wurde. FC-Trainer Daniel Wieser sieht in diesem Erfolg den Lohn der Arbeit: »Die Mannschaft hat die Vorgaben besonders in der ersten Halbzeit optimal umgesetzt und sich heute selbst belohnt«.



▸ TRIUMPH

Zwei Kämpfe und zwei Siege in Schweden und in der Schweiz - das ist die Top-Bilanz des Thai-Box-Clubs Singen. In St. Gallen gewann die amtierende Deutsche Meisterin Jasmin Boumaza aus Singen den Internationalen Schweizermeistertitel im K-1. In Stockholm machte Sebastian Harms-Mendez beim Supremacy Titans K-1 Titelkampf kurzen Prozess und schlug Jason Woodham aus England in der ersten Runde k.o. Somit setzen Erfolgstrainer Ralf Hasenohr und sein Club die Siegesserie fort.

Remis im Südbaden-Derby

Engen (swb). Die Regionalliga-Fußballerinnen des Hegauer FV zeigten im Südbaden-Derby eine sehr engagierte Mannschaftsleistung und erkämpften sich gegen eine sehr stark aufgestellte Bundesligareserve des SC Freiburg am Ende mit dem 1:1-Unentschieden einen verdienten Punkt.

Den Treffer erzielte nach einer schönen Flanke von Luisa Radice Meike van Elten in der 73. Minute.

Treffen wie am Fließband

Dreifach »Dreier« für Wochenblattland-Teams

Hegau (gü). Treffsicher und torhungrig präsentieren sich die Landesliga-Teams aus dem WOCHENBLATT-Land. Wirft man einen Blick auf die aktuelle Torjägerliste fällt auf, dass unter den zehn besten Knipsern gleich vier aus den umliegenden Vereinen stammen. Vor allem die beiden Torjäger ganz an der Spitze. Der Radolfzeller Toni Fiore und sein Pendant Alexander Stricker vom FC Rielasingen-Arlen, treffen in dieser Saison wie am Fließband und führen die Liste der Torjäger mit 14 beziehungsweise 12 Treffern an.

Auch am vergangenen Spieltag zeigten sich die beiden Goalgetter von ihrer besten Seite: Während Fiore beim 2:1-Heimerfolg seines FC Radolfzells gegen den SV Denkingen den entscheidenden zweiten Treffer zum Erfolg seines Teams beisteuern konnte, schlug Stricker beim 2:5-Auswärtserfolg seiner Mannschaft gegen den FV Tennenbronn gleich zweimal zu. Einen Sahnetag erwischte auch der Rielasinger Lukas Tafelski,



Worblingens Christian Heller setzt sich gegen Raphael Mayer vom HFV durch. *swb-Bild: ts*

der wie Sturmpartner Stricker ebenfalls einen Doppelpack zum Sieg des Hennemann-Teams beitrug.

Grund zum Jubeln hatte auch Kellerkind SV Worblingen. Im Derby gegen den Hegauer FV sicherte sich die Heller-Elf einen 1:0-Heimerfolg und verkürzte den Rückstand zu den Nichtabstiegsplätzen auf einen Punkt. Den goldenen Treffer für Worblingen erzielte Daniel Fiore in der 19. Spielminute.

Derby-Time herrscht auch am kommenden Spieltag, wenn es am Sonntag, 28. Oktober, auf der Rielasinger Talwiese zum Spitzenspiel zwischen dem Tabellenprimus FC Radolfzell und dem Vierten FC Rielasingen-Arlen kommt.

Während das Stolpa-Team mit einem »Dreier« die Position an der Sonne weiter festigen könnte, würde die Hennemann-Elf mit einem Erfolg gegen den Nachbar wieder ans Spitzentrio heranrücken. Dann kommt es auch zum Aufeinandertreffen der beiden Knipser Fiore und Stricker. Ebenfalls am Sonntag muss der Hegauer FV daheim gegen den SC Konstanz-Wollmatingen ran. Der SV Worblingen gibt seine Visitenkarte beim SV Bermatingen ab. Anpfiff ist jeweils um 14.30 Uhr.

Sei auch Du dabei und sichere Dir ein tolles Geschenk!



Am 30. Oktober ist Weltspartag!

Vom 26. bis 30. Oktober sind wieder die KNAX- und Jugendspartage in Deiner Sparkasse.

Sparkasse Singen-Radolfzell
Sparkasse Engen-Gottmadingen

SINGEN.de
Firmenverzeichnis



Höhenflug an die Spitze

TG-Turner gewinnen 38:29 gegen Herbolzheim

Singen (mu). Mucksmäuschenstill war es in der Singener Münchriedhalle, als Michael Meier am Reck seine Muskeln spielen ließ. Der Schweizer im Trikot der TG Hegau-Bodensee markierte mit seiner gelungenen Übung den Schlusspunkt hinter eine Turn-Gala der Extraklasse.

Mit dem 38:29-Sieg gegen den bisherigen Spitzenreiter TV Herbolzheim setzte die TG Hegau-Bodensee ihre Erfolgsserie fort und eroberte sich die Tabellenspitze in der 2. Turn-Bundesliga.

»Das ist unglaublich«, zeigte sich TG-Trainer Axel Leitenmair noch immer überrascht über den Höhenflug seiner Jungs.

Die können als Aufsteiger eine makellose Bilanz von vier Siegen in vier Wettkämpfen vorweisen. Und sie garantieren sehenswerte Turnkunst und hochspannende Wettkämpfe. Auch gegen Herbolzheim stimmte die Dramaturgie bis zum letzten Gerät. Am Boden zeigten die Gäste gleich einen Ausschnitt ihres Könnens. Doch am Pauschenpferd zog die TG alle Register und verzeichnete mit 13:3 einen klaren Gerätegewinn.

Auch die Ringe gingen mit 6:3 an das Heimteam, doch am Sprung musste die TG passen. Fast ausgeglichen verlief der Vergleich am Barren, ehe das Reck beim Stande von 30:25 schließlich die Entscheidung bringen musste.

Die Halle knisterte vor Spannung, als sich Christian Dehm, Viktor Weissenberger, Tim Leitenmair und schließlich Michael Meier gegen ihre vier Kontrahenten einen offenen Schlagabtausch lieferten. Am Ende jubelten die Jungs von TG-Coach Leitenmair, nachdem Michael Meier seine glänzende Form mit vier Punkten bestätigte und seiner Riege den 8:4-Gerätegewinn sicherte. Der Schweizer heimste zudem die Auszeichnung als Top-Scorer ein.



Michael Meier war der überragende Turner der TG Hegau-Bodensee im Wettkampf gegen den TV Herbolzheim. *swb-Bild: ts*

»Michael hat sich toll in den TG-Kader eingefügt«, erklärt Axel Leitenmair. Nicht nur sportlich auch menschlich stimmt die Chemie in der Truppe. »Das ist eine eingeschworene Gemeinschaft«, weiß der Trainer. Zehn Turner zählen zum Kader, die meisten hatte der 56-jährige Turnlehrer schon als Buben unter seinen Fittichen. »Die Jungs sind von der Bezirksliga bis in die 2. Bundesliga marschiert und haben dafür knallhart gearbeitet«, erklärt Axel Leitenmair und weiß, wovon er spricht. In der Vorbereitungsphase ist für die Turner fast täglich Training angesagt.

Trotz der Erfolgsserie setzt Leitenmair auf solide Bodenhaftung und winkt beim Thema »Aufstieg« grinsend ab: »Zwar hab ich den Jungs aus Spaß eine Ibiza-Reise versprochen, wenn sie nochmal aufsteigen, aber jetzt müssen wir erst einmal zum starken TSV Monheim.«

Vielleicht ist die Turntruppe der TG Hegau-Bodensee aber so reiselustig, dass sie dieses Versprechen in den nächsten drei Wettkämpfen beflügelt ...

TTC Mühlhausen triumphiert

Mühlhausen-Ehingen (swb). Das mit Spannung erwartete Treffen der beiden Ex-Badenligisten TTSF Hohberg und TTC Mühlhausen endete mit einer faustdicken Überraschung. Nach fünf hart umkämpften Spielen ließ der TTC Mühlhausen dem Meisterschaftsmitfavoriten keine Siegchance und gewann verdient 9:3. Ein gelungenes Debut gab der junge Niklas Winkler in der 1. Herrenmannschaft des TTC Mühlhausen.

Das Beste aus der Region



FRISCH | LECKER | GÜNSTIG | GESUND |

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig frische
vielfach DLG-prämiert
AUER Obstsäfte
Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau,
Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr,
Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

demeter
Hottenlocher Mostbesen
Willkommen zur Herbstsaison 2012
16. Sept.- 11. Nov.
!!!!Neue Öffnungszeiten!!!!
Sonn-/feiertags
ab 9.30h Frühstücksbuffet
(nach Voranmeldung)
Ab 12.00h Besenwirtschaft
Unser Hofladen hat ganzjährig freitags von 14 – 18 h und samstags von 9 – 13 h sowie zu Besenzeiten für Sie geöffnet.
Neu in dieser Saison
Wir haben in dieser Saison zwar nur an Sonn- und Feiertagen unsere Besenwirtschaft geöffnet, dafür aber den ganzen Tag!!!
Ab 9.30h verwöhnen wir Sie mit einem abwechslungsreichen Frühstücksbuffet (hierfür bitte anmelden!!) und von 12-22h startet unser normaler Besenbetrieb mit warmen und kalten Speisen, mit Kaffee und Kuchen oder leckerer Torte.
Ein Besuch in unserer biologisch betriebenen Besenwirtschaft lohnt sich immer !!
Sollten Sie außerhalb der Saisonzeiten in den Genuss unsere kulinarischen Köstlichkeiten kommen wollen, stehen wir Ihnen für Familienfeiern, Betriebsausflüge, Jubiläen, Feste und Veranstaltungen gerne zur Verfügung.
Sprechen Sie uns an,
wir freuen uns auf Ihren Besuch!
DE-022
Hottenlocher Hof 1 - 78357 Mühlingen - 07775 – 920761 -
mail@hottenlocherhof.de - www.hottenlocherhof.de

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de







Publikumsmagnet Kirchweih

Besucheransturm bei Hilzinger Erntedankfest



Im Karussell sausten die Besucher gen Himmel. swb-Bild: lkr



Jesus, gelegt aus Samen und Blüten. swb-Bild: lkr

Hilzingen (lkr). Bei strahlendem Sonnenschein bevölkerten am Wochenende wieder tausende Besucher das traditionelle »Erntedank- und Kirchweihfest« in Hilzingen. Bereits am Freitagabend waren viele Besucher zur Eröffnung ins Festzelt gekommen. Hier durfte sich Neu-Bürgermeister Rupert Metzler erstmals beim Bieranstich beweisen. Bei der Patchwork-Ausstellung ging es mindestens genauso bunt zu. Die 20 Frauen der »Hohentwiel Stichler« zeigten während der drei Festtage 40 ihrer selbstgemachten Quilts, die sie zum Thema »Baum und Kunst« hergestellt hatten. Der goldene Oktober hatte es mit den Hilzinger Veranstaltern gut gemeint. Bei mehr als 20 Grad schwitzten nicht nur die vielen Besucher und Moderator Christoph Karle an der Oldtimer-Rampe. Viele neidische Blicke ergatterten vor allem jene der 200 Fahrer, die mit einem Cabriolet angereist waren. Dem guten Wetter war geschuldet, dass die Besucher gemütlich über die verschiedenen Märkte bummeln konnten. Mit knapp 200 Verkäufern war der Flohmarkt bei den Hegau-Hallen noch etwas größer als in den Jahren zuvor. Auf dem Kirchweihmarkt hingegen konnten die Besucher an 130 Ständen nicht nur Käse aus Südtirol kaufen, vielmehr gab es vor allem Handwerkskunst, Schmuck, Krämerwaren und Textilien zu erstehen.



»50 Jahre Vatikanisches Konzil« hatte der Kirchweih-Schmuck in diesem Jahr zum Thema. swb-Bild: lkr



Großer Ansturm auf dem Kirchweihmarkt: 130 Stände gab es zu bestaunen. swb-Bild: lkr



Blankgeputzt rollten die Oldies durch die Hilzinger Hauptstraße. swb-Bild: lkr

»Ein bekannt Unbekannter«

Kunst- Impressionen zum 100. Geburtstag von Hans Lochmann

Hilzingen (lkr). Ähnlich melancholisch, wie es die Werke des Malers Hans Lochmann versprühen, wurde das Publikum durch die Marimbaklänge »Two Mexican Dances«, gespielt von Samuel Koch, in die Ausstellung des vor 100 Jahren geborenen Hilzinger Künstlers getragen. Hans Lochmann, gestorben 1953, dem verkannten Maler und Arzt aus dem Hegau, wurde mit der Ausstellung im August-Dietrich-Saal Tribut gezollt. Die Ausstellung kann noch bis am Sonntag, 28. Oktober, besichtigt werden.

In seiner Eröffnungsrede verwies der erste Vorsitzende des »Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen e.V.«, Bernhard Hertrich, auf die langjährige Tradition der »Hilzinger Kunstausstellung«. Die sich, obwohl »sich diese Provinz lange schwer damit tat«, weit über die Raumschaft hinaus zu einem »Mekka für Kunstliebhaber« entwickelt hat. Und so wird seit 1972, in den vergangenen Jahren im zweijährigen Turnus, aktuelle Gegenwartskunst präsentiert. Ein kleines Jubiläum zum 40-jährigen Bestehen feiert der Förderverein mit Hans Lochmann in diesem Jahr. Es findet die sogenannte »Kleine Kunstausstellung« statt. Sie ist nicht minder spektakulär, bildet sie doch das Schaffen eines regionalen Künstlers ab, den Prof. Dr. Klaus Schumacher von der Technischen Universität Dresden einen »bekannt Unbekannten« nennt.

Eigentlich, sagte Schumacher, hätte man in der Tradition, in der Lochmann als Maler ausgebildet war, mit den alten Meistern wie Dürer und Grünewald als Vorbild, Karriere machen können. »Doch die Verbindung von Kälte und Magie in seinen Bildern, das war ein Realismus, den die Politik von 1933 ablehnte«, so der Professor für Literaturwissenschaft Schumacher.



Der Percussionist Samuel Martin an seinem Marimba. Im Hintergrund ein Selbstporträt von Hans Lochmann. swb-Bild: lkr

Schau-Löschen

Jahreshauptübung der Feuerwehr

Hilzingen (lkr). »Hallo, Florian Volkertshausen«, tönte es zur Überraschung der Zuschauer aus dem Funkgerät des Einsatzleiters bei der Jahreshauptübung der Feuerwehr an der Hilzinger Kirchweih. In Volkertshausen war ebenfalls Hauptübung. Dort waren wahrscheinlich weniger Schaulustige als beim alljährlichen Spektakel, das die Hilzinger Brandbekämpfer am Samstagnachmittag veranstalteten.

In der Hauptstraße 40 war ein Brand gemeldet worden. Da nah neben dem Wohnhaus ein weiteres Gebäude sowie eine Scheune gebaut sind, bestand die Gefahr, dass das Feuer übergreift. Zunächst erreichten die ersten Feuerwehrleute das Gelände um es abzusichern, mit dem Löschfahrzeug folgten die restlichen Männer. Umgehend wurde mit der Befreiung von eingeschlossenen Personen begonnen. Anschließend löschten die Einsatzkräfte.



Die Besucher auf der Kirchweih staunten, während die Feuerwehrleute die Wasserschläuche ausrollten. swb-Bild: lkr



SCHÄTZELE-MARKT IN TENGEN



VOLKSFEST MIT VERGNÜGUNGSPARK VOM 26. BIS 29. OKTOBER AUF DEM FESTGELÄNDE

Programm

Donnerstag, 25. Oktober
18 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst in der Laurentius-Kirche

Freitag, 26. Oktober
15 – 1 Uhr: Vergnügungspark
18 – 3 Uhr: Betrieb im Festzelt

Samstag, 27. Oktober
8 – 18 Uhr: Marktbetrieb beim Stadter Tor mit über 120 Krämerhändlern in der Stadt- und Marktstraße, Roosäcker
9 Uhr: Handwerkervesper im Sternen-Zelt
11 Uhr: Symbolische Eröffnung der Handels- und Gewerbeausstellung durch Bürgermeister Groß und dem Gemeinderat der Stadt Tengen
11 – 3 Uhr: Betrieb im Festzelt auf dem Volksfestplatz
12 – 18 Uhr: Handels- und Gewerbeausstellung in den Hallen des Feuerwehrgerätehauses
12 – 18 Uhr: Im Rathaus: Preisausschreiben am Touristik-Stand, Information Pflegeheime Blumenfeld, Wanderausstellung »Entlang der Römerstraße Neckar – Alb –Aare«
12 – 18 Uhr: Automobilausstellung
12 – 18 Uhr: Hobby, Freizeit, Gartengestaltung und Landmaschinenausstellung beim Rathaus
12 – 1 Uhr: Vergnügungspark

Sonntag, 28. Oktober
10 – 18 Uhr: Marktbetrieb beim Stadter Tor mit über 120 Krämerhändlern
10 – 18 Uhr: Automobilausstellung, Handels- und Gewerbeausstellung, im Feuerwehrgerätehaus. Hobby-, Freizeit-, Gartengestaltungs- und Landmaschinenausstellung beim Rathaus
12– 18 Uhr: Im Rathaus: Preisausschreiben am Touristik-Stand, Information Pflegeheime Blumenfeld und Wanderausstellung
10 – 24 Uhr: Vergnügungspark
11 – 24 Uhr: Betrieb im Festzelt
20.30 Uhr: Großes Musik-Brillant-Feuerwerk auf dem Volksfestplatz

Montag, 29. Oktober
14 – 22 Uhr: Vergnügungspark
14 – 2 Uhr: Betrieb im Festzelt

Gaudi, Dirndl und flotte Musik

Im Festzelt der Stadtkapelle tanzt der Bär

Am Freitagabend, Punkt 19.30 Uhr, wird Tengens Bürgermeister Helmut Groß mit dem Bieranstich das Festzeltvergnügen einläuten. Musikalisch stimmen »PopAlpin« ab 18 Uhr auf das Volksfest-Wochenende ein. Ab 20.30 Uhr wird die Partyband »Allgäu-Power« für zünftige Bierzeltgaudi sorgen. Natürlich sind Gäste in feschen Dirndl und Lederhosen besonders willkommen. Die Stadtkapelle Tengen ist Betreiber des Festzelts und Ausrichter sämtlicher Veranstaltungen darin. Die aktiven und passiven Mitglieder der Stadtkapelle sind schon Wochen vor dem Schätzele-Markt gefordert. Beim Volksfest-Wochenende selbst wird jeder Mann und jede Frau benötigt; zudem sind seit Jahren viele fleißige Freunde der Stadtkapelle mit dabei, ohne die der riesige Arbeitsaufwand gar nicht mehr zu bewältigen wäre.
Am Samstag bieten Uwe Sauer und die Böhmerländer von 11 bis 14 Uhr den Treff zur Blasmusik. Ab 14.30 Uhr unterhält die Bezirksjugendkapelle Randen und abends ab 21 Uhr geht es bei der Mega-Party mit einer der besten Coverbands Deutschlands, der »GenerationX« hoch her. Der Sonntag beginnt um 11 Uhr mit einem stimmungsvollen Frühschoppenkonzert des Musikvereins Schlatt am Randen, ehe weitere Kapellen zu einem musikalischen Spaziergang in die Welt der Blasmusik einladen. Den schillernden Höhepunkt am Samstagabend bildet das große Brillant-Feuerwerk ab 20.30 Uhr, danach wird wieder beste Unterhaltung im Festzelt geboten. Den Montag gestalten die beliebten Randenmusikanten ab 14.30 Uhr mit einem Unterhaltungsnachmittag und stimmen auf das traditionelle Handwerkervesper um 17 Uhr ein. Den schwungvollen Ausklang des Festzeltbetriebes am 722. Schätzele-Markt bildet der gemütliche Bierabend mit den »Aachtalern«.



Beste Stimmung und flotte Musik sind im Festzelt garantiert.

Nervenkitzel auf dem Rummel

Auf dem Rummelplatz können kleine und große Besucher die vielfältigsten Attraktionen und Neuheiten erleben. Für Wagemutige gibt es Nervenkitzel pur. Die diesjährigen Attraktionen heißen »Extrem«, »Roll Over« oder »1001 Nacht«, der fliegende Teppich in 30 Metern Höhe. Beschaulicher geht es auf dem 45 Meter hohen Riesenrad zu. Daneben finden sich Los- und Schießbuden, kunterbunte Karusselle, Autoscooter, Imbissstände und auch Zuckerwatte darf nicht fehlen. Ein Besuch des Vergnügungsparkes lohnt sich auch nach Einbruch der Dunkelheit. Dann hat der Rummel mit seinen tausend bunten Lichtern einen ganz besonderen Reiz.

Bunte Vielfalt des Krämermarktes

Eine besondere Bedeutung hat der ursprüngliche Krämermarkt. Dieser ist nicht nur Namensgeber der traditionellen Tengener Veranstaltung, sondern bildet den Kern des Schätzelemarktes.
Bereits im Jahr 1291 wurde der Stadt Tengen-Hinterburg in der Marktverleihungsurkunde von König Rudolf von Habsburg die Abhaltung von Jahr- und Viehmärkten erlaubt. Einer davon war alljährlich am 28. Oktober der Simon- und Judäa-Markt, heute besser bekannt als Schätzele-Markt. Das bunte Markttreiben, mit über 120 Händlern, lockt am Samstag und Sonntag jeweils von 10 bis 18 Uhr in die historische Tengener Altstadt.

SAUTER
Stukkateurbetrieb
78250 TENGEN
Energieberater im Handwerk
Dämmen Nr. 1 beim Energiesparen
1. Dachdämmung
2. Außen- und Innenwanddämmung
3. Kellerdämmung
www.sauter-stuck.de
07736-387



Ihre rechte Hand, die alles mit links macht. Der neue Citan.
Ihr flexibler Stadtlieferwagen mit dynamisch abgestimmtem Fahrwerk.
Vom Lieferservice im Berufsverkehr bis zum Handwerker am Auftragslimit: Der neue Citan* meistert dank seinem flexiblen Innenraumkonzept und seinem dynamisch abgestimmten Fahrwerk jede Herausforderung des Alltags.
www.mercedes-benz.mpc/citan
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Am 27. Oktober
bei Ihrem Mercedes-Benz Partner Südstern - Bölle und am 28.10.2012
beim Schätzele-Markt in Tengen.
BLUE EFFICIENCY
Mercedes-Benz
Vans. Born to run.
Südstern - Bölle
Südstern - Bölle AG + Co KG, Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Dürrheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen
Max-Planck-Straße 3-5, 78052 VS-Villingen
Gutenbergstraße 9, 78056 VS-Schwenningen
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Maybachstraße 9, 78467 Konstanz
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen
Gewerbestraße 3, 79822 Titisee-Neustadt
www.suedstern-boelle.de
anfrage@suedstern-boelle.de
*Kraftstoffverbrauch (l/100km): innerorts 5,2-4,7/außerorts 4,5-4,2/kombiniert 4,7-4,3. CO²-Emissionen (g/km): kombiniert 123-112 g/km. Energieeffizienzklasse F-A.
Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Abb. enthält Sonderausstattung.

Aus der Region, für die Region




SCHÄTZELE-MARKT IN TENGEN





VOLKSFEST MIT VERGNÜGUNGSPARK VOM 26. BIS 29. OKTOBER AUF DEM FESTGELÄNDE



Treffpunkt Schätzele-Markt: Tausende Besucher werden am Wochenende nach Tengen pilgern.

Und wieder lockt der Schätzele-Markt

Er ist weit über den Hegau und den Randen hinaus bekannt: Der Schätzele-Markt in Tengen – ein Volksfest mit großem Krämermarkt, verschiedenen Ausstellungen, einem bunten Vergnügungspark und der beachtenswerten Mittelstandskundgebung mit prominenten Gästen. Dazu kommt im Zelt auf dem Festplatz ein musikalisch abwechslungsreiches Programm.

Am Wochenende vom 26. bis 29. Oktober wird die Tradition weiter gepflegt, denn die Stadt Tengen lädt dann bereits zum 722. Schätzele-Markt ein. Der Startschuss fällt am Freitagnachmittag um 15 Uhr mit der Eröffnung des modernen Fahr- und Vergnügungsbetriebes auf dem Festplatz.

Eine Automobilausstellung mit 14 Fabrikaten und 75 Neufahrzeugen zeigt ab Samstagmorgen die Neuheiten des Automarktes. Alles was das Herz des Automobilfans höher schlagen lässt, vom praktischen Familienvan, über allerlei Gebrauchsfahrzeuge bis hin zu den sportlichen Modellen und den Premium-Marken wird zu bestaunen sein. Die Ausstellung für Hobby, Freizeit, Gartenbau und Landwirtschaft, bei der auch viele Geräte für den Hobbygärtner gezeigt werden, wird rund um das Rathaus stattfinden.

Die Handels- und Gewerbeausstellung, eine Leistungsschau des örtlichen Gewerbevereins im Feuerwehrgerätehaus und auf dessen Vorplatz, findet bereits zum 36. Male statt.

Durch das gemeinsame Auftreten bei der Gewerbeausstellung soll die Aufmerksamkeit der Kunden aus der ganzen Region auf Tengen gelenkt werden.

Ein Höhepunkt bildet die Mittelstandskundgebung am Samstagnachmittag, 27. Oktober im Festzelt. Hierzu laden der Bund der Selbständigen (BDS), der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband (BLHV), der Gewerbeverein Hegau/ Randen und die Stadt Tengen gemeinsam ein. Als Hauptredner ins Festzelt auf dem Festplatz kommt der Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg, Winfried Kretschmann.

Fluglärm, Windkraft und Benken

Reichlich Themen für Ministerpräsident Kretschmann

Viel politische Prominenz hat sich in den vergangenen Jahren auf dem Parkett der Mittelstandskundgebung beim Schätzele-Markt in Tengen getummelt. Neben Sigmar Gabriel, Franz Müntefering und Guido Westerwelle wird sich in diesem Jahr Baden-Württembergs Ministerpräsident Winfried Kretschmann auf die Liste der Redner gesellen. Am Samstag, 27. Oktober, um 15 Uhr steht der erste grüne Landesvater in der Geschichte der Bundesrepublik am Hauptrednerpult im Festzelt. Dieser ist bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr in Tengen. So war er im April gemeinsam mit dem Landwirtschaftsminister des Landes, Alexander Bonde, bei der Jahresversammlung des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV) in der Randenhalle zu Gast.

Winfried Kretschmann ist in Südbaden gleich mit mehreren Problemen konfrontiert: Die Themen Fluglärm, Tiefenlager für Atommüll Benken, alternative Energien und die Landnahme durch die Schweizer sorgen für Zündstoff. Gegen Letzteres – die Schweizer Landnahme – wehren sich die Landwirte im Grenzgebiet vehement. Konkret geht es um das sogenannte Freizügigkeitsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Schweiz, das es Schweizer Bauern erlaubt, landwirtschaftliche Flächen in Deutschland zu kaufen oder pachten und das deutsch-schweizerische Grenzabkommen erlaubt



Winfried Kretschmann kommt als Hauptredner zur Mittelstandskundgebung nach Tengen.

ihnen dann die Erzeugnisse zollfrei in die Schweiz einzuführen. Deutsche Landwirte im Grenzgebiet dürfen ihre Waren hingegen nicht zollfrei exportieren. Ein weiterer Punkt betrifft ebenfalls das Zusammenleben mit den Schweizer Nachbarn. Im Fluglärm-Streit um den Züricher Airport meldete sich Kretschmann zunächst nur sehr verhalten zu Wort und sprach Mitte September noch von einem »akzeptablem Ergebnis«. In den vergangenen Wochen ruderte er zurück und gab deutlich zu verstehen, dass der Staatsvertrag von der Regierung keine Zustimmung bekommt, falls er nur Verschlechterungen für die Bewohner in Grenznähe bringt.

Darüber hinaus werden energiepolitische Themen im Raum Hegau/Bodensee gerade heftig diskutiert. So geht es immer wieder um Windkraftanlagen und die daraus zu gewinnende Energie. Die Meinungen hierzu sind gespalten. Auf der einen Seite steht die »Interessengemeinschaft Hegau-Bodensee Windkraft«, die Flächennutzungspläne und Windkraftstandorte im Landkreis ermittelt hat. Auf der anderen Seite stehen besorgte Bürger und einzelne Kommunen, die um ihre touristischen und optischen Standortfaktoren bangen.

Somit gäbe es einige brisante Themen, über die der Ministerpräsident Winfried Kretschmann am Samstag sprechen könnte. In seinem Grußwort verwies er auf den Schätzele-Markt als »Schaufenster für den Mittelstand«. Die mittelständischen Familienbetriebe seien das Rückgrat der Wirtschaft und die Basis des Wohlstandes.

Schauen und informieren

Die große Vielfalt des Tengener Handwerks und Gewerbes zeigt die 36. Leistungsschau hinter dem Rathaus auf. 26 Teilnehmer nutzen diese Plattform um Informationen, Produkte und Dienstleistungen zu präsentieren.

Besonders die Nähe zu den Kunden und deren individuelle Wünsche rückt Edwin Keller, Vorsitzender des örtlichen Gewerbevereins, in den Mittelpunkt der Ausstellung.

Bei der Autoshow zeigen zwölf Aussteller die Neuheiten von 14 Automarken. Von schicken Limousinen über großzügige Vans bis hin zu kompakten Kleinwagen reicht die Angebotspalette, die um das Rathaus und in der Marktstraße zu bewundern ist.

Kleine und große Helfer für Freizeit, Garten, Hobby und Landwirtschaft werden hinter dem Tengener Rathaus gezeigt. Holzspalter, Kleintraktoren, Heckenscheren, Mähroboter und vieles mehr können von den Besuchern genau unter die Lupe genommen werden.



Suchen Sie preiswerte Bauplätze?
Baufreie Flächen in Beuren a. R., Büßlingen, Tengen, Wiechs a. R.
Gewerbebauflächen in Tengen und Watterdingen voll erschlossen
Marktstr. 1 | 78250 Tengen | Tel. 0 77 36/92 33-0 | www.tengen.de



BMW 114i 5-Türer Limousine
Sondermodell AUER Performance
~~Listenpreis 29.160,- €~~
Unser Preis 23.950,- €
Sie sparen 5.210,- €

Finanzierungsbeispiel:			
Anzahlung:	1.999,- €	Zielrate:	17.787,- €
Nettodarlehensbetrag:	21.951,- €	Darlehensgesamtbetrag:	24.288,- €
Laufzeit:	36 Monate	Sollzins (gebunden):	3,92 %
Bank:	BMW Financial Services	eff. Jahreszins:	3,99 %

Monatliche Rate: 185,- €
Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,2 / ausserorts 4,8 / kombiniert 5,7
CO2-Emission (kombiniert): 132 g/km, Energieeffizienzklasse: C

Zentrale Stockach
Bodenseeallee 2
78333 Stockach
Tel: 07771 / 9305-0

Motorradzentrum
Meßkircher Str. 125a
78333 Stockach
Tel: 07771 / 91434-0

www.auer-gruppe.de
info@auer-gruppe.de
Filialen: Konstanz, Singen und Weingarten
AUER GRUPPE

Pflegeheime Schloss Blumenfeld
Schloßstr. 10 78250 Tengen
Tel.: 07736/9230-0
www.pflegeheime-blumenfeld.de
Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld

Tagespflege Kurzzeitpflege Stationäre Pflege

Besuchen Sie uns
im Foyer des Rathauses.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mit Sicherheit gut gepflegt !

pflegen
helfen
leben

AKA team

Ambulante Kranken - und Altenpflege
78234 Engen Hewenstr.19 **07733/ 6893**
78250 Tengen L.-Gerer Str. 59 **07736/98910**

Sie brauchen Hilfe?
Wir kommen gerne zu Ihnen
Anerkannter Vertragspartner aller Kranken- / Pflegekassen



SCHÖN HEIZ IDEAL
Der neue GT86. Purer Fahrspaß.
2,0-l-Boxermotor mit 6-Gang-Schaltgetriebe, 147 kW (200 PS)
Ausstattungshighlights:
– Sportsitze vorne, mit roten Ziernähten
– Sport-Lederlenkrad, 3 Speichen
– Klimaautomatik
– Smart-Key-System
Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 10,4/6,4/7,8 l/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert 181 g/km (nach EU-Messverfahren).

Unser Hauspreis
29.990 €
Scannen Sie den Code mit dem QR-Reader Ihres Smartphone und genießen Sie vorab eine Kostprobe des GT86 Sounds. Viel Spaß!
toyota.de

Autohaus Bach
88662 Überlingen
Heiligenbreite 21
Telefon: 07551-62812
88046 Friedrichshafen
Rheinstraße 17
Telefon: 07541-56044
78224 Singen
Gottlieb-Daimler Str. 13
Telefon: 07731-61020
78048 Villingen
Vorderer Eckweg 44
Telefon: 07721-206690
78253 Honstetten
Auf der Steig 1
Telefon: 07774-7223

Viel Spaß und Vergnügen ...



Christiane Böhm-Brutscher
Tel. 07731/8800-33
c.boehm@wochenblatt.net

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT
... auf dem Schätzelemarkt in Tengen

Salzgrotte-Radolfzell.de
Seestraße 53 · 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0) 77 32 – 82 35 77 2
7 Tage pro Woche geöffnet ...
erholsam wie ein Tag am Meer ...

KURZ & BÜNDIG !

Der Radsport-Bezirk mit seinen Vereinen trifft sich am Fr., 26.10., 20 Uhr, zur Herbstversammlung im Gasthaus Mägdeberg in Mühlhausen-Ehingen.
Neben den Berichten der Fachwarte stehen u.a. das Sportjahr 2012 und Planungen/Termine 2013 auf der Tagesordnung.

Die mamazone-Brustkrebsgruppe trifft sich am Fr., 26.10., 15 Uhr, im DAK-Gebäude, Singen, Freiheitstr. 8, Eingang MDK, 1. Stock links.

Elterncafé SkF Singen: Schwangerenberatungsstelle des Sozialdienstes kath. Frauen lädt ab Mi., 12.9., wieder zu ihrem regelmäßig am 2. und am 4. Mittwoch im Monat um 10 Uhr stattfindenden Elterncafé in die Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen ein. Eingeladen sind alle Schwangeren, Mütter und Väter mit Kindern im Alter von 0 bis 3 Jahren, die sich über Gesundheitsthemen rund um ihr Kind unterhalten möchten. Begleitet wird das Elterncafé von der Hebamme Manuela Schreindorfer. Es gibt eine Kinderbetreuung.

Die Selbsthilfegruppe »AL-Anon« für Angehörige und Freunde von Alkoholikern trifft sich jeden Montag von 19.30-21 Uhr im Mehrgenerationenhaus, Tegginger Str. 16 in Radolfzell. Infos: www.al-anon.de. Es gibt keine Mitgliedsbeiträge. Die Anonymität der Teilnehmer wird gewahrt.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen: Bei guter Witterung trifft sich eine Gruppe der Mitglieder zum Walken jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohentwiel-Stadion Singen.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle: So., 28.10., 11 Uhr, Eucharistiefeier, musik. Gestaltung Franz Meister; verantw.: kath. Pfarrer Gebhard Reichert. 18 Uhr Taizegebet, verantw.: Elvira Jäger, Karin Borgmeyer, kath. Pfarrer Gebhard Reichert.

Gesprächstraining für Paare: »Voneinander und füreinander lernen« EPL-Wochenende Kursprogramm für jüngere Paare v. 16-18.11., Bildungshaus St. Luzen in Hechingen mit Übernachtungsmöglichkei u. Verpflegung (Fr., 18 Uhr bis So., ca. 16 Uhr). Anmeldungen: Kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731/8755-0, Fax: 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohenzollern.de.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 27.10., 9 Uhr, Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeier auf den Stationen.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Do., 25.10., um 15 Uhr in Singen, Mühlenstr. 21 (neben ehemaliger Gaststätte »Hammer«, Nähe Rathaus) zur Information und Diskussion. Leitung: G. Fuchs und F. Piller.

Gruppenausfahrten in schnittigen Autos: Die Freunde des Mercedes-R129-SL-Team Bodensee treffen sich regelmäßig zu Ausfahrten in den Monaten April - Oktober. In den übrigen Monaten finden mtl. Treffs in geselliger Runde statt. Interessierte sind jederzeit willkommen. Infos: Tel. 07731/1442021.

Selbsthilfegruppe Angst und Panikattacken: Treffen jeden Donnerstag, 18.15 Uhr in der Selbsthilfekontaktstelle am Landratsamt Konstanz (2. Büro links vom Hauptportal). Keine Anmeldung erforderlich! Infos: selbsthilfe@angst-panik-konstanz.de, Tel. 07531/955401.

Rheumaliga Singen: Das nächste Treffen findet am Do., 25.10., um 15 Uhr im Stadtgarten-Café Singen (beim Rathaus) statt. Info: Ingrid Zelck, Tel. 07733/7345.

Trickdiebe in Steißlingen

Steißlingen (swb). Die Hilfsbereitschaft eines 74-jährigen Mannes nutzten zwei Frauen am Montagmorgen, gegen 10.50 Uhr in Steißlingen, in der Lange Straße aus: Sie entwendeten dem Mann aus dessen Geldbörse mehrere hundert Euro. Die beiden Frauen hatten den Herrn zunächst gebeten, ihnen eine Zwei-Euro-Münze zu wechseln. Dabei lenkten sie ihn geschickt ab und bestahlen ihn. Die beiden waren mit einem dunklen Kleinwagen unterwegs, der mit weiteren Personen besetzt war. Die Täterinnen werden wie folgt beschrieben:
1. circa 40 Jahre alt, sprach gebrochen Deutsch, mit schwarzen langen Haaren, die zu einem Zopf zusammengebunden waren, schwarze Bekleidung.
2. circa 14 bis 15 Jahre, schwarze lange Haare, sprach mit Akzent, ebenfalls dunkel gekleidet. Zeugen, die die Täter gesehen haben, melden sich direkt bei der Polizei unter: 07738-97014.

Scheune aufgebrochen

Hilzingen (swb). Im Gewann Greut wuchteten Unbekannte in der Nacht von Samstag auf Sonntag das Tor einer Feldscheune auf und entwendeten ein neuwertiges Notstromaggregat. Auch ein in der Scheune abgestellter Wohnwagen wurde aufgebrochen, ohne dass daraus etwas entwendet wurde. Der Diebstahlsschaden beläuft sich auf circa 2.000 Euro. Der Sachschaden auf circa 500 Euro.



SUPERHELD(inn)EN GESUCHT
WIR SUCHEN UNTERSTÜTZUNG FÜR UNSER TEAM

Für unsere Hauptgeschäftsstelle in Rottweil
suchen wir ab sofort:
1 x Einzelhandelskaufmann (m/w)
1 x Bankkaufmann (m/w)
1 x Betriebswirt (m/w)
1 x Buchhalter

Entfalten Sie Ihr Potential indem Sie Ihr fundiertes Know-how
für unsere Kunden und unser Unternehmen aktiv einbringen.
Sie erwartet ein junges und dynamisches Team in einer
der spannendsten Branchen überhaupt.

Tel.: 0800 - 11 12 123 00 (aus Deutschland gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (aus der Schweiz gebührenfrei)

Mitglied im Zentralverband
Deutscher Pfandleiher

Singen - Enge Straße 1/ Konstanz - Bahnhofstraße 7
Reutlingen - Federnseestr. 4 / Friedrichshafen - Franziskusplatz 1
Tuttlingen - Helferei Str. 12 / Rottweil - Stadionstraße 27/1
Balingen - Obere Kirchstr. 10/ VS-Villingen - Schwenninger Str. 1

seit 1989
Weber
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Vier Verhaftungen wegen Menschenhandel

Großaktion des Landeskriminalamts in Baden-Württemberg

Singen (of). Bei einer Aktion des Landeskriminalamts wurden am Dienstag vier Personen in Schlatt unter Krähen wegen des Verdachts auf Freiheitsberaubung und Menschenhandels verhaftet. Das bestätigte auf Anfrage des WOCHENBLATT der Pressesprecher der Staatsanwaltschaft Konstanz, Dr. Christoph Hettenbach. Ein ganzer Familienclan soll Frauen aus östlichen Ländern »importiert« haben, um sie hier an Landsleute zu »verheiraten«. Mehr: www.wochenblatt.net.

Herzkrankheit erkennen

Singen (swb). Die koronare Herzkrankheit (Verkalkung der Herzgefäße) zählt zu der weltweit häufigsten Herzerkrankung. Millionen von Menschen leiden an Verengungen der Herzkranzgefäße, was zu Herzinfarkt oder plötzlichem Herztod führen kann. Zu oft wird die Erkrankung erst ernst genommen, wenn sie schon zu einem Herzinfarkt geführt hat. Deshalb informieren die Ärzte PD Dr. med. Marc Kollum, Chefarzt I. Med. Klinik, Hegau-Bodensee-Klinikum Singen, Dr. med. Peter Schlegelmilch, Kardiologische Praxisgemeinschaft Singen und Dr. med. Robin Schulz, Chefarzt Werner-Meßmer-Klinik Radolfzell in Zusammenarbeit mit der Deutschen Herzstiftung alle Interessierte am Mittwoch, 24. Oktober, um 17 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum (Turmsaal) Singen über dieses Thema.

Einbruch in Radrennbahn

Singen (swb). In der Nacht von Sonntag auf Montag, kurz vor Mitternacht, drangen Unbekannte in die Gaststätte »Radrennbahn« ein. Sie rissen ein Metallgitter aus der Wandverankerung und hebelten anschließend eines der Kunststofffenster von Außen auf. Dann stiegen sie in die Gaststätte ein. Der Einbruch blieb jedoch nicht unbemerkt. Das Polizeirevier wurde verständigt. Als die Beamten eintrafen, hatten sich die Einbrecher bereits aus dem Staub gemacht. Nach den ersten Ermittlungen wurde nichts entwendet.

LIDL

Lidl lohnt sich.

Linessa Frisches **Hackfleisch, gemischt**
- Aus Schwein und Rind, zum Braten
- 10 % Fett
- 400-g-Packung
- 1 kg = 4.73



Landjunker Frischer **Puten-Braten**
- Aus der Putenoberkeule mit Haut, mariniert
- In der Aluschale
- 600-g-Packung
- 1 kg = 4.99



Landjunker Frisches **Hähnchenbrustfilet**
- Teilstück
- 600-g-Packung
- 1 kg = 5.49



Donnerstag, 25.10. bis Samstag, 27.10. Sparpreise fürs Wochenende!

Milka **Pralinés**
- Nuss-Nougat-Crème, „Kleines Dankeschön" Alpenmilch-Crème u.a.
- Je 125-g-Packung
- 100 g = 1.-



Coca-Cola
- Klassisch, Zero oder Light
- Koffeinhaltige Erfrischungsgetränke
- Je 1,25-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.60



Ehrmann **Grand Dessert**
- In den Sorten Schoko, Schoko Top u.a.
- Je 200-g-Becher
- 100 g = -.20



müller **Müllermilch**
- In verschiedenen Sorten
- Je 400-ml-Flasche
- 1 l = 1.38



LÄTTA **Halbfettmargarine**
- Je 500-g-Becher
- 1 kg = 1.98



SNICKERS TWIX BOUNTY Mars MilkyWay **Minis**
- Je 390,5-g-Packung
- 1 kg = 5.69



Bonbel
- In verschiedenen Sorten
- Je 180-g-/170-g-Packung
- 100 g = 1.11/1.18



MÖVENPICK **Der Himmlische Röstkaffee**
- 500-g-Packung
- 1 kg = 7.98



Milbona **Edamer, in Scheiben**
- 400-g-Pckg.
- 1 kg = 3.73



twinner **Knacker – Rote**
- Je 1-kg-Packung



Floralys **Toilettenpapier Indian Summer**
- 3-lagig
- 10x 200-Blatt



GOLDESSA **Dänische(r) Frischkäsezubereitung/Frischkäse**
- Ananas-Mandel, Schnittlauch, Paprika u.a.
- Je 125-g-Packung
- 100 g = -.71





MELINERA®
24 Weihnachtsbaumkugeln
- Maße: je ca. Ø 6 cm

je 24 Stück 4.99*



Mit Aufhängeschlaufe; Maße: ca. 43 x 73 cm



MELINERA®
Adventskalender
- Individuell befüllbar

Länge: ca. 3,6 m

je 5.99*



MELINERA®
10 LED-Weihnachtsbaumkerzen
- 10 kabellose, batteriebetriebene Kerzen mit energiesparenden, langlebigen LEDs und warmweißem Licht
- Befestigungsclip zum einfachen Anbringen
- Inklusive Batterien



Set 29.99*



MELINERA®
LED-Lichtervorhang
- Mit 8 Lichteffekten – 4 Blinkeffekte, 2 Dimmeffekte, 1 Mixeffekt und 1 Dauerlicht
- 80 energiesparende, langlebige LEDs mit warmweißem Licht
- Mit transparenter 5-m-Zuleitung

Für innen

10 Einzelketten à 75 cm mit je 8 beleuchteten Sternmotiven und Lametta; Vorhangbreite: ca. 135 cm



17.99*

MELINERA®
3D-Lichterschlauchfigur
- Mit warmweißem Licht
- Inklusive Befestigungsmaterial
- Zuleitung: ca. 2 m

je 11.99*

SCHNEE-ERLEBNISSE
esmara LIVERGY



ESMARA®/LIVERGY®
Winterstiefel
- Mit wasserdichter Galosche und reflektierenden Details
- Strapazierfähiges Obermaterial
- Warmfutter aus angenehm weichem Textil
- Damen: 37–40; Herren: 42–45

je Paar 22.99*

...und viele weitere Aktionsartikel!

Artikel mit dem „Maus-Symbol" sind ab sofort auch im Internet unter **www.lidl.de** oder telefonisch unter **01805/555 435** (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. Mwst., zzgl. Versandkosten, bestellbar.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Modelle tlw. nicht in allen Größen und Farben erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötelstr. 30, 74166 Neckarsulm

KULT-IMBISSchen
sia-snack
Hot Dogs & Suppen
Bahnhofplatz 1, Radolfzell

Kulturförderkreis adelt Qualität

Sechs Kulturförderpreise und zwei Anerkennungspreise an Nachwuchskünstler verliehen

Singen (of). Der Kulturförderkreis Singen-Hegau konnte am Freitagabend in der Singener Stadthalle wieder vier Kulturförderpreise und zwei Anerkennungspreise an junge Nachwuchskünstler wie in der Würdigung von Lebenswerken verleihen. Die Vorsitzende des Kulturförderkreises, Ursula Graf-Bock, sprach zur Begrüßung gleich einen dicken Dank aus. Denn bei der letzten Verleihung kamen insgesamt 1.500 Euro durch Spenden des Publikums zusammen. Das ist doch ein erklecklicher Teil der insgesamt 7.000 Euro an Preisgeldern, die an diesem Abend ausgegeben werden konnten.

OB Oliver Ehret hob in seinem Grußwort hervor, dass diese Preisverleihung Singen schon von Städten gleicher Größe abhebe. Der Kulturförderkreis schaue dabei auch immer wieder über den Tellerrand hinaus, denn viele der Preisträger kommen aus dem Umland der Stadt.

Der erste Preisträger, Aaron Löchle, besucht noch das Hegau-Gymnasium in der 10. Klasse, begann aber schon mit fünf Jahren am Klavier und dann an der Geige seine Ausbildung, wie Laudatorin Dagmar Hein in ihrem liebevollen Portrait ankündigte. Der zweite Preis des Abends ging an die Gottmadinger Krimiautorin Ulrike Blatter, die von Stadthallen-Chef Walter Möll präsentiert wurde. Sie hat, wie Möll genussvoll erläuterte,



Ein sehr breites Spektrum bilden die diesjährigen Preisträger des Kulturförderkreises Singen Hegau zwischen Klassik, Street-Art, Hip Hop bis zum Denkmalschutz ab. Im Bild (von links): Tobias Hepfer, Eike Renner, Friederike Kasper, Eva Eberwein, Ulrike Blatter, Aaron Löchle und Loni Gashi. swb-Bild: of

schon mit neun Jahren ihren ersten Roman geschrieben (drei Seiten) und war eine der Autorinnen, die die Großanlässe wie die »Criminale« so richtig blutig werden ließ.

Antonio Zecca führte das Publikum in ein ganz anderes Genre, das eigentlich in Ägypten erfunden wurde, aber in der jüngeren Vergangenheit eher durch Aktivitäten aus dem Untergrund wirkte. Aus Graffiti ist inzwischen bereits »Street Art« geworden und Tobias Hepfer aus Moos und Jonas Rupp Ulrich aus Radolfzell setzen ihre künstlerischen Fähigkeiten als kontrollierte Anarchie inzwischen auch in Workshops mit Jugendlichen um und sorgen so an besonders hässlichen Stellen in den Städten, zum Beispiel im Singener Maggi-Tunnel, für Verschönerung. Rupp Ulrich weilte für ein Projekt in Manila, Tobias Hepfer konnte den Preis in der Stadthalle entgegennehmen und bedankte sich mit einem schnellen Graffiti auf dem Rathausplatz.

Stephan Glunk führte das Publikum wieder zur Klassik zurück. Denn Friederike Kasper aus Beuren an der Aach und Eike Renner aus Riedheim, die inzwischen ihr Schulmusik-Studium in Trossingen begonnen haben, kamen in diesem Jahr vierhändig am Klavier bis auf die Bundesebende von »Jugend musiziert«. Und das führten sie in höchster Klasse vor.

Kreisarchivar Wolfgang Kramer war ein Ausflug auf die Höri vorbehalten, denn dort hat Eva Eberwein das alte Hesse-Haus und dessen Garten mit viel Herzblut, Ausdauer und einen rührigen Förderverein im Rücken wieder in den Zustand versetzt, als Hesse selbst dort noch mit seiner ersten Frau Mia wohnte.

Marcel Da Rin konnte zum Finale ein ganz besonderes Ereignis ankündigen, denn zum zweiten Mal hat sich der Kulturförderkreis für die Verleihung eines Förderpreises an einen Hip-Hop-Tänzer entschieden.

Loni Gashi, der Singen schon vier Mal zum Schauplatz des Contest »Fighting4the South« mit internationaler Beteiligung machte, hatte für diesen Abend mit Hilfe zweier Kollegen aus Mexico und eines Freundes aus Berlin eine ganz besondere Show vorbereitet.

Denn er erzählte dabei sein Leben. Das Leben eines sechsjährigen Jungen, der vor dem Bürgerkrieg im Kosovo flüchten musste und 1993 in Bayern ankam, im Breakdance eine große Leidenschaft entdeckte, bei der auch seine Hyperaktivität in sportliche Leistung kanalisiert werden konnte. 2006 kam er mit seinen Brüdern nach Singen und hier machte er eine Ausbildung zum Einzelhandelskaufmann bei Sport Schweizer, überwand sogar das sportliche Todesurteil nach einem Lendenwirbelbruch und ist heute Artist, der gerne Profi in der HipHop-Szene würde. Weltmeister wurde er immerhin schon in der Kategorie »Oktogon« im Jahr 2011. Jetzt wurde erst mal in Singen durch seinen Förderpreis geadelt.



Jürgen Stille übernahm von Stefan Giner die Präsidentschaft der Kiwanis im Hegau-Stein am Rhein.

Stabwechsel bei Kiwanis

Hegau/Stein a. Rhein (swb). Die Präsidentennadel des Kiwanis-Clubs Hegau übergab Stefan Giner an seinen Nachfolger Jürgen Stille. »Was seit Langem sehr gut läuft, will ich weiter begleiten und aktiv fördern«, sagte Stille bei der Amtsübergabe. Er appellierte an die Mitglieder, sich auch im kommenden Clubjahr für die bestehenden Sozialaktionen zu engagieren. Der KC Hegau unterstützt als einziger grenzüberschreitender Club Einrichtungen auf deutscher wie auf Schweizer Seite. Freundschaftliche Verbindungen bestehen zur Ramsener Behinderteneinrichtung Ilgenpark wie auch zur Singener Spielstube Langenrain. Seit sieben Jahren kocht Kiwanis Hegau regelmäßig für die Singener Tafel. »Der Wert des Clubs liegt neben den wichtigen Sozialaktionen auch in den Begegnungen der Mitglieder«, so Stille.

MIX Markt

Angebot der Woche von Mo. 22.10. bis Sa. 27.10.2012 *

Schweinehals ohne Knochen 1 kg 4,29
Schweineschulter wie gewachsen / mit Knochen 1 kg 2,69
Hackfleisch vom Schwein 1 kg 2,69
Rinder-Gulasch 1 kg 6,49
Schweine-Leber; -Herzen; -Nieren 1 kg 1,49
Hähnchenflügel frisch 1 kg Deutschland 2,79
Hähnchenschenkel frisch 1 kg Deutschland 1,89
aus TV Werbung
Schuppen-/Spiegelkarpfen frisch (Cyprinus carpio) 1 kg Aquakultur Tschechien/ Deutschland 3,79
Kochwurst mit Schweinezunge „Livernaja jazykovaja“ 400 g St., 1 kg = 4,98 1,99
Teigtaschen mit Fleischfüllung „Pelmeni Irtischskie“ je 2 kg Pack., 1 kg = 2,55 5,09
aus TV Werbung
Äpfel verschiedene Sorten 1 kg Niederlande/ Belgien/ Deutschland Kl. I 0,79
Zwiebeln 5 kg Sack 1 kg = 0,24 Deutschland/ Niederlande Kl. I 1,19
5 kg Sack
aus TV Werbung
Salatmayonnaise „Provencal“ nach Art des Hauses je 420 g Btl., 1 kg = 2,60 1,09
Surimistäbchen, Fischzubereitung aus Fischmuskeleiweiß in Wurstform gepresst je 500 g Pack., 1 kg = 5,38 2,69
Wacholder Wurst „Kielbasa jalowcowa“ oder Jagdwurst „Kielbasa mysliwska“ je 100 g, 1 kg = 7,50 0,75
Nach Art einer groben Brühwurst „Krakowskaja“ 1 kg St. 5,99
Rumänische Schmelzkäsezubereitung mit Sahne „Branza topita cu smantana“ - streichfähig - Dreiviertelfettstufe oder Rumänischer Brotaufstrich mit Butter und Kräuter verfeinert „Crema de unt“ je 125 g Pack., 100 g = 0,56 0,69
Vodka „Rossijskaja Korona Original“ 40% vol. je 0,5 L Fl., 1 L = 12,38 6,19
Feingebäck „Prjaniki Korovka“ mit karamellisierter Cremefüllung je 300 g Pack., 1 kg = 2,84 0,85
aus TV Werbung
Geräucherte Rohwurst „Salam Banatean“ je 300 g St., 1 kg = 10,97 3,29
Eingelegte Cherrytomaten „Assorti“ je 530 g Gl., Abtr. 1 kg = 4,20 1,05
aus TV Werbung
Karottensalat „Morkownij“ je 660 g Gl., 1 kg = 2,72 1,79
TOP ANGEBOT
Konfekt „Ptitschje Moloko“ mit Vanille- oder mit Sahnegeschmack je 220 g Pack., 100 g = 0,50 1,09
Getränke-Sirup versch. Sorten „Sweet Home“ je 420 ml Fl., 1 L = 3,08 1,29
Bei einem Einkauf von 50,00 € erhält jeder Kunde eine Packung 350 g „mini Sefir“
Gratis!
gültig von 22.10. bis 27.10.12

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 18:00
+49 7731 8279819
Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

Über 100 Mix Märkte – auch in Ihrer Nähe!
www.mixmarkt.eu
Mix-Markt Service Telefonnummer : 0800 66 48 071
Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr (kostenlose Hotline)

PSYCHOSOMATISCHE ABTEILUNG AM KRANKENHAUS SINGEN EINGEWEIHT



WICHTIGE ERGÄNZUNG IM GESUNDHEITSANGEBOT DES SINGENER KLINIKUMS MIT 18 BETTEN

Wohnortnahes Angebot mit Vernetzung zur Klinik

Kooperation mit Zentrum für Psychiatrie Reichenau

Singen (of). Mit einem Festakt wurde am Freitag am Singener Hegau-Bodensee-Klinikum die neue Abteilung für psychosomatische Erkrankungen in Betrieb genommen. Ab Montag können dort nach einer mehrmonatigen Umbauphase im Ostflügel des Klinikums die ersten Patienten aufgenommen werden. Wie Oberbürgermeister Oliver Ehret in seinem Grußwort bemerkte, wurden für diese Einrichtung im Jahr 2007 die ersten Anträge gestellt, nachdem das Land über das Sozialministerium entsprechende Förderungen in Aussicht gestellt hatte, da für den Landkreis insgesamt hier ein Bedarf in der wohnortnahen Versorgung bestand. Insgesamt 2,7 Millionen Euro wurden für die neue Abteilung mit 18 stationären und zwei teilstationären Betten investiert. Davon kamen 2,2 Millionen vom Sozialministerium des Landes. Weitere 19 Betten sind zur Abdeckung des errechneten Bedarfs im Landkreis im Zentrum für Psychiatrie Reichenau eingerichtet worden. Von dort wird auch die ärztliche Betreuung der Patienten gewährleistet, wie OB Oliver Ehret informierte. Das Pflegepersonal wie auch die Therapeuten werden hingegen vom Hegau-Bodensee-Klinikum gestellt. Die Räume für die Patienten der neuen psychosomatischen Abteilung unterscheiden sich wesentlich von denen eines Krankenhauses. Sie haben eher den Charakter einer Reha-Klinik, auch mit entsprechenden Gemeinschafts- und Therapieräumen. Thilo Walker, Ministerialrat im Sozialministerium des Landes, machte die Entwicklung im Gesundheitswesen deutlich, bei der gegen die Stigmatisierung psychosomatischer Erkrankungen angegangen werden solle.



Im Kreise zahlreicher Gäste konnte am Freitag die neue psychosomatische Abteilung des Singener Hegau-Bodensee-Klinikums eingeweiht werden. Im Bild OB Oliver Ehret bei seiner Begrüßung. swb-Bild: of

Früher sei es üblich gewesen, wohnortfern untergebracht zu werden, doch das sei nicht der Weisheit letzter Schluss gewesen. Hier könne nun die Behandlung auch in der Nähe der Familie vorgenommen werden. Walker machte auch deutlich, dass sich das Land auch zukünftig um eine auskömmliche Krankenhausstruktur kümmern werde. Dazu bekenne sich die Landesregierung. Prof. Dr. Hans-Jürgen Seelos, Geschäftsführer des ZfP Reichenau, machte anhand von Beispielen deutlich, dass die Psyche bei vielen Erkrankungen eine auslösende Rolle spielen könne. Oft gebe es aber lange Zeiträume, in denen das verdrängt werde. Dann komme es mit einem Herzinfarkt gerne auch zu einem »Ich-Infarkt«, bei dem ein langer Weg beschritten werden müsse, um aus einer Krise gesundet wieder herauszufinden. Das neue Angebot in Singen sei ein weiterer Schritt, die Vernetzung der Gesundheitsangebote zu verbessern. Das könne in Singen mit dem Klinikbetrieb auch nachhaltig erreicht werden. Dietmar Wieland von der AOK Hochrhein-Bodensee betonte in seinem Grußwort, dass die neue psychosomatische Abteilung eine ideale Ergänzung zur ambulanten Versorgung der Patienten im Bereich Neurologie, Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie darstelle.



Die Festgäste ließen sich nach der Eröffnungsfeier im Rungang durch Musiktherapeut M. Löhr die vielfältige Wirkung eines Gongs erläutern. swb-Bild: aj

Hier würden Versorgungsstrukturen zum Wohle des Patienten optimal vernetzt. Dr. Andrea Themme als stellvertretende ärztliche Direktorin des ZfP Reichenau, die auch in Singen vor Ort sein wird, machte in ihrem Vortrag deutlich, wie aus psychischen Problemen oder auch Erkrankungen, aus Angststörungen, Trauer, Schmerz, Erkrankungen werden, bei denen ein klassisches Krankenhaus überfordert ist.

Jetzt habe man hier wohnortnah auch in der Vernetzung innerhalb der Klinik die Möglichkeit, solchen Patienten auch zeitnah zu helfen. Für Klinik-Geschäftsführer Peter Fischer ist die nun vollzogene Einweihung ein wichtiger Schritt für die Gesundheitsversorgung durch die Singener Klinik im bald auch technisch vollzogenen Verbund der Kliniken im Landkreis.

SCHÜTZ
SANITÄR · HEIZUNG · BLECHNEREI
→ Bad Komplettsanierung
→ Badkonzeptionen
→ Fachausstellung
→ Gas- und Ölheizung
→ Erneuerbare Energien
→ Solaranlagen
→ Wasseraufbereitung
→ Blechnerarbeiten
Otto-Hahn-Straße 24 · 78224 Singen/Htwl. · Tel. 07731/66798
schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de · Fax 07731/67198

Streit gratuliert zur Eröffnung
Arbeiten | Wohlfühlen | Wohnen | Leben
Bürowelten entwerfen. Lebensräume gestalten.
Wir wünschen viel Erfolg in den neuen Räumlichkeiten.
inhouse streit
Streit Service & Solution GmbH & Co. KG • www.streit.de

Andreas Löchle Schreinermeister
Schreinerei Löchle
Ledergasse 13
78250 Tengen-Büßlingen
Tel. 07736/7959
Schreinerei_Loechle@hotmail.de

Glückwunsch zum gelungenen Umbau und herzlichen Dank
für die angenehme Zusammenarbeit!
FEUERSTEIN
Armin Feuerstein GmbH & Co. KG
Kirchstr. 15 · Tel. 07731/44114 · Fax 07731/43167
78224 SINGEN-BEUREN · armin.feuerstein@t-online.de

Ausführung der Brandschutz-, Trockenbau- und Innenputzarbeiten
MAYER
Stuckateurgeschäft
Friedingen
Buchbergstraße 27a
78224 Singen
Telefon 07731/48394
Telefax 07731/49669
eMail: stuckmayer@t-online.de
Wilfried Mayer, Stuckateurmeister

Hegau-Bodensee-Klinikum
Singen/Engen/Radolfzell/Stühlingen
Wir sind für Sie da:
Heute und auch in Zukunft!
Gesundheitsverbund HBH-Kliniken
Nah bei Ihnen
www.hbh-kliniken.de

WoWo Sonnenschutz Sichtschutz ... und mehr
SONNENLICHT-DESIGN
Beispiel Wärmedämmverbundsystem
DAS WIKA-ROLLLADENSYSTEM
Beim WIKA-System wird der Rollladen gemeinsam mit dem Fenster in einem einzigen Arbeitsschritt eingebaut. Unterschiedliche Kastensysteme ermöglichen eine optimale Anpassung an Bausituationen. Selbstverständlich ist der WIKA-Kasten energiesparend gedämmt.
KELLHOFER
Sonnenschutz- und Rollladentechnik e. K.
Stockholzstraße 11
78224 Singen
Tel.: 07731-799530
Fax 07731-799532 2

Das Zentrum für Psychiatrie Reichenau ist ein modernes Fachkrankenhaus mit Kliniken für Psychiatrie und Psychotherapie, Psychosomatische Medizin und Psychotherapie, Geronto- und Neuropsychiatrie, Suchtmedizin sowie Forensische Psychiatrie und Psychotherapie. Das Versorgungsgebiet des Zentrums umfasst die Landkreise Konstanz und Waldshut sowie den südlichen Landkreis Tuttlingen. Dem Zentrum angegliedert sind ein Psychiatrisches Wohnheim, ein gerontopsychiatrisches Pflegeheim und ein Heim zur Wiedereingliederung.
Das Zentrum ist ein Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Konstanz und Weiterbildungsstätte für den Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie sowie für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie. In Kooperation mit weiteren Ausbildungsträgern betreibt das ZfP Reichenau das Bodensee Bildungszentrum für Gesundheits- und Krankenpflegeberufe.
• Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie
• Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie
• Klinik für Suchtmedizin
• Klinik für Geronto- und Neuropsychiatrie
• Klinik für Forensische Psychiatrie und Psychotherapie
• Psychiatrische Institutsambulanz
• Tagesklinik Bad Säckingen
• Suchtmedizinische Tagesklinik Konstanz
• Tagesklinik Singen
• Psychiatrisches Behandlungszentrum Waldshut-Tiengen
• Tagesklinik Spaichingen in Kooperation mit dem Vinzenz von Paul Hospital Rottenmünster
• Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie Singen in Kooperation mit dem Hegau Bodensee Klinikum
• Psychiatrisches Wohnheim
• Gerontopsychiatrisches Pflegeheim
• Wiedereingliederungsheim
• Tagesstrukturierende Angebote
Ein Unternehmen der zfp-Gruppe Baden-Württemberg
zfp Reichenau
Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Konstanz
Zentrum für Psychiatrie Reichenau
Feuersteinstr. 55
D – 78479 Reichenau
Tel.: 07531 977–0
Fax: 07531 977–570
info@zfp-Reichenau.de
www.zfp-reichenau.de

Gratulation zu dieser
Karin Lenz
Tel. 07731/8800-27
k.lenz@wochenblatt.net
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT
neuen und wichtigen Abteilung im HBK Singen

ENTWURF PLANUNG BAULEITUNG ARCHITEKTURBÜRO SCHOCH 78244 Gottmadingen Tel 07734 97-118 info@abs-plan.de

Statische Beratung und Tragwerksplanung
DÖRING Ingenieurgemeinschaft
Theodor-Hanloser-Straße 1, 78224 Singen
Telefon 07731/41214, Telefax 49078
E-Mail: doering.ib@arcor.de

89. internationale AUKTION Briefmarken & Münzen



Katalog kostenlos erhältlich und Vorbesichtigung ab sofort in unseren Geschäftsräumen! Ein umfangreiches Angebot mit über 10.000 Positionen vom Einzelstück bis zum kompletten Nachlass! Katalog auch mit Abbildungen im Internet www.briefmarken.com **Auktion am 2. + 3. Nov. in der Hegauhalle Hilzingen!**

An- und Verkauf Briefmarken und Münzen/Medaillen (Gold/Silber) in unserem Geschäft

Axel Lenz • Thurgauer Str. 1 • 78224 Singen
Tel. 07731/64982 · Fax 69446 · www.briefmarken.com
Mail: info@briefmarken.com



Lust auf eine Probewoche zum halben Preis?

Mehr Informationen unter:
0 77 31/9 40 94 Singen
0 77 71/87 75 03 Stockach
www.malteser-bodensee.de

Malteser
...weil Nähe zählt.

Ich habe meinen Kanzleisitz von Lindau nach Konstanz verlegt.

RECHTSANWÄLTIN VIRGINIA NEMET
Fachanwältin für Familienrecht

- Familien-, Ausländer-, Vertrags- und Erbrecht
- rechtliche Betreuungen
- Berufsbetreuerin

Slowenisch, Kroatisch, Bosnisch, Serbisch und Englisch

Max-Stromeyer-Straße 116 · 78467 Konstanz
www.kanzlei-nemet.de · nemet@kanzlei-nemet.de
Tel. 0 75 31 / 3 61 97 97 · Fax 0 75 31 / 3 61 97 98

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit über 8 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889



Mehr Geld für Ihr **Altgold**!

Gold • Silber • Platin
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
immer Mo. + Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(gegenüber Bauernmarkt)
immer Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Do. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

VARILUX-REVOLUTION IN DER GLEITSICHTGLASTECHNIK



individuell OPTIC

SINGEN
Scheffelstraße 1 I +49 7731.67572
info@individuelloptic.de

KONSTANZ
Neugasse 42 I T +49 7531.919656

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

PREISWERT + KOMPETENT 7x IN BADEN-WÜRTTEMBERG
HEM expert

BRAUN

in. Wohin sonst. Für junges Wohnen. möbel stumpp

Dehner Deutschlands großes Garten-Center

ALDI süd

LIDL

ab Montag online unter www.wochenblatt.net

TEILAUSGABE:

Bosch Service Ries & Rodrigues
Klaiber Mega Company
Autofullservice Danner
Reddy Küchen Singen
Autoservice Henke
Individuell Optik
Edeka Baur

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN





RaumKultur SPEICHINGER

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:
- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14 |
TEL. +49 (0)7731–69005 | WWW.SPEICHINGER.DE



Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, ebay.de und hermko.de

PATE WERDEN – LEBEN RETTEN
World Vision Zukunft für Kinder!
www.worldvision.de

WE CARE ...
denn es gibt viel zu tun!
Packen Sie mit an:
www.care.de/mitarbeit.html
care®



Großer Lagerverkauf

Baby und Kindermoden Gr. 56–176
Sowie Kinderschuhe von Gr. 19–40

Am: Donnerstag, den 25.10.2012 in Radolfzell
in: Milchwerk, Werner-Messmer-Str. 14, 78315 Radolfzell
von: 10.00–18.00 Uhr

Garantiert jeder Artikel mindestens
50% Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung

Markenware

Super Marken aus der Vorsaison, wie z.B. Absorba, Levis, Lego, Joules, Emile & Rose, Monnalisa, Petit Bateau, Mod 8, Pom d'api, Reset und viele andere bekannte Labels

Veranstalter: Vera Klöhn • Fasanenweg 15 • 28816 Stuhr



WORKSHOP IM E CENTER SINGEN ALS IMPULS FÜR DIE NACHWUCHSKRÄFTE

So macht Ausbildung Spaß!

E center« als Plattform für Kreativität

Themenaufbau, Verbundplatzierung, Verkostungsaktion – all diese Begriffe zählen für die Mitarbeiter in den Märkten der EDEKA Südwest zum beruflichen Alltag. Wie man diese Elemente mit Leben erfüllt und für die Kundenbindung nutzbar macht, das lernten die Auszubildenden der »E center« Balingen, Reutlingen, Bad Dürrheim, Tuttlingen, Villingen, Donaueschingen, Überlingen, Singen, Mössingen und Herrenberg in einer Workshop-Reihe im »E center« Villingen und letzte Woche auch im »E center« Singen.

Der Workshop im »E center« Singen stand ganz im Zeichen der kommenden Herbst- und Wintersaison. Unter der Anleitung von Willi Rothfuß, Leiter des »E center« Singen, begann für die zehn Auszubildenden der Tag zur frühen Stunde mit der Bestückung der Obst- und Gemüseabteilung. »Wenn der Markt um 8 Uhr morgens öffnet, muss alles picobello sein. Die Obst- und Gemüseabteilung ist die Visitenkarte eines jeden Marktes«, weiß Willi Rothfuß. Entsprechend früh müssen die Mitarbeiter auf den Beinen sein. Heute lernen sie zudem, was der Saisonwechsel für diese Abteilung bringt. Unzählige Artikel, von Weintrauben bis zu großen Kürbissen, von Beeren und Nüssen über zahlreiche Apfelsorten bis hin zu Salaten und Wintergemüse, ringen um Aufmerksamkeit und wollen ansprechend platziert werden. Geliefert wird jeden Morgen neu. Nach diesem Aufbau war dann erst einmal Zeit für ein ausgiebiges Frühstück unter Kollegen.

Optimale Platzierung

Weiter ging es mit den Schwerpunkten der Workshops, die optimale Produktplatzierung und Themenwelten. Passend zur Saison standen deshalb eine Warenkunde und Verkostungsaktion zum Thema Glühwein auf dem Programm. Eine weitere Aktion zur Verkaufsförderung der Getränke-Eigenmarken Vitrex und Schwarzwald-Sprudel gab den Teilnehmern ebenfalls viele Praxistipps. Nach dieser Schulung, die von Anita Honsel vom E center Singen geleitet wurde, sollte jeder Auszubildende in der Lage sein, selbstständig Aktivitäten in seinem Markt zu planen und durchzuführen. Interessant und praxisnah wurde den Teilnehmern des Workshops durch Willi Rothfuß auch das Thema Weihnachtsbäckerei vermittelt. Mit den nötigen Unterlagen ausgestattet, erhielten die Teilnehmer das Rüstzeug für die Realisierung solcher Themenwelten im eigenen Markt. Nach dem gemeinsamen Mittagessen und der Abschlussrunde waren sich die Teilnehmer einig: So macht Ausbildung Spaß!



Bild stehend von links: Marius Gedaschke (Reutlingen), Christian Munz (VS), Tanja Simon (VS) und Ronny Rypl (Balingen). Unten: Yvonne Hoffmann (Singen), Alice Grenzemann (Herrenberg), Sarah Brandsch (Donaueschingen), Anna-Maria Hanßler (Überlingen). Rechts im Bild Tobias Schmid (Singen), Marktleiter Willi Rothfuß und Anita Honsel vom E center Singen. swb-Bilder: of

25 Ausbildungsberufe

Die EDEKA Südwest ist einer der größten Arbeitgeber in der Region. Verkäufer, Großhandelskaufleute, EDV-Experten, Fleischer, Lkw-Fahrer, Kommissionierer, Verwaltungsangestellte – die Liste der vielfältigen Berufe ist lang.

Über 2.800 Auszubildende in rund 25 Ausbildungsberufen werden im Unternehmen fit gemacht für die berufliche Zukunft. Um auch in Zukunft erfolgreich zu sein, investiert das Unternehmen kontinuierlich in qualifizierten Nachwuchs. Das Paten-Konzept garantiert, dass jeder Auszubildende individuell betreut wird. Kostenlose Nachhilfeangebote unterstützen beim Lernen.

Wettbewerbe wie der »Azubi Cup« motivieren die Auszubildenden, ihr Bestes zu geben. Für dieses Konzept wurde EDEKA Südwest bereits dreimal als »Ausbilder des Jahres« ausgezeichnet. Nachwuchskräfte werden durch das Junioren-Aufstiegsprogramm gefördert.

In allen Bereichen verfolgt das Unternehmen den Grundsatz des permanenten Lernens. So können sich die Mitarbeiter stetig weiterentwickeln – zum Beispiel zu Experten für Käse, Wein und Fisch oder als Mitarbeiter des Ernährungsservice-Teams mit vertieftem Wissen für eine abwechslungsreiche und vitalstoffreiche Ernährung.

Mehr Informationen gibt es unter www.edekaner.de

Im Angebot!

Ausgezeichnet ✓ Generationenfreundlich



Rinder-Brust ohne Knochen, zum Kochen oder Schmoren, 1 kg
6,99 Zart gereiftes Jungrindfleisch aus Deutschland



Bratenvariation aus dem Schweinerücken verschieden gefüllt, 1 kg
6,99



Kabanos Jägersalami nach überlieferten böhmischen Familienrezepturen hergestellt, 100 g
-,99



Serrano Schinken Gran Reserva luftgetrocknet, mit dem Gütesiegel, mindestens 12 Monate gereift, hauchdünn geschnitten eine Delikatesse, 100 g
1,79



Schweitzers Schüümli Café Crema, mild & sanft oder **Espresso** ganze Bohnen, 1-kg-Packung je
10,99



Funnyfrisch Chipsfrisch verschiedene Sorten, 175-g-Packung je (100 g = € 0,85)
1,49



Vitrex Frucht verschiedene Sorten, 1,5-ltr.-PET-Flasche zzgl. 0,25 € Pfand je (1 ltr. = € 0,39)
-,59



Vio stilles Mineralwasser Packung mit 5 x 1,5-ltr.-PET-Flaschen **+ 1 Flasche gratis** zzgl. 1,50 Pfand (1 ltr. = € 0,40)
2,99 1 Flasche gratis in der Packung



Randegger Ottilien Quelle Mineralwasser classic, leicht oder **naturelle** Kiste mit 12 x 0,7-ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je (1 ltr. = € 0,46)
3,89 Aus der Region



Coca-Cola*,Coca-Cola light*, Fanta und weitere Sorten, (*koffeinhaltig), Kiste mit 12 x 1-ltr.-PET Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je (1 ltr. = € 0,71)
8,49



Original Oettinger Pils oder **Export** Kiste mit 20 x 0,5-ltr.-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand je (1 ltr. = € 0,50)
4,99

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen – Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht – Irrtum vorbehalten – Gültig von Mittwoch, 24.10. bis Samstag, 27.10.2012

Herausgeber: EDEKA Handelsgesellschaft Südwest mbH, Edekastr. 1, 77656 Offenburg

E center EDEKA Qualität erleben

Singen
An der B34/Unter den Tannen 3
Tel. 07731 99060

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00–22.00 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel.

24/10



NEUER HAUSTYP IM BAUGEBIET EICHBÜHL BEUREN VORGESTELLT

Schlichte Eleganz im Grünen

Weiteres Baufeld im Eichbühl eröffnet



Ein erstes Doppelhaus wurde im zweiten Baufenster der GVV im Singener Stadtteil Beuren jetzt fertiggestellt und auch bezogen. Nach dem Villenquartier steht hier eine modernde Sachlichkeit im Vordergrund. *swb-Bilder: of*

Singen-Beuren (of). Das Baugebiet Eichbühl im Singener Stadtteil Beuren an der Aach macht weiter Fortschritte. Nachdem durch die Singener Baugesellschaft GVV dort ein spezieller Villentyp entwickelt wurde, der an die »Sommerfrische« in Rielasingen-Arlen in modifizierter Form erinnert, ist dieses Baufeld auch schon fast belegt. Architekt Daniel Binder zeigt sich zufrieden mit der Umsetzung in diesem Bereich, denn nach und nach werden die Häuser jetzt bezogen, aber es gibt noch einige Plätzchen, auf denen man im schönen Singener Norden hier seine Villa bekommt.

Dabei konnte man auch zu einem großen Teil auf die bewährten Handwerker setzen, die schon die »Sommerfrische« zu einem großen Erfolg gemacht haben. »In der Zone rund um die Baufenster der GVV können aber auch private Bauherren ihren Traum vom Eigenheim verwirklichen«, betont Daniel Binder. Beispiele dafür sieht man schon einige in dem Baugebiet, bei dem sich übrigens fast alle Bauherren neu im Singener Stadtteil ansiedeln.



Schon zum Start der Bautätigkeit konnte die Straße im Baugebiet Eichbühl feierlich freigegeben werden. *swb-Bild: of/Archiv*

Neuer Haustyp vorgestellt

Inzwischen hat die Singener Baugesellschaft GVV auch begonnen, ein zweites Baufenster zu entwickeln. Hier wurde nun das erste Doppelhaus fertiggestellt und in den letzten Wochen auch bezogen.

Vier weitere dieser Doppelhäuser können in dem Baufenster durch die GVV noch gebaut werden, sagt Daniel Binder. »Der Haustyp ist schlichter als die Villen und entspricht einer klassischen Moderne«, so Daniel Binder.

Die Wohnfläche hat die selbe Größe wie in den Villen. Hochwertige Baustoffe sprechen für die Qualität, die hier durch die GVV zum Wohnen und Leben in Beuren angeboten wird.

Gute Infrastruktur

Einer der neuen Bewohner des Eichbühl ist Stefan Goldberg mit seiner Partnerin, der von Mühlhausen nach Beuren an der Aach umgezogen ist. Der stellvertretende Filialleiter der Sparkasse in Gottmadingen, hat sich für das Modell der GVV entschieden, weil es für ihn das interessanteste war.

Schließlich kann er hier in ein fertiges Haus einziehen.

»Der Wohnungsschnitt und die Flächen haben uns sehr gut zugesagt. Entscheidend war für uns auch die Infrastruktur, denn zum Kindergarten und zur Schule sind es vom Eichbühl aus gerade mal 200 Meter«, betont Stefan Goldberg.

Jetzt wird aber erst mal geheiratet.

JÜRGEN BESNECKER
Gas- und Wasserinstallationsmeister
Gas- und Wasser-Installationen
Sanitäre Anlagen
Reparaturdienst, Kundendienst
Werner-von-Siemens-Str. 15
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/91 72 54, Fax 0 77 31/91 72 55
www.Besnecker.de

Glückwunsch zu den gelungenen Neubauten
und herzlichen Dank
für die angenehme Zusammenarbeit!
FEUERSTEIN
Armin Feuerstein GmbH & Co. KG
Kirchstr. 15 · Tel. 0 77 31 / 4 41 14 · Fax 0 77 31 / 4 31 67
78224 SINGEN-BEUREN · armin.feuerstein@t-online.de

SCHÖTTLE
FENSTERBAU
Singen – Radolfzell
Wir danken für Ihren Auftrag
Werner-von-Siemens-Str. 15, Singen
Tel. 07731/8683-0, info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

Wir danken für den erteilten Auftrag für die Lieferung und Verlegung der Bodenbeläge.
schaub
Raumgestaltung³
Boden - Wand - Decke
Bodenbeläge – Sonnenschutz
Gardinen – Türen – Decken
Mühltalstraße 12
78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 0 77 08 / 92 00 - 0
Fax 0 77 08 / 92 00 - 24
www.schaub-raumausstattung.de

Ihr Partner für Treppen
• Stahltreppen
• Ganzholztreppen
• Spindeltreppen
Ausstellung in unserem Hause
Keller + Meßmer Treppen GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 3a
78234 Engen
Telefon 07733/8389
Fax 07733/2512

Andreas Löchle Schreinermeister
Schreinerei Löchle
Ledergasse 13
78250 Tengen-Büßlingen
Tel. 0 77 36 / 79 59
Schreinerei_Loechle@hotmail.de

Herzlichen Glückwunsch ...
Karin Lenz
Tel. 07731/8800-27
k.lenz@wochenblatt.net
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT
... zu diesen modernen Familienhäusern!

MODERNE EINFAMILIEN- UND DOPPELHÄUSER IM »EICHBÜHL«
Wir sind für Sie am Samstag, 27.10.2012 von 15 – 17 Uhr vor Ort.
Informieren Sie sich über
- die modernen Häuser
- Toskana-Häuser
- Grundstücke im Eichbühl
Info: 07731/1481-6012 od. -6014
Modernes Doppelhaus, großzügiger Grundriss, große Fensterfront zum Garten, helle Räume, ca. 133 m² Wfl., schöne Bäder mit großer Dusche, Gäste-WC im Eingangsbereich, vollunterkellert, Gas-Heizung mit Solar, Grundstück
schlüsselfertig ab 275.000,– €
Modernes Einfamilienhaus, offener Grundriss, modernes Wohngefühl, Gäste-WC im Eingangsbereich, helle Räume, viele Fenster zum Garten, ca. 123 m² Wfl. (auch mit 155 m² Wfl. möglich), vollunterkellert, Gas-Heizung mit Solar, Grundstück
schlüsselfertig ab 315.000,– €
TOWER IMMOBILIEN
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel.: 0 77 31/14 81 60 - 62
E-Mail: info@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

Raus aus dem Dilemma

Pflegeheime Blumenfeld klagen

Blumenfeld (mu). Die Stadt Tengen steckt in einem Dilemma: Sie würde gerne den Betrieb der Pflegeheime Schloss Blumenfeld übernehmen, ist aber durch gesetzliche Vorgaben geknebelt.

Nun beschloss die Zweckverbandsversammlung auf ihrer jüngsten Sitzung, gegen den Kommunalen Versorgungsverband - Zusatzversorgungskasse zu klagen, um bei einem positiven, rechtskräftigen Bescheid die Übertragung des laufenden Betriebs vollziehen zu können. Damit möchte man den Handlungsspielraum für die strukturelle wie finanzielle Sanierung der Einrichtung vergrößern.

»Für die Mitarbeiter ändert sich im Falle der Übertragung nichts. Die Zahlungen für die Zusatzversicherung würden ganz normal fortgesetzt werden«, erklärte Verbandsvorsitzender Helmut Groß.

Die Rechtslage für die Einrichtung in Blumenfeld beschäftigt seit Wochen den Stuttgarter Fachanwalt für Steuerrecht, Prof. Dr. Stefan Schick.

Die Stadt Tengen hat nach einer Satzungsänderung Ende vergangenen Jahres 98 Prozent Stimmrecht und trägt zu hundert Prozent das Risiko des Zweckverbands.

Sie kann aber den Verband weder auflösen, noch übertragen oder die Pflegeheime schließen, da in allen Fällen die Zusatzversorgungskasse Ausgleichsabgaben in Höhe von 1,4 bis knapp 6 Millionen einfordern würde. »Das Geld haben wir nicht«, stellte Groß klar. Schließlich hat die Stadt in den vergangenen zwei Jahren bereits 1,2 Millionen Euro Verlustausgleiche an die Pflegeheime zahlen müssen. »Das treibt unseren Kommunalhaushalt fast in den Ruin«, so der Tengener Bürgermeister.

Er hoffte ursprünglich auf eine Härtefallregelung der ZVK, doch diese trat nicht in Kraft. »Die ZVK macht uns das Leben schwer und drückt uns mit ihren Forderungen an den Rand der Handlungsfähigkeit«, klagte Groß.

Dies soll die eingereichte Klage ändern, bei deren Erfolg die Übertragung des laufenden Betriebes der Pflegeeinrichtung vom Zweckverband auf die Stadt Tengen vollzogen werden kann.

Heiße Eisen und kein Geld

Bürgermeister und Landtagsabgeordnete im Gespräch

Hilzingen (mu). Einen Amberbaum zum Abschied gab es für Hilzingens Altbürgermeister Franz Moser von seinen Kollegen. Doch vor dem traditionellen Ritus standen die beiden Landtagsabgeordneten Siegfried Lehmann (Bündnis90/Die Grünen) und Hans-Peter Storz (SPD) der illustren Bürgermeisterrunde zu aktuellen Themen Rede und Antwort.

Unter Vorsitz von Artur Ostermaier, Steißlinger Bürgermeister und Vorsitzender des Gemeindetages, waren sich Bürgermeister und Abgeordnete schnell einig, dass der Staatsvertrag mit der Schweiz über das heiße Eisen »Fluglärm« in dieser Form nicht mehr zu retten sei. Beeindruckend war, so Ostermaier, mit welcher parteiübergreifenden Geschlossenheit die Region aufgetreten sei, und damit das Verfahren zum Stillstand gebracht habe. »So funktioniert Demokratie«, erklärte Ostermaier zufrieden.

Weniger erfreulich war der Ausblick von Lehmann und Storz in Sachen Straßenbau. Da herrsche Mangelverwaltung, gab der Grüne-MdL zu. Das Land habe kein Geld für all die



Einen Bürgermeisterbaum zum Abschied gab es für Hilzingens Alt-Schultes Franz Moser (li.) von seinen ehemaligen Kollegen.

swb-Bild: mu

Maßnahmen, die anstehen. Deshalb sollte zumindest als Übergangslösung eine Vignetten-Maut für Pkws etwas Geld in den leeren Topf im Verkehrsministerium befördern. Viele offene Fragen gab es zur Schulpolitik des Landes. Die Bürgermeister forderten klare Vorgaben von der Landesregierung für die Genehmigung von Gemeinschaftsschulen. Ansonsten entstehe ein unguter Konkurrenzkampf um Standorte zwischen den Kommunen. »Wir brauchen eine verlässliche Planung als Schulträger«, so Ralf Baumert aus Rielasingen-Worblingen. Die soll in einem regionalen Schulentwicklungsplan geklärt werden, versprach Hans-Peter Storz, an dem derzeit mit Hochdruck gearbeitet werde. Im Argen sind zudem die Lehrerversorgung im Ganztagesbereich und die Schülerbeförderung. Beim Thema Inklusion musste Siegfried Lehmann unumwunden zugeben, dass das angestrebte Zwei-Lehrer-Prinzip nicht finanzierbar sei. »Die Inklusion muss schrittweise umgesetzt werden«, so Lehmann, derzeit plane man, sogenannte Kompetenzzentren einzurichten. Kopfzerbrechen bereitet den Gemeindeoberhäuptern die Betreuung ihrer kleinsten Bürger. Die Zeit wird knapp bei der Umsetzung des Konzepts, denn ab August 2013 haben die Eltern einen Rechtsanspruch auf einen Platz in der Kindertagesbetreuung für Kinder unter drei Jahren. Zwar stellte das Land zur Umsetzung dieses ehrgeizigen Plans über acht Millionen Euro bereit, doch nicht alle Kommunen sind für den Ansturm der Kleinsten gerüstet und befürchten eine Klagewelle der Eltern. Da die Prognosen der Nachfrage unsicher sind, fordern die Bürgermeister mehr Flexibilität beim Investitionsförderprogramm.

Zum Abschluss der Gesprächsrunde wurde das mangelnde Wahlrecht zwischen dem bewährten Buchhaltungssystem Kameralistik und dem Doppik beklagt, obwohl dieses Wahlrecht vertraglich festgelegt war. »Da müssen wir wohl die Faust in der Tasche machen«, stellte Artur Ostermaier ernüchternd fest, ehe er sich mit seinen Kollegen in den Hilzinger Stadtpark aufmachte.

Stehende Ovationen für Benz

Abschied nach 40 Jahren in der Narrenvereinigung

Singen-Bohlingen (of). Die Narrenvereinigung Hegau-Bodensee freut sich mächtig auf die kommende Fastnacht. Das wurde schon auf der Eröffnung



Walter Benz erhielt von Narrenpräsident Reiner Hespeler die Ehrenurkunde. swb-Bild: of

deutlich, als Narrenpräsident Rainer Hespeler unversehens mit dem Dirigenten des Musikvereins Bohlingen, Roland Matt, die Rolle tauschte, da sich dieser allzu närrisch und ungehorsam auf der Bühne gab.

In einer Bilanz zeigte sich der Präsident der Narrenvereinigung, Rainer Hespeler, zufrieden mit der letzten Fastnachtssaison. Die Vereinigung hat sich dabei nicht nur um die Narretei gekümmert, sondern ihren Mitgliedszünften auch einen Workshop zum Thema Vereinsbesteuerung geboten, denn das Thema werde immer komplexer, so Hespeler. Ein besonderes Lob sprach Hespeler für die Veranstalter der Narrentage in Rielasingen und Bermatingen aus, da hier die Narren in Sachen Alkohol eine Vorbildfunktion übernommen hätten und das Feiern wirklich im Vordergrund stand.

Hespeler beklagte allerdings immer kleinere Freiräume für die Narren und eine immer größere Regelungsdichte, vor allem wegen der verkehrsrechtlichen Anordnungen. Beim Narrentreffen in Rielasingen seien rund 400 Verkehrsschilder nötig geworden und der Aufwand liege da im »deutlich fünfstelligen Bereich«. Deshalb habe man das Gespräch mit dem Landrat und Behördenvertretern gesucht, um hier für Milderung zu sorgen.

Für den Schreiber der Zunft, Rüdiger Daus, war es der letzte Bericht, den er auf dieser Versammlung gab. Nach 16 Jahren wollte er einem jüngeren Schreiberling Platz machen. Der wurde mit Renate Hermann von den Durbestechern aus Sauldorf als erstem weiblichem Präsidiumsmitglied auch gefunden. Der letzte Konvent als Kanzelar war es an diesem Sonntag für Walter Benz.

Kein Geringerer als Alt-Präsident Hans-Peter Jehle hielt die Laudatio auf seinen närrischen Weggefährten, ohne den er selbst nie hätte Präsident sein können, denn Walter Benz hatte die ganze Arbeit gemacht. Auch wenn Benz erst die unselige Ära Erdmann Maier abwarten musste, bis er in der vordersten Reihe der Narrenvereinigung angekommen war, in der er inzwischen 40 Jahre aktiv ist.

»Es ist eigentlich nicht vorstellbar, wie die Narrenvereinigung nun ohne Walter Benz auskommen kann«, schloss Jehle seine Rede. Und richtig: Walter Benz ist nun nicht mehr Kanzelar, sondern Senator der Narrenvereinigung. Es wurde bekräftigt, dass es diese Position bereits im Vorstand der Vereinigung gibt. Als Nachfolger wurde vor drei Jahren Bernd Schuckert (Eichelklauber Gailingen) installiert.

Präsident Reiner Hespeler wird weiter machen. Nach drei Jahren stand seine Wiederwahl auf der Tagesordnung. Er wurde einstimmig wiedergewählt wie der übrige »Kleine Rat« der Narrenvereinigung.

Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net (Bilder)

Erste Kandidaten für den Bundestag

Konstanz (of). Der Kreisverband von Grünen/Bündnis 90 hat die 31-jährige Jura-Studentin Nese Erikli als Kandidatin im Wahlkreis für die Bundestagswahl 2013 gekürt. Sie setzte sich in der Kreisversammlung gegen Kreisrätin Birgit Brachat-Windler durch und wurde schon im ersten Wahlgang mit 39 : 14 Stimmen gewählt. Nese Erikli bezeichnete sich als politisch aktiv seit ihrem 13. Lebensjahr. Sie hat auch schon als Jugendliche im Bundestagsbüro von Cem Özdemir gearbeitet. Sie will im Wahlkampf vor allem auf die Themen Bildungspolitik und Chancengleichheit setzen. Dafür sieht sie sich als Musterbeispiel.

Als jüngstes von sechs Kindern einer türkischen Gastarbeiterfamilie kämpfte sie sich von der Hauptschule bis zur Hochschule hoch. Weitere Themen sind die Forderung nach mehr Kontrolle für den Verfassungsschutz wie auch eine zügige Weiterarbeit an der Energiewende. Nese Erikli ist inzwischen die dritte Kandidatin. Schon vor den Sommerferien hatte der FDP-Kreisverband Birgit Homburger für eine Fortsetzung ihrer Arbeit nominiert und inzwischen auch an die Spitze der Landesliste gesetzt.

Die »Piraten« haben ihrerseits Andreas Bergholz ins Rennen geschickt. Die Kreis-CDU will am 16. November in Böhringen Andreas Jung für eine erneute Kandidatur nominieren.



Mrs.Sporty Singen
Ekkehardstr. 34
78224 Singen
Tel.: 07731-907320
www.mrssporty.de/club381

Mrs.Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

EDEKA

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

Besuchen Sie uns im Internet gustomio.de

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST
(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Wild aus der Region

Wildschweinbraten
aus der Keule, ohne Knochen
100 g **2,29 €**



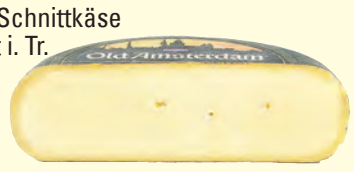
Wildschweingulasch
100 g **1,49 €**



Wild aus Baden-Württemberg

KÄSE (gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Old Amsterdam
holländischer Schnittkäse
mind. 48% Fett i. Tr.
100 g **1,49 €**



Brie de Meaux
französischer Weichkäse aus Rohmilch
mind. 45% Fett i. Tr.
100 g **1,79 €**



FISCH (gültig in den Filialen Rielasingen und Moos)

Seelachsfilets
100 g **1,19 €**



Schottische Highland-Forelle Loch Etive
aus Aquakultur
100 g **1,49 €**



OBST & GEMÜSE

Lauch
aus Deutschland
Klasse I
1 kg **0,99 €**



Feldsalat
aus Deutschland
(100 g = 0,53 €)
150-g-Schale **0,79 €**



Kaki Persimon
aus Spanien
Klasse I
Stück **0,49 €**



Granatäpfel
aus der Türkei
Klasse I
Stück **0,99 €**



MOLKEREIPRODUKTE

Müller Joghurt mit der Ecke
versch. Sorten
(100 g = 0,22 €)
150-g-Becher **0,33 €**



Dr. Oetker Marmorette
Schoko- oder Vanille-Sahne
(1 kg = 2,98 €)
4x 100-g-Packung **1,19 €**



VERSCHIEDENES

Melitta Kaffee-Pads
verschiedene Sorten
z. B. Auslese, 112 g
(100 g = 1,51 €)
16er-Packung **1,69 €**



Zentis Konfitüre
verschiedene Sorten
(100 g = 0,35 €)
200-g-Becher **0,69 €**



Barlet Wein
DOC 2008
(1 l = 5,32 €)
0,75 l Flasche **3,99 €**
oder 6x 0,75 l Karton
(1 l = 4,44 €) **20,00 €**



Jamie Oliver Kräuterkruste
mit Chili, Rosmarin und Knoblauch oder Zitrus
(100 g = 1,47 €)
135-g-Becher **1,99 €**



© Singener Wochenblatt

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig.
ANGEBOT GÜLTIG VOM 24. BIS 27. OKTOBER 2012 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Berufsausübungsgemeinschaft
Dr. med. Udo Lutz / Bruno Sauter
Fachärzte für Innere Medizin
Gastroenterologie
Freiheitstr. 15–17, 78224 Singen
Tel. 07731/8358510, Fax 8358511
Die Praxis bleibt wegen Urlaub vom 29.10. – 02.11.2012 geschlossen.
Vertretung übernehmen:
Praxis Dres. med. Amann/Henke/Hahn/Gerner/Schultz-Brauns
Alemannenstr. 5, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/938050
Ab Montag, den 05.11.2012
sind wir gerne wieder für Sie da.

FRAUENÄRZTINNEN
Dr. med. Uta Köbler / Jutta Winckler
Hegaustr. 14, 78224 Singen
Wegen Renovierungsarbeiten bleibt unsere Praxis in der Zeit vom 29.10.2012 bis 02.11.2012 GESCHLOSSEN.
Unsere Vertretungen sind:
Herr Lothar Werner, Rielasinger Str. 172, 78224 Singen, Tel. 07731/23028
Frau Dr. Simone Janiczek, Württembergerhof 11, 78333 Stockach, Tel. 07771/2787
Gemeinschaftspraxis Fr. Ehrat-Gödrich, Dr. Groß und Dr. Stubenrauch, Hausherrenstr. 12, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/82045
Ab 19 Uhr und an Wochenenden sowie Feiertagen ist der ärztliche Notfalldienst in Radolfzell zuständig, Tel. 0180/519292350
Ab Montag, den 05.11.2012, sind wir wieder für Sie erreichbar.

Dr. med. Katja Lutz
Fachärztin für Innere Medizin
Freiheitstr. 15–17
78224 Singen
Tel. 8 35 85 20 · Fax 8 35 85 11
Wir machen vom 29.10. – 02.11.2012 Urlaub!
Vertretung übernehmen:
Drs. Grathwohl, Tel. 4 56 11
Dr. Stadie, Tel. 94 71 50

Dr. med. Stephan Zachmann
Facharzt für Innere Medizin
Uhlandstraße 48, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 4 62 44
Unsere Praxis bleibt geschlossen vom 29.10. – 02.11.2012
Urlaubsvertretung:
Dr. Grathwohl (vom 29. – 31.10.)
Dr. Stadie

Praxis Dr. med. Förg
Hauptstr. 48, 78224 Singen
Die Praxis ist geschlossen vom 29.10. bis 2.11. 2012
Vertretung in dringenden Fällen:
Herr Dr. Anghelescu,
Rielasinger Str. 144, Tel. 91 70 91
Herr Dr. Kamphans (bis 31.10.),
Thurgauer Str. 12a, Tel. 6 35 59
Herr Dr. Vörg, Rielasinger Str. 21, Tel. 6 21 37

Kinder-Unterwäsche, große Auswahl im Fabrikverkauf **HERMKO, Rietheim,** 07424-2929 auch bei Amazon, eBay o. Hermko.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Unser Tipp: der **SINGENER GESCHENKSCHECK**
erhältlich nur im
WOCHENBLATT
Hadwigstraße 2a
78224 Singen





Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224
60599 Frankfurt am Main
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

d.pole

Zuhause pflegen. Zuhause helfen.

Die DAK-Gesundheit vermittelt mit kostenlosen Pflegekursen und Schulungen in häuslicher Umgebung praktische Fertigkeiten:

- Grund- und Arbeitsbedingungen
- Ernährungs- und Pflegemaßnahmen
- Verhinderung von zusätzlichen Erkrankungen
- Stärkung Ihrer psychosozialen Kompetenz
- Entlastungsmöglichkeiten für Pflegepersonen

Jetzt kostenlos anmelden! Kurs ab 7.11.12

Profitieren Sie von Ratschlägen rund um das Thema Pflege.
Mehr Infos und Anmeldung beim Deutschen Roten Kreuz,
Tel. 07732 / 9460177 oder Email an info@drkpflege.de

DAK-Gesundheit
Fürstenbergstr. 4
78315 Radolfzell
Tel.: 07732 / 823490
service744700@dak.de

DAK Gesundheit
Unternehmen Leben

SKATEFUN

DER FILM
für alle, die dabei waren und für alle, die dabei sein wollten!
www.skateandrun.de

...wir sind immer für Sie da!

www.asgold-barankauf.de

GOLD
Ankauf - Verkauf
Altgold – Zahngold – Omaschmuck – Silber
Platin – Uhren – Schmuck – Palladium – Münzen – Bruchgold
EXKLUSIV in SINGEN: KONPLOTT Designerschmuck

ZUFRIEDENHEITS-GARANTIE 100% · SOFORT BARGELD

Le-Rosa

78462 **KONSTANZ**
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

78315 **RADOLFZELL**
Seestraße 23, Tel.: +49 (0) 7732 823 56 74
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di-Fr 10-17 Uhr, Sa 10-14 Uhr

78224 **SINGEN**
Hegaustraße 12 B
Tel.: +49 (0)7331 - 92 69 177
Mobil: +49 (0) 176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr

...wir sind immer für Sie da!

www.asgold-barankauf.de





Mentor Ulrich Wickert (links) überreichte Katja und Dieter Schmid, Geschäftsführer der Privatbrauerei Waldhaus, das Gütesiegel »Ethics in Business«.

swb-Bild: pr

Gelebte Verantwortung

Waldhaus mit Ethikpreis gewürdigt

Waldhaus (swb). »Es ist an der Zeit« lautet der Slogan, mit dem die Wirtschaftsinitiative »Ethics in Business« im Oktober 2011 an den Start ging. Ein Jahr später wurden nun erstmals in Berlin bei einer großen Benefizgala im Jüdischen Museum 76 Unternehmen mit dem Gütesiegel »Ethics in Business« prämiert – darunter auch die Privatbrauerei Waldhaus aus dem Südschwarzwald.

Die Unternehmen werden auf ihre unternehmerische Verantwortung (Corporate Social Responsibility) sowie die Grundwerte wie Ehrlichkeit, Fairness, Verantwortung und Toleranz geprüft. »Diese Wirtschaftsinitiative ist für uns die ideale Möglichkeit festzustellen, inwieweit unser eigenes Handeln tatsächlich ethisch nachhaltig ist«, erklärt Dieter Schmid, Geschäftsführer der Privatbrauerei Waldhaus.

»Die Privatbrauerei Waldhaus bringt sich vorbildlich in die Gesellschaft ein und macht sich für ein auf Werten basiertes Wirtschaften stark«, so die Auszeichnung, die von Ulrich Wickert persönlich übergeben wurde. Dieter Schmid ist davon überzeugt, dass ethisch nachhaltiges Handeln der Schlüssel für einen langfristigen Erfolg eines Unternehmens ist. Als Mitglied der »Ethics in Business Gilde« darf die Privatbrauerei Waldhaus nun die »Wirtschaftswelt zu einem besseren Ort machen«, so Ulrich Wickert bei der Preisverleihung.

Tunnel wird Kunstprojekt

Farbiges Licht und Riesen-Graffiti geplant

Singen (of). Die Bahnunterführung an der Rielasinger Straße soll zu einem Lichtobjekt werden. Nachdem das Projekt schon im Frühjahr erstmals vorgestellt wurde, konnte Erich Müller von der Tiefbauabteilung letzte Woche weitere Details präsentieren. Danach wurden in Zusammenarbeit mit der Firma Philipps erste Lichttests in der dunklen Unterführung gemacht. Die Bahnbrücke soll danach an der Unterseite farbig angestrahlt werden. Allerdings dürfe man keine Strahler an der Brückenkonstruktion anbringen, sagte Erich Müller. Das mache die Wirkung etwas schwieriger. Im Fußgängerbereich soll ein LED-Straßensystem für besondere Effekte sorgen.

Auch wurden am letzten Mittwoch die großen Graffiti vorgestellt, die beidseits des Rad- und Fußgängerwegs wie auch am Fußgängerstreifen auf der Aachseite aufgetragen werden sollen. »Durch eine Unterstützung der Bildungsakademie haben Malerbetriebe schon eine Grundierung aufgetragen«, gab OB Oliver Ehret in der Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen am letzten Mittwoch bekannt. Geplant sei, das Projekt seitens der Bildungsakademie bei der Ausführung mit professionellen Street-Art-Künstlern durch Auszubildende zu unterstützen. Die Graffiti beschreiben die Geschichte und die Entwicklung der Stadt. Die anwesenden Gemeinderäte waren einigermaßen überrascht über den Fortgang des Projekts. »Das hatten wir uns eigentlich ganz anders vorgestellt«, so Inge Kley (CDU). Die Überraschung war überwiegend positiv. »Bis Weihnachten müsste das Projekt abgeschlossen sein«, so Erich Müller.



Bruno Ragg tritt zurück

Konstanz (swb). Die Volksbank eG mit Sitz in Konstanz informierte am Montag, dass Bruno Ragg seine Tätigkeit als Vorsitzender vertragsgemäß zum 31. März des kommenden Jahres beenden wird. Bisher verantwortete er in der Bank die Ressorts Organisation, Marktfolge, Interne Revision und Personal. Aufsichtsrat und Vorstandschaft der Volksbank eG Konstanz danken Bruno Ragg ausdrücklich für sein Engagement, mit dem er über viele Jahre hinweg die Geschicke der Bank mitgelenkt hat. Die Vorstandsmitglieder Werner Haun und Roger Winter werden zukünftig die bisher von Herrn Ragg verantworteten Bereiche übernehmen.

Seniorenbeirat tagt wieder

Radolfzell (swb). Die nächste öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats findet am Donnerstag, 25. Oktober, um 10 Uhr im Rathaus, Zimmer 12 statt. Des Weiteren wird der Seniorentreff am Donnerstag, 1. November, auf Montag, 19. November, um 14.30 Uhr ins Mehrgenerationenhaus verlegt. Feuerwehrkommandant Helmut Richter hält ein Referat über Brandursachen in Wohnungen und Häusern. Er will aufzeigen, wo Brandherde entstehen können.





Lauter Prinzessinnen

Tanzschule Seidel wurde zum Schloss

Singen (swb). Bereits zum 4. Mal lud die ADTV Tanzschule Christian Seidel kleine Prinzessinnen und Prinzen (4 bis 7 Jahre) zum Disney-Prinzessinnentag in das Tanzschul-Schloss. Mit tollen Kleidern und Kostümen erlebten die Kinder samt Eltern einen wunderschönen Nachmittag in der festlich geschmückten Tanzschule.
Bei kleinen Geschicklichkeits- oder Ratespielen konnten die Kinder ihre Fähigkeiten unter Beweis stellen, Fotos mit der Königin und dem König machen, sich schminken lassen und einen königlichen Tanz erlernen.
Am Ende eines erlebnisreichen Nachmittages konnten dann alle Kinder einen tollen Preis samt Urkunde als schöne Erinnerung mit nach Hause nehmen.



Zum Schloss voller Prinzessinnen wurde die Tanzschule Seidel. swb-Bild: pr

Windkraft vs. Rehabilitation

Kliniken Schmieder informierten mit Medizinern

Gailingen (hz). Die gesundheitliche Bedeutung der Windkraft war das zentrale Thema der zweiten Informationsveranstaltung der Kliniken Schmieder zum Thema Windkraft auf dem Rauhenberg in Gailingen am Montag im Hohentwiel-Saal der Klinik. Dazu referierten der Allgemein-, Arbeits- und Umweltmediziner, gleichzeitig Lehrbeauftragter an den Universitäten Bonn und Köln, Dr. Herbert Lichtnecker und der ärztliche Leiter der psychotherapeutischen Neurologie der Schmieder-Kliniken Dr. Roger Schmidt.
Lichtnecker sprach zum Thema »Windkraft-Gesundheitliche Bedeutung« und Schmidt fokussierte das Thema aus der Sicht der Rehabilitationsmedizin. Dr. Hajo Hessabi, der neue Geschäftsführer für Standortmanagement der Schmieder Kliniken moderierte die Veranstaltung und die geschäftsführende Gesellschafterin Dr. Dagmar Schmieder führte zum Thema ein.
Herbert Lichtnecker analysierte die gesundheitliche Bedeutung der geplanten Windkraftanlagen anhand der Themenschwerpunkte »Schall, Licht und Ästhetik«: „Der Schall, der das körperliche, seelische und soziale Wohlbefinden der Menschen beeinträchtigt, wird als Lärm bezeichnet«. Immerhin misst die Schallemission in unmittelbarer Nähe der Nabe einer Windkraftanlage um die 106 dB. Das entspricht dem Geräusch eines Presslufthammers. In etwa 1000 Metern Entfernung sind es rund 43 dB. So werden die Wohngeräusche, zum Beispiel der Motor eines Kühlschrankes empfunden. Lichtnecker: „Subjektiv ausgeprägt ist das Lärmempfinden von Mensch zu Mensch unterschiedlich. Bei hohen Pegeln verursacht Lärm direkte körperliche Schäden und Lärmbelästigungen haben vielfältige physische und psychische Wirkungen. Das führt zu klinisch manifesten Erkrankungen. Im Einzelnen geht es um die Beeinträchtigungen des Wohlbefindens, die verringerte Konzentrationsfähigkeit, eine verminderte Qualität der Nachtruhe, Unruhe und Konzentrationsstörungen.
Bei Windkraftanlagen treten störende Reflexionen des Sonnenlichts auf und empfindliche Patienten reagieren auf den Schattenwurf - mit einer medizinisch bedeutsamen biologisch-psychologischen Wirkung«. Unter dem Gesichtspunkt der Ästhetik sind die geplanten Windkraftanlagen auf dem Gailinger Rauhenberg für ihn ein grober Eingriff in eine Landschaft mit einer besonderen Schönheit und Schutzwürdigkeit. Roger Schmidt betrachtete das geplante Projekt aus der rehabilitationsmedizinischen Perspektive. Die Schmieder-Kliniken setzten einen Schwerpunkt auf die »heilsame Wirkung des Waldes«. Sie sehen die Landschaft um den Rauhenberg als komplementäre Ergänzung zu den einzelnen Therapien. Schmid: »Die Errichtung der Schmieder Kliniken im Wald war eine wegweisende Entscheidung. Die Natur hilft heilen«. Weiter erläuterte er: „Grundsätzlich spricht nichts gegen die Errichtung von Windkraftanlagen. Jedoch dort wo im Rahmen der Behandlung in der Natur therapiert wird, sind diese Anlagen am falschen Platz.«
Heike Schmieder-Wasmuth (im Bild rechts), Referent Herbert Lichtnecker (zweiter von rechts) und Geschäftsführer Hajo Hessabi (hinten links) im Gespräch mit Besuchern.



Die Kliniken Schmieder luden zu einer Informationsveranstaltung zum Thema »Windkraft-Gesundheitliche Bedeutung« swb-Bild: hz

BAUEN & WOHNEN



REGENERATIVE ENERGIEN SORGEN FÜR FREUDE IM GELDBEUTEL

Heizkostenanstieg ausgebremst

Rund 3.600 Euro Heizkosten pro Jahr müssen Hausbesitzer für ein unsaniertes 150 Quadratmeter großes Einfamilienhaus mittlerweile einkalkulieren. Das sind gut 1.000 Euro mehr als noch vor fünf Jahren. Glücklich können sich die Eigentümer schätzen, die erneuerbare Energien zur Raumwärme und für warmes Wasser verwenden, denn sie sind von der aktuellen Preisentwicklung weit weniger betroffen. Thomas Kwapich, Bereichsleiter der Deutschen Energie-Agentur Gmbh (dena), empfiehlt: »Holzpellets oder Wärmepumpen können sinnvolle Alternativen für die Wärmeerzeugung sein. Solarwärme kann die Heizung gut ergänzen. Wer sein Haus dämmt, sorgt für einen nachhaltig niedrigen Energieverbrauch.«



14 Prozent nutzen Sonnenwärme

Solarwärme ist im Trend: Jeder dritte Eigenheimbesitzer (34 Prozent) denkt aktuell über die Anschaffung einer Solaranlage zur Heizungsunterstützung oder zur Wassererwärmung nach. Das belegt eine repräsentative Befragung von Hauseigentümern. »Immer mehr Menschen wollen sich von steigenden Öl- und Gaspreisen unabhängiger machen«, erklärt Jörg Mayer, Geschäftsführer des Bundesverbandes Solarwirtschaft.
14 Prozent der Befragten nutzen bereits die kostengünstige Solarwärme. Je mehr Solarwärme genutzt wird, desto größer ist der Einspareffekt. Eine Sonnenheizung zum Beispiel kann in Kombination mit einem modernen Heizkessel die Heizkosten um bis zu 50 Prozent senken. Die Anschaffungskosten einer solchen Anlage liegen bei rund 12.000 Euro inklusive Montage. Der Bundesverband Solarwirtschaft erwartet künftig steigendes Interesse an Solarwärme-Anlagen. »Solarwärme ist gut für die Geldbeutel der Verbraucher und absolut wichtig für das Gelingen der Energiewende«, so Mayer. Privathaushalte wenden 80 Prozent des Energieverbrauchs für Heizung und Warmwasser auf. Der Unterschied zwischen solarer Warmwasser-Erzeugung und dem solaren Heizen besteht vor allem in der Größe der Solarwärme-Kollektoren, die die Sonnenstrahlen in Wärme umwandeln. Bei Einfamilienhäusern reicht für die Erwärmung von Brauchwasser eine Solarwärme-Anlage mit vier bis acht Quadratmetern Kollektorfläche und einem Wasserspeicher von 300 bis 500 Litern Kapazität aus.



Heizen mit Sonnenenergie liegt im Trend

SINGENER WOCHENBLATT

Bauen & Wohnen
wöchentlich in Ihrem
Wochenblatt –
ich berate Sie gerne!



Maike Busshart
Tel. 07731/880013, m.busshart@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Richtig dämmen, Kosten senken

So manches Eigenheim, das in die Jahre gekommen ist, ist heute sanierungsbedürftig. Der Energieverlust ist aufgrund schlecht gedämmter Wände häufig enorm und die Heizkostenrechnung erhöht sich von Jahr zu Jahr. Auch die gestiegenen Anforderungen an die Energieeffizienz sind ein Grund, lang aufgeschobene Modernisierungsmaßnahmen anzupacken.
Auf natürliche Weise wohngesund und dabei höchst energieeffizient ist eine Innendämmung der Außenwände mit einem ökologischen Dämmsystem. Die hochwärmedämmenden Mineraldämmplatten werden umweltschonend und energiesparend auf Basis der natürlichen und mineralischen Rohstoffe Kalk, Sand, Zement und Wasser hergestellt.
Die Mineraldämmplatten sorgen für eine hervorragende Wärmedämmung, senken so den Energieverbrauch und letztlich die Nebenkosten.

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

Das hilft gegen Schimmel im Haus

Was Hausbesitzer und Mieter gegen den unbeliebten Mitbewohner tun können

Nicht umsonst häufen sich in der kalten Jahreszeit die Tipps zum richtigen Heizen und Lüften. Mit Beginn der Heizsaison zieht in vielen Häusern und Wohnungen wieder ein unliebsamer Mitbewohner ein: Schimmel. Fast 15 Prozent der Deutschen haben in ihrer Wohnung ein Problem mit Feuchtigkeit, hat eine aktuelle Umfrage des statistischen Bundesamtes ergeben. Und mit der Feuchtigkeit »schleicht« sich oft auch der Schimmel ins Haus. Was Hausbesitzer gegen Schimmel tun können, erklärt Energieberater Torsten Dzeik vom Ratgeberportal www.Energie-Fachberater.de.

In der kalten Jahreszeit bleiben Fenster und Türen meistens geschlossen, damit es drinnen wohlig warm wird. Das macht aus Gründen der Energieeinsparung auch Sinn. Die Feuchtigkeit, die schon allein durch Wohnen, Kochen und Duschen entsteht, muss aber dennoch aus dem Haus. Auch wenn es niemand mehr hören kann: Richtiges Heizen und Lüften ist das A und O und die beste Voraussetzung gegen Schimmel im Haus. »Mehrmals täglich stoßlüften, um Feuchtigkeit aus den Wohnräumen abzuführen, die Türen zu unbeheizten Räumen schließen, Möbel nicht zu dicht an die Außenwände rücken, damit die Luft dahinter zirkulieren kann - das sind die grundlegenden Dinge, die wirklich jeder, egal ob Hausbesitzer oder Mieter, berücksichtigen kann«, so Energieberater Torsten Dzeik, der eine Zusatzausbildung zur Fachkraft für Sanierung von Schimmelpilzschäden (TÜV) absolviert hat und regelmäßig Hausbesitzer bei Problemen mit Schimmel berät. Drei- bis viermal täglich sollten die Fenster für einen Luftaustausch komplett geöffnet werden. Das halten die Gerichte übrigens auch bei berufstätigen Mietern für machbar.

Regelmäßiges Lüften ist vor allem nach einer Sanierung angebracht. »Bei Altbauten funktioniert die Lüftung oft ungewollt durch undichte Fenster, Türen oder Dächer. Deshalb sind auch die Energieverluste so hoch. Bei der Sanierung wird dann auf eine luftdichte Bauweise geachtet«, erklärt Dzeik. Die Feuchtigkeit, die vorher unbemerkt abgezogen ist, muss nach der Sanierung ganz bewusst durch regelmäßiges Lüften abgeführt werden. Hier sieht der Schimmelexperte noch großen Informationsbedarf: »Jeder Handwerksbetrieb sollte bei einer Sanierung auf ein entsprechendes Lüftungskonzept hinweisen. Und auch die Hausbesitzer sind gefragt. Sie informieren sich am besten bei den Handwerksunternehmen und einem Energieberater, was nach der Sanierung zu beachten ist, und sollten diese Informationen auch an eventuelle Mieter weitergeben«, so die Empfehlung des Energieberaters.

Undichte Dächer, feuchte Wände oder Fundamente, Fäulnis in Fensterrahmen oder Fußböden: Hier können die Bewohner noch so viel lüften - gegen den Schimmel werden sie nichts ausrichten. Denn bei solchen Bauschäden muss zuerst die Feuchtigkeitsursache beseitigt werden. »Das ist ein klarer Fall für einen Fachmann«, weiß Torsten Dzeik. Denn nicht nur der Feuchtigkeitsschaden, auch Schimmelbefall muss fachgerecht saniert werden, um Gesundheitsschäden zu vermeiden. In diesem Zusammenhang warnt der Energieberater auch vor einer Schimmelbeseitigung im do-it-yourself-Verfahren: »Schimmel im Haus niemals eigenständig mit Spachtel, Besen oder chlorhaltigen Schimmelsprays ungeschützt zu Leibe rücken! Denn das ist für die Gesundheit noch viel gefährlicher, als der Schimmel selbst.« Mehr Informationen gibt es im Internet unter: www.Energie-Fachberater.de.

IMMOBILIE DER WOCHE



Wer ist wer auf dem Bau?

Bauen kostet Zeit, und die scheinen die meisten Menschen nicht mehr zu haben. Nur so lässt sich nach Ansicht des Verbands Privater Bauherren (VPB) der hohe Anteil an Schlüsselfertighäusern erklären: Rund 90 Prozent aller Bauherren planen heute nicht mehr individuell, sondern entscheiden sich für eine vorgefertigte Lösung. Wird ihnen das ausgewählte Objekt dann auch noch als »schlüsselfertig« und zum »Festpreis« offeriert, greifen viele zu schnell zu. Vorschnell, wie der VPB seit Jahrzehnten weiß, denn das Label »schlüsselfertig« ist reine Reklame. »Wer ist wer am Bau?« heißt der neue VPB-Ratgeber für Bauherren und Immobilienkäufer, den der Verbraucherschutzverband jetzt zusammengestellt hat, um das Dickicht der Helfer am Bau für Laien zu lichten. Der Ratgeber listet die einzelnen Berater und Helfer auf und erläutert deren Funktion, angefangen vom freien Architekten über den Bauträger, den GU und GÜ bis hin zum Bausachverständigen, Bauherrenberater und dem Projektsteuerer.

Baut der Bauherr mit einem eigenen freien Architekten und auf seinem eigenen Grundstück, dann behält er die Fäden in der Hand: Er ist Bauherr und hat das Sagen. Anders ist es, wenn jemand ein Haus schlüsselfertig errichten lässt oder es samt Grundstück kauft: Auf jedem Bau arbeiten viele Experten, Architekten, Fachingenieure, Handwerker, Techniker. Der Ratgeber »Wer ist wer am Bau?« kann ab sofort gratis von der VPB-Website www.vpb.de heruntergeladen werden.


Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
TEL.: 07731 62047 + DIREKT: 0172 7239 045
KAUFGESUCH: Sonniges EFH/DHH/MFH Raum KN ÜB
RZ+Höri SI+Hegau – gerne TOP-Lagen – o. ETW (Bauplatz/Abrisshaus)
EXPERTISE mit Beratung/Energie-Ausweis – KOSTENLOS bei Auftrag*

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-massivbau.de

Zwangsversteigerung am 02.11.2012
9.00 Uhr im Amtsgericht Singen
Erdgeschosswhg. mit Terrasse und Garage, ca. 58 m² Wohnfl., Bj. 1992, in gepflegtem 5-FH in Rielasingen, Dr.-Fritz-Guth-Str. 3a Verkehrswert 98.000,– €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1273

Zwangsversteigerung am 02.11.2012
10.30 Uhr im Amtsgericht Singen
KFZ-Werkstatt mit Nebenräumen (ca. 265 m² Nutzfl.), Bj. 90, in guter Lage von Radolfzell; Grst. ca. 1.582 m² Verkehrswert 250.000,– €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1273

Zwangsversteigerung am 16.11.2012
9.00 Uhr im Amtsgericht Singen
2-Zi.-Whg. in Rielasingen, Bj. 91, ca. 58 m² Wohnfläche im EG, Terrasse und Garage VW 108.000 €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1270

Großzügiges Generationenhaus
78239 Rielasingen-Worblingen, Glockengasse 1

→ Grundstück: 700 m²
→ Wohnen: 255 m²
→ Kaufpreis: 459.000 €
→ // zzgl. 3,57 % Court.
3 Wohnungen
→ 5 Zimmer, 130 m²
→ 2 Zimmer, 49 m²
→ 3½ Zimmer, 76 m²
→ EG mit Kachelofen
→ Doppelgarage, 2 Stellplätze
Bezugsfertig
bk Baukonzepte Jochen Blumer
Föhrenweg 3 - 78315 Radolfzell
INFO:
07732 - 94 06 49 0
bk-baukonzepte.de

visek-baut.de

Vordere Höri
EFH in schöner ruhiger Lage, Terrasse mit Blick auf Schienerberg, Balkon, Garage + Stellplatz, Kachelofen, Bj. 1997, ca. 180 m² Wfl., 500 m² Grdst., kurzfr. frei 395.000,– €
STOCKACH
DHH in ruhiger sonniger Lage, 4,5 Zi., ca. 110 m², Grst. 410 m², Garage, Carport, Bezug innerh. 3 Monaten 205.000,– €
Radolfzell
4-Zi.-ETW, Konstanzer Straße, in kleiner WE, 82 m² Wfl., ideal als Kapitalanlage o. zum Selbstbezug 134.000,– €
KAPITALANLAGE – SINGEN-Nord
3-Zimmer-ETW, 68 m², mit Balkon, Keller und Speicher 78.000,– €
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 0172/1023100

Radolfzell- OT: Gemütliches ,gepflegtes ZFH mit 2 separaten Eingängen, sonnige Lage 3500m² Grundstück, kurzfristig frei € 479.000,-
Tengen-OT:Bauernhaus, urgemütlich renoviert ca.140m² Wohnfläche,ca. 3.500 m² Grundstück, herrliche Aussichtslage kurzfristig frei € 349.000,-
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Suchen laufend
Immobilien... zum Kauf.
www.biv.de Tel. 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

RIELASINGEN-WORBLINGEN
Luxuriöses 1-2-Fam.-Haus mit 2 Garagen und abtrennbaren Bauplatz, Wohnfläche 185 m², Grundstück 945 m², kurzfristig frei nach Absprache 465.000,– €
N E U – RIELASINGEN – N E U
Sehr schöne ETW mit Panoramasicht auf Rosenegg + Hohentwiel, in 5-Fam.-Haus, neu, barrierefrei, mit Lift, Bezug ab 01.12.
3 Zi., 84 m², gr. Balkon 186.000,– €
Garage 15.000,– €
N E U – S I N G E N – N E U
Super Kapitalanlage oder Selbstbezug
Sehr schöne ruhige 3-Zi.-ETW in 5-Fam.-Haus, mit Balkon, 87 m², Lift, barrierefrei, frei ab 01.12.12 186.000,– €
Garage 15.000,– €
Luxuriöse DG-ETW, in 5-FH, 84 m², Balkon mit super Panoramasicht, Lift bis in die Wohnung, Bez. ab 01.12. 218.000,– €
Besichtigungen auch Sa. + So. nach Absprache möglich.
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.
Haus zu groß? Wohnung zu klein?
Überlassen Sie den Verkauf nicht dem Zufall!
Tel. 0 77 32 - 940 73 08
Seestraße 19, 78315 Radolfzell
www.wohnwerte-schuetz.de

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
Kapitalanlage oder...
Wohnen & Mieteinnahmen
attraktiv. 2 Famh., ca. 920 m² Grst., ca. 220 m² Wfl, 2 Kü., 2 Bäder, 2 WC, 2 Balk., Solar, ZH, 2 Garagen, bei Sauldorf € 230.000,-
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

GOTTMADINGEN
3-Zi.-Wohnung, helle sonnige Lage, nahe Zentrum, 1. OG, 81 m², komplett renoviert (Böden, Bad, Türen usw.), Garage, Stellplatz, frei nur 99.000,– €
RIELASINGEN
Schöne ETWs in MFH, mit Lift und TG
3-Zi.-Whg., 75 m² 98.000,– €
1-Zi.-Whg., 32 m² 44.000,– €
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

IMMO BRÜLL u. Partner
KAUFGELEGENHEIT ! RIELASINGEN, DHH, Gar. u. Stellpl., EBK, gr. Terrasse, ruh. Lage, exquisiter Ausbau, Dachatelier mit Sichtgebälk, ca. 100 m² Wfl., kurzfristig beziehbar KP nur € 255.000,– Gerne besichtigen wir mit Ihnen
07731/31153, 0179/7174272

Herrlich wohnen in AACH, Ortsrandlage
DH, 153 m² Wfl., gr. lichtdurchflutete Räume, 5 – 6 Zimmer, beste Massivbauweise, schlüsselfertig, 237.500,– €. Fertigstellg. in Kürze. Gerne unverb. Besichtigung.
Info/Bes. 0175-4531285
WAGELER BAU SINGEN
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
07731/427 65, www.waegeler.de

VERMIETUNGEN

Engen-OT:3 Zimmer,ca.100 m² € 550,- Stellplatz zuzügl.150,- NK Bezugsfrei
Engen-OT:2 Zimmer,ca.80 m² € 460,- Stellplatz zuzügl.150,- NK Bezugsfrei
Lydia Bader,Immo.07733-99897

4½-Zimmer-Wohnung
mit Dachterrasse in Engen-Neuhausen zu vermieten – ab 01.12.2012, ca. 112 m², KM 620,– €, NK 200,– € und Garage 30,– €, Kaution 2 KM
WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH
Schwarzwaldstr. 2, 78224 Singen
Tel. 07731/875316, Mail: info@wilhelm-hv.de

1 Zimmer

Möbl. Zi. Riedheim
30 qm, Bad, sep. Eingang an Wochenendheimfahrer ab sof. Tel.: 0176/61007334 ab 17 Uhr

1-Zi.-Whg., 28 m², renov., EBK, zum 01.11. zu verm. 290,– € KM + NK 90,- €, 3 KM Kaution, 3,57 KM Provision
Tel. 0174 - 17 15 412
Liwowski Vermietungen und Verkauf

1 Zi. Senioren-WG 50+
Sie, weiblich, haben die Einsamkeit satt u. wünschen sich neue Lebensfreude in einem wunderschönen Reihenhaus in Singen (m. Garten u. Terrasse). Dann schnell anrufen, nur noch 3 Zimmer frei! KM 299.- + NK. Ab 17 Uhr erreichbar unter Tel. 07774/6156

1 Zi.-ELW Gottmading.
40 qm, möbl., an Einzelperson, NR, 300 € inkl. Nebenkosten, inkl. Strom zu verm. 0174/9095078

1 Zi. Appartment
ca. 30 m², D-WC, Kü., DG, in R'Zell nahe Innenstadt, 200,- € + NK Zuschriften unter 114034 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1,5 Zi. in Gottmadingen
in Damen-WG in luxuriösem Privathaus, auf Wunsch möbliert, Sauna, Stellplatz, KM 350 €. Tel.: 0172/1023100

2 Zimmer

Singen
2 Zi., ca. 53 m², 1. OG, Balkon, sofort frei KM 330,- € + NK
Immobilien Stihl · 07731-87 24 11

Kl. 2 Zi. ELW in Singen
neu renov., m. integr. EBK im Wohnbereich, sep. Eingang, Dusche, Gartennutzung mögl., gute Busanb., ab sof. KM 300 € + NK + 3 MM KT. Zuschriften unter 114017 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 2-Zimmer-Whg. mit Südbalkon, Rielasingen-Worbl., 2 Zi., Kü., Bad/WC, ca. 67 m², Miete € 495,– + NK € 90,– Tel. 0151 – 52 35 79 91

Steißlingen
Möbl.kleine 2-Zimmer-Wohng. Souterrain 37,7qm, Stellpl., in 7-Familienhaus, Gartenanteil wenn gewünscht, 200 EUR + 130 EUR NK (inkl.Strom, Wasser), ab 01. Dez. oder später. Mobil 0151/11558985

3 Zimmer

3 Zi. in Gottmadingen
möbl., integr. Küchenzeile, Bad, WC, PKW Stellplatz, Garten, Miete 320 € + NK 120 € + KT. Zuschriften unter 114024 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731-62535

3,5 Zi. Whg. R'Zell
zentrumsnah, 96 m², Balkon, Gäste WC, Bad m. Tageslicht, EBK, hochw. Ausstattung (Granit-Parkettboden) Keller, Stellplatz, KM 750,- € + NK + Stellpl. + Kaution ab 15.11.12, Tel. 07732/821516

IMMOBILIEN

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

3 Zimmer

Stockach Oberstadt
3 Zi.-Whg, DG, 75 m², Etagenheizung, Laminat, EBK, bezugsfertig, KM 460,-€ + NK, Tel. 07732/8239526

Singen
3 Zi., ca. 85 m², 2. OG, Balkon, EBK, Garage und Stellplatz, sofort frei KM 460,- € + NK
Immobilien Stihl · 07731-87 24 11

3 Zi.-Whg. i. Eigeltingen
zum 1.11. zu verm. 85 qm, 1. OG, gr. West-BLK. Tel.: 0171-2638263

BERGMANN GmbH seit 1963 **Ihr Umzugspartner**
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Großzügige 3 Zi. Whg.
92 m², mit Balkon in 6 Fam.-Haus in Rielasingen zu verm., KM 495,- € zzgl. NK + Garage 31,- €, Kaut. 3 KM Zuschriften unter 114032 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mühlhausen: 3-Zi.-DG-Whg. € 300,– + NK
V'hausen: gr. 3-Zi.-Whg. € 600,– + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Engen-Zentrum
s.schöne, helle, barrierefr. 3-Zi. Whg., 105 m², Neub., Fertigst. 2/13, 1. OG, Aufzug, gr. Balkon, Fußbhzg., Gäste-WC, Abstellraum, Keller, TG, geh. Ausst., nur NR, KM 750,- €, Tel. 07774/939461

3-Zi.-Whg., Hilzingen
3-FH, DG., ca. 78 m², ab 1.11.12 inkl. Stellpl. € 450.-/mtl., zzgl. NK, Tel. 0172-7145897 ab 14 Uhr

4 Zimmer und mehr

Stockach-Winterspüren, 1./2. OG, 140 m², 5 Zimmer, 2 Bäder, Küche, Abstellräume, Gartenanteil, Stellplätze/Garage, ab sofort **880,– €**
Telefon: 07551/923 20, info@baubarth.com

4 Zi. Whg./ EG/ Balkon
WG-taugliche Wohnung mit Südbalkon,Küche m. Herd,Geschirrspüler + Mikrowelle,Gefrier-Kühlkombi, Gäste-WC,Bad Dusche + Wanne,WC, Stellplatz ca. 90 qm ab sofortbefristet auf max. 24 Monate/ Absprache KM 600 + NK + Kaution 1200.-€. Tel.: 07738/2030911

Häuser

RZ: Penthouse, 150 m² Wfl., 2 Gar., € 1.100,– + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Rielasingen: 1-FH, € 950,– + NK
Engen-OT: 1-FH + ELW, € 1.200,– + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Sonstige Objekte

Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
FAIRKAUF
Wir können viel gebrauchen für einen guten Zweck.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

Hallenteile
im Raum Singen zu vermieten. Zuschriften unter 114031 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gewerberäume Aach
helle ebenerdige Gewerberäume, direkt an der Hauptstr., vielseitig geeignet für Büro, Praxis, Laden ect. KM 1.200,- € T.0172-6371899

Ladengeschäft Singen
Ringstr. 17, (ehem. Kosmetikgeschäft), jetzt frei, ca. 40 m², ab sofort zu verm., KM 600.-. 07731/835442 oder 0173-3865272

Gewerberäume zu
verm. Rielasinger Str., Singen, ab sofort, 390 € + NK + KT. Tel.: 0171/5444745

Mietgesuche

1 Zimmer

Singen/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg. für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

NR su. 1-2 Zi.-Whg.
bis 265 € KM im Raum Singen/ Umg. Tel.: 0151-51525390

Grenzgänger sucht
1-Zi.-Whg., m. Bad, in Singen, zum 1.1.13 o. übergangsweise FeWo., KM bis 350.- €, T. 0162-2365540 o. thomas.hans@ewe.net

Suche günst. Whg od.
kleines Zimmer in Singen o. Nähe Tel. 0176-94203837

Rentnerehepaar sucht
dringend 1-2 Zi.-Whg. im EG in RZ. Tel. 07732/821768 vorm. bis 12h.

2 Zimmer

Gemütl. 2-3 Zi.-Whg.
v. Beamtin in R'zell/ Überlingen u. Umg. gesucht. EBK, BLK o. Terr., WM bis 650,-€. T: 0179-3746502

Singen/R'zell/Umgebung: 2 – 2½-Zi.-Whg., für alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Solv. Paar sucht 2-3
Zi.-Whg., Si. zentrumsnah, frühest mögl., Tel.: 07731/7983149

3 Zimmer

Rüst. Rentner-Ehepaar
su. in Singen, 2 - 3 Zi.-Whg., 65 - 70 m², ruh. Lage, kl. Wohneinheit, Gäste-WC, Tel. 0160-91896921

3 Zi. Whg., in Singen
von Mutter m. 16. j. Sohn + liebem Hund ges., Tel. 0157-36257031

3 Zi.-Whg. od. größer
in Si., zentrumsnah, ab sofort ges. Tel.: 0170-4779900

****3 - 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgeb. für kaufm. Angest. gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

2-3 Zi.-Wohnung
Singen Nord (Musiker-Viertel) zu mieten/kaufen gesucht, EG, BLK /Terr.,keine Makler. 0171/3167960

3 Zi. Whg. v. 2 berufst.
m. kl. Hund, bis 450,- € KM in Si. ges. Tel. 0174-6054775

Suche 3-Zi.-Whg.
ab sof. in Gottmad. o. Hilzingen, Mühlh., Ehingen, 01573-7639616

4 Zimmer und mehr

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Fam. (2 Ki. 11 + 15 J.)
NR, ohne Tiere, suchen ab sofort eine gr. Whg. ab 4,5 Zi. o. Haus i.R. R'zell/Konst. Tel. 07231/426537

Häuser

*****HAUS in Si. + R'zell + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 07731/121 71

Haus gesucht in Singen
zur Miete. Tel.: 0152-27392245

Sonstige Objekte

Garage ges. in RiWo u.
Umgeb. f. Winter,0176-20195955

Dringend gesucht
wird ab sofort von bald 5-köpfiger Familie (aus Eigeltingen) mit 2 Hunden eine Wohnung, (Bauer-)Haus oder Halle mit Wohnteil. Zum Mieten oder späteren kauf in Eigeltingen und Umg. Tel.: 0171/3160354

Proberaum gesucht!
Musiker suchen neuen Proberaum. KEIN KELLERLOCH! Kontakt unter: bngmusica@t-online.de

Suche in Gailingen
tr. Lagerraum m. Garage o. Teilgar., Bitte melden: 07734/3860206 o. 01523/3923777 (nachm.)

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Suche 3 Zi.-Whg.
in Radolfzell + 15 km Umkreis, ab Bj.1990, kl. WE, bis ca. 140.000 EUR! Mail an: andy.b77@gmx.de

4 Zimmer und mehr

Si.-Nord/Riel./Worbl.: 4-Zim.-ETW v. Rentnerehepaar ges.
Tel. 07731 / 8 22 93 98

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
199,– € bis 31.10.12 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/121 71

Junge Familie
sucht günstiges gern renovierungsbedürftiges Haus in Mühlhausen oder Umgebung. Alles anbieten keine Makler! Tel 0176/81118372

Sonstige Objekte

Suche Dachgeschoss
zum Selbstausbau i.R. Singen, Engen u. Umgeb., Größe u. Lage entscheiden den Preis! Tel. 0176-23828062

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Zu verk. in Büßlingen
2,5 Zi.DG-Whg. 60 qm mit Küche, Bad, BLK, Garage, Keller, Speicher u. Waschraum, 70.000 € - ohne Makler - Tel.: 07736/1242

2 Zi.Whg f. Senioren RZ
Senioren-Wohnanlge Neuer Wall, 58qm, 2.OG, Südbalk., Stellpl. Bj. 98, ohne Makler, VB € 140.000.- 07732/7496 o. neuer-wall@gmx.de

2 Zi.-Whg. Singen
zentrale Lage, 72 qm, EBK, Süd-BLK, Panoramablick, Keller, TG-Stellpl., 4. OG, Lift, ab sofort beziehbar. 85.000 €. 0160/97981915

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg. Böhringen
86 qm, EBK, Garage, Balkon, Kaufpreis 149.000 € zzgl. Garage. Tel.: 07731/68570

4 Zimmer und mehr

REH Worblingen
255.000,- €, über 160 m² Wfl., 245 m² Grund, Tel. 0176-51511757

Stockach: Sichere Geldanlage!
3-Zi.-ETW mit modernem Grundriss, ca. 83 m² Wfl., herrliche Weitsicht, verglaster Balkon, Fliesenböden, Aufzug, Stellplatz.
Provisionsfrei! € 95.000,–
W. Leberer Immobilien e.K., 07551/916303

2 Objekte am Bodensee
in Ludwigshafen für Schnellentschlossene, Villa ab 1,1 Mio € (400.000 € unter Preis), Haus ab 550.000,- € (100.000 € unter Preis) Besichtigung nur am 29.10.12, 10 Uhr morgens, danach werden die Objekte vom Markt genommen,T. 0171/4452188 der Eigentümer

Helle 5-Zi.-Whg. R'zell
kernsaniert, geh. Ausstattung und Garage, zentrumsnah, prov.- frei f.€ 265.000.- Tel. 07732/942638

Häuser

Volkertshausen
Hauptstr. 31, Haus zu verkaufen, für Handwerker bestens. Zuschriften unter 114036 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
199,– € bis 31.10.12 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/121 71

4-FH Welschingen
Grdst. 11 ar, Wfl. 374 m², 2 Whg. sind vermietet, 2 Whg. sofort beziehbar, VB 340T €, amtl. Gutachten vorhanden, T. 07522/7729146

Grundstücke

Baugrundstück
in Gottmadingen, Top-Lage, 360 qm, erschlossen, bebaubar mit Einfamilienhaus, zu verkaufen für 85.000,-Euro.Tel.: 0173/3003428

Garagen/Stellplätze

Stellpl. im Gambrinus
Parkh., zu verm. 0170-6905032

Garage Worblingen
im Schloßweg, zu vermieten, Tel. 07773/938335

Stellplatz in Singen
Ringstr., 15 Min. vom Bhf. entf. zu verm., 20 € monatl. 07731/909393

Tiefgaragenplatz ab
sofort zu verm. für 40 € im Monat. Tel.: 07731/912181

Parkplatz City
Singener Innenstadt dauerhaft zu vermieten. Je Platz 50.- Euro. Tel. 07731/143282



FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

Schwimmkurse f.Kinder
in Rielasingen ab 4 Jahre. Einstieg jederz. mögl., Tel. 0151-22936693

Bekleidung

He.-Ski-Anzug (Overall)
Gr. 52, rot, Goretex, wenig getr., 52.- €. Tel. 07732/14249

Große Auswahl
Zwillingsbekld. o. Einzelstücke (Gr. 50-68) zu verk. 0176-66443077

Computer / EDV

PC Windows 98 für
Einsteiger, komplett + Drucker, Preis 120,- €, Tel.0172-7408936 o. 07732/959306

Landmaschinen

Bauwagen 1 + 2 -achsig
mit Fenster + Türen, stabil + pepfl. sowie WC Container günstig zu verk. Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

Pro Gerät nur 12 €
Verkaufe gute HH-Geräte a 12 €: 2 Miele-Staubsauger, Krups-Quirl 350 W, Kaffeemaschine Braun. Tel.: 07731/62135

Abluft-Wäschetrockner
Hanseatic, 75 €. 0176-84861155

Fahrräder

He.-Fahrrad, neuw.,
50.- €, T. 07734/6987

Gefunden

Nummernschild
gefunden 629 VKL, 07731/919447ab 17 Uhr

zu verschenken

Ansetztisch an Wand
65 cm, 110 cm, H 70 cm, auf einer Metallsäule, 5 cm Tischpl., günstig zu verschenken T. 07771/920905

Zu verschenken:
Blumentöpfe, Übertöpfe, Stühle, Bücher, Regal, Sofa, Möbel... sind zwischen 20 - 70 Jahre alt Tel. 07733 9317565 ab 17 Uhr

Schlafzimmer komplett
und ein Küchentisch aus Holz, alles an Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 07731/960591 (ab 15.30 Uhr)

Klicklaminat buche ca.
65 - 70 m², optimaler Zustand, zum Selbstausbau zu verschenken Tel. 0171-7764421

Zu verschenken:
Rasenteppich 2.20 x 1.40 m; neuw. Fernglas. Tel. 07731/976203

2 Wohnzimmertische
Marmor, 1 Schlafzimmerbett rund mit Kopfteil, 2,70m. Alles an Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 0160-5710025. Anzusehen ab 26.10., 15 Uhr.

Einbauküche
mit E-Herd an Selbstabholer zu verschenken, T. 0176-27220702

Ovaler Ausziehtisch
zu verschenken, T. 07733/1381

3 Katzen
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 0176-88341287

Couch m. Ottomane
u. Schlaffunktion (bunt), B 2,95m, Couchtisch 1,20 x 0,70 höhenverstellb. in Eiche rustik. zu verschenken. Tel. 07732-57334

Vogelvoliere
Maße HxBxT: 160x65x65, antrazit, m. Rollen zu verschenken, 0173-6561384

EBK an Selbstabholer
gg. sachgerechten Ausbau zu verschenken, T. 07731/976811, Mo-Fr. ab 19.30 Uhr

Jagdgrüner Kachelofen
mit Sitzbank und Aufbauplan, 2-seitig mit Lüftungstüren, Rauchrohren 150mm, gusseiserner Holz-Heizung, 6 kW. Für Kamin 26x26 cm, zugelassen f. fossilen Brennstoff. An kurzfr. Selbstabholer aus Platzgr. zu verschenken. 07731/203370

Erdaushub/Füllmaterial
ca. 50ccm, KW45, Abfuhr nach Absprache zu verschenken. Tel. 07735/1096

4 Meerschweinchen
zu verschenken T. 0176-61296177

Küchentisch, weiß
für junge Familie zu verschenken, 07731/21912 o. 0151-52231082

Kätzchen 8 Wochen alt
zu verschenken, Tel. 07775/630

Einbaubackofen
AEG, funktionsfähig, zu verschenken. Tel. 07774/920690

Ecksofa m. Schlaffunkt.
grün/hellblau gemustert, Glastisch f. Wohnzimmer zu verschenken, T. 07731/794329

8 Reifen f. Renault
Twingo je 4 x 165/60R14 und 145/70R13 teilw. m. Felgen zu verschenken,07771/7099

Zum Verlieben

Ein einsames Herz
das braucht Liebe, denn auch ich bin nicht gern allein. Er, 53 J., 179 cm, ges. Einkommen, ist das Alleinsein müde u. sucht a.d. Wege eine einfache, liebe, treue Frau für eine gemeinsame Zukunft,Zuschriften unter 114019 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentner 65 J. 180 cm
90 kg, NR, NT, sucht liebe Frau für gemeinsame Zukunft, Bild - Zuschriften unter 114030 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Älterer Rentner sucht
eine ältere liebe Frau in Singen für gegenseitige Besuche. Zuschriften unter 114037 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Es ist Unsinn
sagt die Erfahrung, es gibt sie sagt das Herz. Schlanker, sportl., viels. int. Mann 50+, 172, sucht attr. Sie, ab 40 J., mit Humor, Herz u. Verstand, f. harmon. Liebesbeziehung (Hd.Nr. + Bild). Zuschriften unter 114038 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Rentner ohne Anhang
sucht liebe Partnerin zur Unterhaltung u. alles was Spaß macht, Ostdeutsche gern gesehen, bin ein Brandenburger, Alter bis 75 J. Zuschriften unter 114033 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ich, jungebl. 60-jährige
(1,60) wünsche mir einen netten, warmherzigen Herrn (50+) mit Humor, unternehmungslustig, sportlich, NR, NT. Bitte mit aktuellem Bild. Zuschriften unter 114035 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Möbel

Alu-Bett, 90x200,
mit Rost u. Bettkasten, fast neu, 50,- € zu verk. T. 07774/920748

Leder Rundecke



Leder Garnitur, super Qualität wenig gebraucht. Hersteller vom Hukla .NP 7.800 €.Jetzt zum Abholen nur 1.190 €.Tel.07731/183598

Neuw. Rundsofa



Maße: 2,75 x 2,32, Lehne: 98 cm, helles Lindgrün, mit verstellb. Sessel und Hocker. Preis VB. Tel.: 07731/27560

Gastromöbel
günstig abzugeben, ca. 45 Stühle mit Kissen; Stammtisch, Holztische in versch. Grössen, Glastrennwand; ab Donnerstag T. 07731/22568

L-Küche 260x120 cm
Herd neuw., Ceranfeld, Karussell-Eckschrank 400.- €, 07771/5041

Küche Massivholz Alno
hell incl. 4 E-Geräte, Esstisch + 4 Rattanstühle, 1.600,- € Tel. 07732/8239505 ab 19:30 Uhr

WoZi Schrankwand
Massivholz Pinie, hell, L: 300 x B: 60 x H:220 cm an Selbstaboler bis zum 31.10. PR VB.0160-92512284

Mod. große Anbauwand
über Eck, Eiche antrazid, 150,- €, Tel. 07774/1501 ab 17 Uhr

Modernes Buffet
1.40 h, 2.50 m lg., 50 cm tief, Kirsche Echtholz, preisw. zu verkaufen, T. 07731/23234

5 j. sorgf. gepfl.
Sembella-Torf-Stiftlatexmatratze 150x200m, 2-tlg, 150 €. / Rollb. Pflanzenrondell f. Wohnr./Winterg., geeign. f. Zi.-Springbrunnen wß. Polyurethan, 65 cm, Höhe m. Chromrol. 29 cm, 50 €. / Ca. 5 j. Privileg-Waschvollautomat 10 SC kaum sichtbar Blechschd., voll funkt.fh., 70 €. Tel.: 07731/183208

Wohnzi.-Einrichtung
(Essti. m. 4 Stühlen), Couch u. Wohnwand, Schlafzi. (Bett u. Schrank) zu verk., T. 0173-7467314

Musik

Rockschlagzeuger ges.
von Hobby-Band, keine Cover-Musik. Tel.: 07731/71726

Für den Wassersport

Liegeplatz ges.
f. Motorboot in Ludwigsh., Bodmann, Sippl., Moos o. Rzell, M. 0175-2217459 o. 07731/9098113 e-mail: u.bruetsch@bruetsch-gruppe.de

Zweier Kajak aus GFK
m. Fußsteuerung + 2 Paddeln zu verk. 100,- €,T. 07733/5014962

Haushaltsauflösung

Haushaltsauflösung
Kachelofen, Herd, Kühlschr., div. Möbel u. Kleinteile günstig abzugeb.: Sa., 27.10., 13-17 Uhr, Schmiedgasse 4, Arlen.

Wohnzimmer, Küche,
Schlaf.-Zi., Bücher, Deko's, Geschirr, am Samstag, 27.10. von 10-16h Worblingerstr. 36 in Singen.

Wohnungsflohmarkt
am Sa. 27.10.12, 10-14 Uhr, Ekkehardstr. 16a (Singen), 3. Stock.

Floh- u. Trödelmarkt
Alles muss raus am Sa., 27.10., ab 10 Uhr, Arlen (R'sgn.-Worbl.), Arlener Str. 30 (ehem. Bar California).

Lebenshilfe

Bekannte Hellseherin aus TV
Kartenlegen, Wahrsagen, Jenseitskontakte, Ausbildungen, T. 07774/923377, Volkertshausen

Professionelles Kartenlegen
mit Zeitangaben, laufend Kurse
Tel. 0 77 32 - 8 23 83 56

-Anzeige-

RADOLFZELLER-HANDWERKER.de

Ob bauen, renovieren oder sanieren - regional den richtigen Partner finden!

Mit neuem Internetauftritt!



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

11 m.mehne
stuhl tisch schrank regal
innen aussen oben unten
küche flur badezimmer
im haus & ausser haus

Schreinerei Mehne
Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

Malerbetrieb Thorns jetzt in der 3. Generation

Im Jahr 1932 gründete mein Großvater Otto Thorns das Malergeschäft in Radolfzell, Fischerstraße 9, und übergab es 1968 meinem Vater Erwin Thorns, wo es heute noch zu finden ist.
Am 1.10.1999 übernahm ich das Geschäft von meinem Vater.
Schon immer war und ist es unser Anliegen, unsere Kundschaft gut zu beraten.
Ob es im Innen- oder Außenbereich ist, die Maler- und Lackierarbeiten werden mit großer Sorgfalt erledigt.
Auch die kreative farbliche Gestaltung gehört zu unseren Leistungen.
Als TÜV-geprüfter Sachverständiger in der Schimmelerkennung ist unser Betrieb für die Schimmelsanierung qualifiziert.
Energiesparen! Ein Thema, das uns alle betrifft, ob als Vermieter oder Mieter. Deshalb biete ich seit einigen Jahren auch die Wärmedämmung an. Immer häufiger lassen es die Umstände unserer Kundschaft nicht zu, ihre Zimmer für unsere Arbeit zu räumen, in diesem Fall übernehmen wir das für Sie.
Überzeugen Sie sich doch selbst von unserem umfangreichen Leistungsangebot. Wir freuen uns auf Sie.



Ulf Thorns

Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

VIDA W
Wasserführender Kamineinsatz
5 Das Plus an Wärme.
- Heizkostenersparnis
- 15 kW Leistung (hohe Wasserleistung)
- Besonders schadstoffarme Verbrennung



www.leda.de LEDA

STARK Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09

6 Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
elektro buhl
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 · Fax 71 98
info@buhl-elektro.de · www.buhl-elektro.de

Fenster Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
12 Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

1 Wir punkten mit Kundenzufriedenheit!
- Freundlich & zuverlässig
- Individuelle Lösungen
- Fachkompetenz
- Bereitschaftsdienst
- Ersatzteilgarantie



Foto: Duravit

schäuble
SANITÄR · HEIZUNG · BLECH · SOLAR · LÜFTUNG
0 77 32/92 56 0
Herrenlandstraße 43 · 78315 Radolfzell
www.schaeuble-radolfzell.de

7 60+ HIRLING Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

2 REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
Dieter Karrer

8 F. RUF GMBH
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

3 DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Parkett · Fußbodentechnik · Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

4 FLIESEN - BÄDER - FEINSTEINZEUG



Ihr Fliesenfachgeschäft
Schlenker
Fliesen Radolfzell
Zeppelinstr.8 - Tel. 07732 / 12 182
www.schlenker-fliesen.de

9 Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.
ZIMMER Bauunternehmen
Gewerbestrasse 23
78315 Radolfzell
Tel. 07732/97 11 17
Fax 07732/57 2 67

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Werkzeuge + Maschinen

Minibagger zu verk.
Tel. 0151/24059573

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. 0800 - 724 85 33 kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

Kaufgesuche

Buchs-Pflanzen extrem
groß 80-100 cm bei bester Bezahlung gesucht. Ausgrabung erfolgt durch mich. 0171-4400400

Suche Chariot
Kids 4 two Fahrradanhänger oder Croozer gebr. aber guter Zustand mit Schiebebügel.07731/783824

Verkäufe

Rotationslaser
07731-74067 o. 07734/2102, 18 h

BÜROAUFLÖSUNG IN STOCKACH
verschiedene Büromöbel/ -utensilien zu verkaufen
Tel. 0151-184 00 103

Kl. Anhänger m. Deckel
Tel. 07731-74067

Gekko Gerüst
ca. 120 m², Hünebeck-Gerüst 40-50 m², Tel. 07731/74067

Restposten Dachziegel,
Dielen 4 m, zu verkaufen, Tel. 07731/74067

Komplette Gastronomieauflösung
z. B. Tische, Stühle, Bänke, Theke, Lampen, Geschirr, Kücheneinrichtung... Einfach alles! Ab sofort!
Telefon: 07773/5256

Holzspalter 380 Volt
1 m Durchlass, neuwertig, zu verkaufen Tel. 07771/3598

Brennholz Buche
ofenfertig, Zufuhr oder Selbstabholung möglich. Tel.: 07735/728 oder 0152-55893854

2 Sitzer (100 €) und
3-Sitzer (130 €), bordeaux-Kunstleder, fast neu, 0176-96225910 oder 0152-59656412

Große EBK (NP 6.500.-)
Holzoptik, 3 E-Geräte fkt.-fähig., VB 1.600 €, T: 0041-795925597

Brennholz ofenfertig
Buch oder Fichte sowie Hackschnitzel für Holzfeuerungsanlage (Kammergetrocknet).
Firma Heuslbauer
Tel. 07552/5211 oder
Fax 07552/1718

Betonmischer 380er
150 l, zu verk., Tel. 07731/74067

4 Schränke um 1900
u. 1 Schreibtisch um 1900, Bilder, Spielzeug, Teppiche, uvm. Tel.: 0151-12727350

Schwedenofen 5 KW
kpl. m. Zubeh., 100.- €. Tel. 07734/935906

Peter Maffay - Tabaluga
und die Zeichen der Zeit. 03.11.12 2 Tickets f. ges. 144,50 € zu verk. Tel.: 07733/500514

Alles günstig abzug.:
EB-Kühlschrank m. Gefrierfach „Imperial“ 122x56x54, EB-Backofen „Imperial“ 59x59x52, Glasterrarium, 5mm Glas, 100x50x50. Boxsack 160 cm von Bremshay, wenig benutzt. Nähmaschine Anker RZ mit Schrank. Tel.: 07731/955390

Elektr. Sonnenblende
6m breit, 4m tief ohne Bespannung. Tel. 07732/7604

Verk. Kühltheke
Master 200, 2 Kühlfächer u. gebogene Scheibe. PR 1.200 € VB. Tel.: 07736/921832

Alte Fliesenreste
zu verk., Tel. 07734/74067

Korbsessel mit Sitz-
auflage f. 90 €. Ablufttrockner, 100 €. Dolby Surround Anlage, 100 €. Tel.: 07731/8856986

Schwedenofen 7 KW
Typ Tarmo, grau mit Röhren, 200,- €, T. 07774/1501 ab 17 Uhr

Schmalztöpfe, alt &
blau, und andere. 07731/48466

Dringend! Tisch m. 5
Stühlen + Waschmaschine, Elektro Auto ab 4 J., Kinderwerkbank u.v.mehr zu verk., T. 0176-20968853

Fichtenbrennholz
trocken, 25 u. 50 cm lang, zu verk. Tel.: 07731/985425

TV LG 126 cm, 100 Hz,
m. Receiver 120.-. 07734/935906

Hochdruck-Reiniger
ALTO/Wap, Aqua 800, wie neu, kpl. für € 200.- Tel. 07732/14269

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Reinigungskraft für
PRIVATHAUSHALT, 1x 14täg. nach Mühlhausen gesucht, 07733/5184

HH-Hilfe/Tagesmutter
zuverlässig und flexibel, auf 400 € Basis nach Volkertshausen ges. PKW von Vorteil. 0157-74338006

Winterdienst
Suche zuverlässigen Winterdienst für Garagenhof (7 Garagen) in Singen-Süd, Tel.: 0173-2303151

Wir suchen
Pflege-/Haushaltshilfe (24 Std.) ab November nach Radolfzell, Tel. 0163-7886513

Monteur für
Sectionaltor-Montage 4 x 4 Meter bei bester Bezahlung gesucht. Kontakt: 0171-4400400

Putzhilfe gesucht
3,5 Std. vorzugsw. mitwochs nach R'Zell-Böhringen T. 0175-8407422

Nikolaus gesucht
am 7.12. für Familie in R'sgn., Tel. 07731/24642 ab 20 Uhr.

Pflegekraft Singen-No.
Stundenweise, gesucht. Tel.: 07731/48111 ab 19 Uhr

Stellengesuche

Maler - Handwerker
sucht Nebenverdienst Tel. 0176-26948256

Erf. Erzieherin in An-
stellung sucht für 3 Jahre neue Arbeitsstelle gern auch Krippe, Behinderntenarbeit (kein Mini-Job)Zuschriften unter 114029 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
☎ (07731) 7 16 54; 0175/7942217

Suche Arbeit:
Umbau/Innenbereich, Maurer, Spachtelarb. usw., T. 0176-66443077

Frau (45) bietet Hilfe
im Haushalt an: Behördengänge, Einkaufen, Arztbesuche für ältere Pers. Bin mobil. 0174-2926573

Maschinenbau-Technik.
60 J., sucht Tätigkeit als CAD-Konstrukteur (Cimatron,NX) Raum Stoach, Vollzeit, bin offen für jede mir mögliche Tätigkeit im Metallbereich. Tel. 07771/916540

2 jg. Männer suchen
Arbeit, ab sofort, im Raum Singen/Umg, in Vollzeit.T: 0152-06294117

Suche Arbeit in der
Gartenpflege, Industrie- u. Handwerksbereich, Hausmeister, Entrümpelung. Tel.: 0160-8432431

Junge Frau sucht
Putzstelle im Privathaushalt in Gottm./Umgeb. T. 0176-64136713

CNC-Fräser mit
Erfahrung sucht Arbeit. Tel.: 0152-03186215

Frau sucht Putzstelle
bügeln, Si. 21912, 0151-52231082

Betriebswirt (Rentner)
vielseitig einsetzbar sucht € 400.- Job. Tel. 0151-53927985

Unterricht

Nachhilfeunterricht von
erfahrenem Lehrer f. alle Klassen + Schulen, auch Vormittags, Vorm.: 07731/944218, Nachm.: 07731/827690



18 J. Schüler bietet
Nachhilfe in Mathe und Englisch für Realschüler an. T: 07734/2701

Antiquitäten

Kommode u. (Sitzbank)



zus. VB € 280.- Tel. 07732-53030

Sammlermarkt

Schrank m. Bauern-
malerei an Liebhaber zu verkaufen. Tel.: 07731/143540

Wohnungsflohmarkt
am Sa. 27.10.12, 10-14 Uhr, Ekkehardstr. 16a (Singen), 3. Stock.

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

86.081 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE / MIT BILD

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,-.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!



IM INTERNET: www.wochenblatt.net

Fettgedruckte Überschrift — 3,70 €

Anzeigentext

	6,00 €
	8,30 €
	10,60 €
	12,90 €
	15,20 €
	17,50 €

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ Mittwoch Anzahl der Leser ab
☐ unregelmäßig ☐ Donnerstag ☐ 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ **ja** ☐ **nein**

Schöne Kommode



Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ **ja** ☐ **nein**

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

Ein Jahrhundertwerk begonnen

Spatenstich im Pumpwerk Etzwilen vollzogen

Stein am Rhein/ Wagenhausen (of). Mit einem symbolischen ersten Baggerhub beim Grundwasserpumpwerk Etzwilen, hat die Stadt Stein am Rhein eine große Investition von rund 2,4 Millionen Franken gestartet. Das bisherige Grundwasserpumpwerk, aus dem schon seit 83 Jahren Wasser gefördert wird, bildet sozusagen das Herzstück der Wasserversorgung, denn rund 60 Prozent des Wasserverbrauchs werden hier, rund 2,7 Kilometer von der Stadt Stein am Rhein entfernt, gefördert. Die Konzession wurde im Jahr 2006 durch den Kanton Thurgau sogar noch erweitert, so dass hier bis zu 300.000 Kubikmeter pro Jahr gefördert werden können. Die Anlage war in die Jahre gekommen und muss nun mit einem Ersatzneubau auf den neuesten Stand gebracht werden. Im Jahr 2010 wurden deshalb Untersuchungen des Grundwasserspiegels gestartet und der mögliche neue Standort mit Kernbohrungen ermittelt. Jetzt werden auf dem Gelände, das vor dem Ortsteingang von Etzwilen gelegen ist, zwei neue Filterbrunnen mit einem Bohrdurchmesser von 1,5 Metern geschaffen, die bis in eine Tiefe von 28,5 und 18,5 Metern Tiefe reichen. Dazu wird für beide Brunnen ein neues gemeinsames Betriebsgebäude gebaut, erläuterte Martin Küttel, der die Anlage geplant hatte. Die Bauarbeiten sollen spätestens bis Anfang kommenden Jahres abgeschlossen sein. Mit dem neuen Brunnengebäude wird auch der Wasserbezug der Gemeinde Wagenhausen neu angelegt. Um auch in der Phase der Bauarbeiten mit Trinkwasser in hoher Qualität versorgt zu sein, wurde im Vorfeld ein Wasserverbund auf der anderen Rheinseite mit Hemishofen geschlossen, der in diesem Frühjahr eingeweiht werden konnte. Auch mit Eschenz hat die Stadt Stein am Rhein einen weiteren Verbund für den Notfall geschaffen. Die Stadt Stein am Rhein fördert ihr Trinkwasser neben Pumpwerk aus einigen kleinen Quellen, die zum Teil auch auf der Gemarkung von Öhningen liegen.

Stadtpräsidentin Claudia Eimer bezeichnete die nun begonnene Investition als Jahrhundertwerk, das die Wasserversorgung der Stadt Stein am Rhein und durch den Verbund auch für die Nachbargemeinden langfristig sichert.

Nach der Fertigstellung soll das neue Grundwasserpumpwerk der Öffentlichkeit vorgestellt werden.



Stadtpräsidentin Claudia Eimer versenkte zum ersten Baggerhub für das neue Grundwasserpumpwerk Etzwilen die Baggerschaufel per Fernsteuerung im Beisein der Fachplaner und auch im Beisein von Ingenieur Martin Küttel (rechts) und Wagenhausens Gemeindeamman Harry Müller (2. v. l.) und Brunnenmeister Heinz Herren (l.). swb-Bild: of

Über eine starke Frau

Anna Magdalena Bach im »Mik«

Diessenhofen (ri). Mehr als 60 Gäste zwängten sich kürzlich in das kleine, malerische Lokal »Mik« am Rhein, in das die Gemeinnützige Gesellschaft Diessenhofen eingeladen hatte. Die Zuhörer genossen die familiäre Atmosphäre und die Nähe zu den Künstlern.

Es war eine eindrückliche Würdigung für Anna Magdalena Bach, die zweite Ehefrau von Johann Sebastian Bach. In kaum einer Biographie ihres berühmten Mannes taucht ihr Name auf, obwohl sie im Hintergrund viel für sein Schaffen und für die Familie leistete. Mit seinem musikalischen Portrait holte Armin Brunner, Musiker und Komponist, diese starke Frau aus dem Schatten ihres Mannes in den verdienten Vordergrund. Als Sprecher traten die Schauspielerin Graziella Rossi und der Schauspieler Helmut Vogel auf. Rossi erzählte in einem imaginären Gespräch mit Frau Bach über deren Leben. Die humoristischen Formulierungen und lustigen Anekdoten brachten die Zuhörer oft zum Lachen. Vogel las die Chronik. Die Pianistin Andrea Wiesli spielte, dem Zeitablauf der Geschichte folgend, Kompositionen von Johann Sebastian Bach. Im Gegensatz zu den Sprechern, welche einfache schwarze Kleider trugen, gab die Pianistin in ihrem schulterfreien, grünen Abendkleid und mit hüftlangem Haar dem Auftritt eine festliche Note. Brunner hatte für das musikalische Portrait den Titel »Willst Du dein Herz mir schenken« gewählt. Dieses Gedicht inspirierte Johann Sebastian Bach zu einem Lied.

Anna Magdalena wurde 1701 in Zeitz geboren und wuchs in einer Musikerfamilie auf. Der Vater war fürstlicher Trompeter, die Mutter war Tochter eines Organisten. Anna Magdalena erhielt eine Gesangsausbildung. Schon in jungen Jahren war sie als Sopranistin erfolgreich und hochbezahlt. 1721 lernte sie den 16 Jahre älteren Johann Sebastian Bach kennen und lieben und sie heirateten noch im gleichen Jahr. Als Ehefrau verzichtete sie auf eine eigene Karriere und zog es vor, ihren damals schon berühmten Gatten zu unterstützen und ihre grosse Familie zu organisieren. In den ersten zwanzig Jahren ihrer Ehe gebar sie dreizehn Kinder von denen sieben das Kindesalter nicht überlebten. Sie starb 59-jährig in Leipzig, zehn Jahre nach ihrem Mann. Betreffend die finanziellen Verhältnisse, war dank einer Rente der Stadt Leipzig und dem Verkauf von Werken ihres Mannes ein bescheidenes Leben zu führen möglich.

FUNDGRUBE

Tiermarkt

Zu Verkaufen!



Oldenburger Zuchtstute, 11 Jahre alt von Dormello/Rohdiamant/Pik Pube. Stute ist tragend von Lord Leopold Gestüt Birkhof. Preis VHB. Ein sehr schickes Stutfohlen geb. 20.03.2012 von Ron Robin ist ebenfalls zu verkaufen. Stutfohlen ist Dunkelfuchs und hat eine sehr gute Bewegung! Preis VHB. Tel. 0160/1693782

Nymphensittich
m. Käfig zu verk. T: 07731/790718

Tolle Araberstute
Tolle Vollblutaraberstute - gute Papiere zur Zucht oder als Westernpferd. Dunkelbraun, 152cm, geb. 1998. Sehr anhänglich, lieb und lernfähig. Nur in gute Hände. Platz vor Preis. Tel.: 07771/1247

Vogelkäfig freistehend
ca. 1.70 m hoch, 50.- €. Tel. 07734/935906

Aquarium 200 l
zu verkaufen, T. 01523-3798166

2 junge schwarze
Kätzchen, am liebsten zusammen, in gute Hände abzugeben, Tel. 07771/6972 od. 0172-6150886

Hundesitter
bzw. Spielgefährten ges. f. Hündin, werktags in Volkertshausen, Aach, Steißlingen, T. 0171-6031351

Zugelaufen

Wer vermisst 1 J. Kater
schwarz, gefunden zw. Weiler u. Gaienhofen. Tel.: 07732/8233479

Verschiedenes

Frisches Tannenreisig
holen wir kostenlos bei Ihnen ab, Tel. 0175-5908469

Gifte in unserer Wohnung
Laut WHO sind die Hälfte aller Krankheiten umweltbedingt. Wie Sie Wohngiften auf die Spur kommen, erfahren Sie von Rüdiger Balasus, Apotheker und TÜV-Schadstoffgutachter in Ihrer **Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774 / 93260.**

Wer verschenkt größere
Hundebox (Metall oder Plastik)? Tel.: 0152-04393137

Zeltplatz gesucht
Hallo !! Wir möchten nächstes Jahr heiraten und suchen einen Platz für unser mittelalterisches Zelt. Haben Sie ein Feld oder eine Wiese? Ich würde mich sehr über Ihren Anruf freuen. Und keine Sorge, wir sind nur ca. 40 Leute. Vielen Dank. Tel. 07731/783433

Flohmarkt
zum verkaufsoffenen Sonntag in Überlingen
So., 28. Okt. 2012
Parkplatz dm, Lippertsreuter Straße, von 11 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

Wer verschenkt:
Wohn- u. Schlafzi.-Schrank u. Fernseher? Tel.: 0176-10413098

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

AUTOMARKT

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Rover

Rover, Mod. 75,
Bj. 00, 156Tkm, 177 PS, Vollausst., tiefer, 17" Alu, 3000.- VB. Tel. 0152-22846982

BMW

318 ti-Compact 2.850.-
140PS, 1,8ltr., TÜV 07/2014, 15 x Extras, TOP gepflegt, TOP Technik, TOP Angebot, noch zugelassen. Tel. 0157-85639973

BMW 518 Winterauto
Bj. 93, 1,8 l, 8 f. bereift, TÜV 10/13, LM-Felgen, SD, Bremsen neu, schwarzmet., Auspuff+Batterie neu, Radio-CD, gt. Zust., VB 500.-. Tel. 07731/65617

320 Ci Coupe, 1. Hd.
Bj. 02, 170 PS, 134 Tkm, Benz., Schalt., blau met., Navi, CDW, Klimaaut., AHK, 8xAlu, VB 7.250,- €, Tel. 07734/935818

Fiat

Punto Sporting, gelb
EZ 04/00, 103Tkm, TÜV 04/13, sh. gepfl., 3.500 €. Tel. 07739/5500

Ford

Ford Focus 1,4i/ 75 PS
5-türig, Fliesheck, RCD, TÜV neu, el.FH vorne, ZV m. FB, ABS, SV, s. gt. Zust., 8-fach ber., ca. 85 Tkm, VB € 4500 €. Tel. 07738-2030911

Ford Ka mit neuem TÜV
Bj 97, 50 PS, 160 Tkm, Preis 1.500 €. Tel.: 0157-77166558

Ford Fiesta



Silber metallic, 38Tkm, 1,3l Benzin, 70 PS, regelm. Scheckheftgepflegt, neues Modell 2003, 4/5 türer, unfallfrei, Garagenwagen, wie neu, HU ohne Mängel neu, Altersbedingt zuverk., 5.200 €. 0176/98217905

Fiesta 1.3 l, Bj. 01,
Euro 4, TÜV/ASU neu, neuw., Wi.-Reifen, Servo, ABS, VB 1450.- €, Tel. 0157-79328966

Lancia

Lancia 835 Kombi
Bj 96, 120tkm, 90PS, 66 KW, 900€, Tel. 0162-7055771

Mercedes

Mercedes Benz C 240
AVANTGARDE, Bj 2000, 156tkm, 170 PS, schwarz, 12-f. ber., PDC, SD, tiefer, getönte Scheiben, Tempom., Klima u.v.m. top gepfl., 6.300,-€, Tel.. 0173-6886283

MB C 180 Rot
Bj 95, TÜV 7/2013, Euro 2, el.FH, SD, Servo, ABS, 2x Airbag, Aluf., 8 f. ber., 221 tkm, VB € 750,- VB, Tel. 0176-98131531

Verk. MB C180 Sport
Coupe, metallic blau, 143 PS, BJ 06, 70 Tkm, Ausstattung Evolution, 8-fach bereift, Preis 10.990 €. Tel.: 0174-3045554 (ab 14 Uhr)

Mitsubishi

Lancer, 82Tkm,TÜV neu
ZV, Servo, Rentnerauto, 1.100.- €. Tel. 0160-95626014

KIA

Kia Carnival
Mit Motorschaden zu verkaufen. VB 500 €. Tel. 07731/53750

KONTAKTE

JOYCE, tabulos
schwarze Perle aus der Karibik
07531 – 75350, www.kn-sex.de

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 07531-941067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

DANA ganz neu in KN / 0176-86907727
tabulos, Zungenküssen, A-Z, 07531/3617442
KN, Max-Stromeyer-Str. 37a / www.ladies.de

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**

SEX + SM 10 - 03 Uhr
8240Thayngen Rohrhaldenweg10
+ 41 / 52 64 00 702
www.clubleguan.ch
– Weihnachten + Neujahr offen –

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de





Gerlinde (66J.) & noch geil!
Keine teure 0900!
0228-28659502
19J. Hobbynutte! 07231-4459001



WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)



NEUE INTERNETPRÄSENZ
Täglich 16 tabulose Girls
Konstanz,Byk Guldenstr.24
house-24.eu
bodensee-models.net



IHR PFLEGEDIENST:
Irma Schreiber • Carl-Benz-Str. 2a,
78239 Rielasingen
Tel. 07731 29088
Fax 07731 7983086

Wir suchen examinierte Pflegefachkräfte
in Voll- und Teilzeit zur Verstärkung unseres Teams in der mobilen Pflege.
Ein freundliches und kollegiales Team erwartet Sie!
Bewerben Sie sich bei uns!

KLOSTER HEGNE
Haus St. Elisabeth

Das im Sommer 2006 eröffnete VCH-Hotel „Haus St. Elisabeth" im ***S-Standard verfügt über 112 Betten, 8 moderne Tagungs- und Seminarräume, ein Haus-Restaurant und ein Tagescafé.

Wir suchen leidenschaftliche Gastgeber in Ganzjahresstellung, die unser motiviertes Team mit Engagement verstärken als

Serviceleiter/in
Servicemitarbeiter/in

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
ProGast Hotelbetriebs-GmbH, Hr. Christian Moser,
Konradistraße 1, 78476 Allensbach-Hegne

Vorab-Infos erhalten Sie unter Tel: 07533/9366-2051,
per Email (moser@st-elisabeth-hegne.de)
oder unter www.st-elisabeth-hegne.de.

Tagungen, Erholung, Exerzitien, Urlaub

---

lean technik gmbh
signal & leistungsübertrag
transformatoren
78234 Engen, Gerwigstr. 14

lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständiges Unternehmen im Bereich Elektrotechnik.
Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.

Zur Verstärkung unseres Teams besetzen wir die Stelle eines zusätzlichen

Lagerfacharbeiters (m/w) und eine
Lagerhilfskraft (m/w)

Sie bieten als Lagerfacharbeiter:
– Abgeschlossene Ausbildung oder mehrjährige Erfahrung im Industrielagerbereich
– EDV-Kenntnisse

Sie bieten als Lagerhilfskraft:
– Erfahrung im Lagerwesen oder im Versand

Wir bieten:
– Leistungsgerechte Bezahlung
– Ausreichende Einarbeitungszeit
– Angenehmes Betriebsklima

Auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung bis spätestens 09.11.2012 an Frau Gebauer oder an info@lean-technik.de, freuen wir uns.

Baden-Württemberg
OBERLANDESGERICHT KARLSRUHE

Die Justiz sucht Nachwuchs!

Sie haben Interesse an einem rechtswissenschaftlich orientierten Studium in kleinen Gruppen und mit intensivem Austausch mit Dozenten; einem Studium mit monatlichem Einkommen.

Das alles bietet Ihnen der dreijährige Studiengang der / des

Diplom-Rechtspflegerin / Diplom-Rechtspflegers (FH)

an der Fachhochschule Schwetzingen - Hochschule für Rechtspflege -.

Studium und integrierte Studienpraxis sind so ausgerichtet, dass Sie nach erfolgreicher Staatsprüfung in der Lage sind, die verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Tätigkeiten eines Rechtspflegers in der Justiz sofort selbständig wahrzunehmen.

In den nächsten Jahren wird der Bedarf an Rechtspflegern in Baden-Württemberg steigen. Es bestehen also gute Chancen auf einen sicheren Arbeitsplatz in der Justiz. Das Studium qualifiziert Sie aber auch für verantwortungsvolle Tätigkeiten in Wirtschaftsunternehmen.

Interessiert? - Dann bewerben Sie sich!

Wo?
Oberlandesgericht – Verwaltungsabteilung – Hoffstraße 10, 76133 Karlsruhe

Wann?
bis spätestens 15. Januar 2013

Nach Möglichkeit sollten die Bewerbungen schon bis zum 31. Oktober 2012 vorliegen, da die ersten Termine im Auswahlverfahren bereits im November und weitere Termine voraussichtlich im Dezember stattfinden werden.

Wie?
- Bewerbungsschreiben
- ausführlicher handgeschriebener Lebenslauf
- beglaubigte Abschriften der Schulzeugnisse der letzten 4 Schulhalbjahre und ggf. Schulabschlusszeugnis
- Zeugnisse über etwaige Beschäftigungen und Prüfungen seit der Schulentlassung
- Bewerbungsbogen (erhältlich beim Oberlandesgericht) mit aktuellem Passbild

Voraussetzungen?
- Abitur, Fachhochschulreife, einen als gleichwertig anerkannten Bildungsstand oder die Qualifikation für das Studium nach § 59 Landeshochschulgesetz
- deutsche/EU-Staatsangehörigkeit oder eine der Staatsangehörigkeiten gemäß § 7 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz
- gesundheitliche Eignung

Weitere Einzelheiten sowie Hinweise zur Bewerbung und zum Studium erfahren Sie auf den Homepages des Oberlandesgerichts Karlsruhe sowie der Fachhochschule Schwetzingen unter: www.olgkarlsruhe.de / www.fh-schwetzingen.de

---

Suche freundliche, flexible
Verkäuferin nach Konstanz
für Textileinzelhandel auf 400-€-Basis oder in Teilzeit. Tel. 0176/88048739

Suche für samstagmorgens 3–4 Stunden eine **Reinigungskraft** für unsere Backstube nach Hilzingen-Duchtlingen. Tel. 0 77 31 / 4 45 31

Malergehilfe
auf 400,– €-Basis gesucht.
Tel. 0172 / 8 63 66 99

Für unser Lager sowie Werkstatt in Hilzingen-Twielfeld suchen wir auf 400,– €-Basis einen
Mitarbeiter
mit Führerschein Kl. CE.
Tel. 0 77 31 / 6 44 07

Suchen zuverlässige und deutschsprachige
Reinigungskraft
nach Radolfzell, Mo.-Fr. 2,5 Std., Abrechnung nach Gleitzone sowie eine **Reinigungskraft** nach Hilzingen, Mo.-Fr.
Top Clean – Tel. 07731/794715

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– CNC-Maschinen-einrichter (m/w), Vollzeit
3-Schicht,
nach Einarbeitung 18 €/Stunde
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3/Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: bewerbung.singen@rp-personal.de

Hotelfachfrau/-mann
oder **Bedienung** (m/w)
für Frühstück- und Abendservice mit Englisch-Kenntnissen, auf Teilzeit oder 400,00–€–Basis gesucht.
Tel. 0 77 31 / 1 43 90
Hotel-Restaurant Jägerhaus, Singen

Lamprecht Transport GmbH

Wir sind ein Speditionsunternehmen und suchen für unseren Standort Rielasingen **motivierte Mitarbeiter** im Bereich Warenumschlag und Administration

50%- bis 70%-Anstellung

Schicken Sie Ihren Lebenslauf bitte an unsere Postfachadresse.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

78239 Rielasingen / Postfach 1251
www.lamprechtlogistics.com

Wir brauchen Verstärkung, am Standort **Stockach** suchen wir einen / eine
Teilevertriebs-mitarbeiter/in
mit Berufserfahrung. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte nur per E-Mail an **e.duscher@auer-gruppe.de**
Mehr Informationen und Jobangebote finden Sie auf **www.auer-gruppe.de**

Auer Gruppe GmbH
Bodenseeallee 2
78333 Stockach
AUER GRUPPE

Top Job 2012!
Mitarbeiter m/w, ab 18 J., für versch. Tätigkeiten gesucht. Gute Verdienst-, Aufstiegsmöglichkeiten. Unterkunft vorhanden. Tel. 0800/3611136

Suche LKW-Fahrer bis zu 7,5 Tonnen und **Mitarbeiter**. Wenn Sie Interesse haben, bitte unter 0162 8423772 melden.

Suche Fahrer/in für 2–3x/Woche tagsüber mit FS-Kl. B, ideal für Rentner und Hausfrauen. **Tel. 0152/ 29 50 72 58**

Physiotherapeut/in gesucht
stundenweise für nachmittags/abends.
Praxis für Physiotherapie · Ingrid Zent
Tel. 0 77 31 / 94 76 64

Regalservice
auf geringf., Mo. – Sa. 06.00 Uhr, 2,50 Std. in Singen, zu vergeben. IS-S 07062 - 917939 (AB)

Für unseren Salon in
Radolfzell
suchen wir ab sofort
Friseure/innen
VZ+TZ
Toller Verdienst, beste Konditionen, flex. AZ!
Tel. 0170/45 25 998
oder 08 21/4 44 71-1 10

Wir suchen ab sofort
Bedienung (m/w)
und eine deutschsprachige
Beiköchin (m/w)
Landgasthof Wider
78244 Gottmadingen, Ebringer Str. 11
Tel. 0 77 34/9 40 00

Wir suchen ab sofort freundliches **Aufsichtspersonal m/w in Vollzeit** für unsere Filiale in **Engen**
SPIELOTHEK ·F·L·A·I·R·
Allgaier Automaten GmbH
Tel.: 07721 / 99 55 90

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

Küchenchef (Vollzeit)
Koch (m/w)

Was Sie mitbringen sollten:
– eine Ausbildung in der Gastronomie oder entsprechende Berufserfahrung
– stets ein sonniges Gemüt und ein Lächeln für unsere Gäste
– gute Deutschkenntnisse

Was Sie von uns erwarten können:
– ein angenehmes Betriebsklima
– ein modernes Arbeitsumfeld
– übertarifliche Bezahlung

Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann sprechen Sie mit Herrn Beshiri
Tel. 07531/282728
Büro: Tel. 07531/2848025
Beshiri Gastro GmbH, Bahnhofplatz 7
78462 Konstanz

Firma Pitz sucht ab sofort für Winterdienst eine/n **Mitarbeiter/in**
bei guter Bezahlung. Eigener PKW ist Voraussetzung. **Tel.: 07731/591123**

Suche ab sofort mehrere
Servicekräfte
für Stockach, Singen, Bodman Ludwigshafen
Arbeitszeiten (2 Schichten) von 6–14 Uhr oder 14–20 Uhr und mehrere
Backwarenverkäufer/innen
in TZ oder VZ.
Handy: 0152-28 82 94 99

Wir suchen **ADM** zur Abholung von Unterlagen bei vorhandenen Interessenten. Auto und Fax und ADM Erfahrung von Vorteil. Für Neueinsteiger gut geeignet.
HVS-Verwaltung Hauptzentrale
040 796 85 629

Hausmeister sucht **Reinigungskräfte** für Treppenhäuser in Teilzeit ab 01.11., Fahrzeug wäre von Vorteil.
Tel. 0172 – 76 44 840

So einfach geht Geldverdienen
www.haustier-und-beruf.de

Physiotherapeut/in
auf 400,– €-Basis (evtl. mehr) ab November 2012 gesucht.
Physiotherapie-Praxis Pilawa
Ramsener Str. 1, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 2 88 29

Dr. med. Helmut Weller
Arzt für Allgemeinmedizin und Notfallmedizin
Audifaxstr. 20, 78315 Radolfzell
sucht eine

medizinische Fachangestellte m/w

für 30 bis 38,5 Stunden pro Woche.

Gerne Berufsanfängerin oder Wiedereinsteigerin nach Erziehungsurlaub.
Ihr schriftliche Bewerbung erbitte ich an obige Adresse.



Wir suchen zum schnellstmöglichen Zeitpunkt, wegen Mutterschutz, zwei neue qualifizierte Pflegekräfte (unbefristet).

Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich bei uns schriftlich als

ex. Altenpfleger/in und/oder
Krankenpfleger/in (50 % – 100 % n.V.)

Wir schätzen unsere Mitarbeiter wie unsere Kunden!
Mehr Informationen über uns finden Sie auf unserer Homepage.

Helianthum GmbH | z. Hd. der Geschäftsleitung
Sonnenblumenweg 5 | 78256 Steißlingen | www.helianthum.de

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Metallbauer**
- **Schlosser**
- **Betriebselektroniker**
- **Mechatroniker**
- **Kfz-Mechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30	Tel.: 07551 947999-0	Tel.: 07531 363933-0

Falconera
Restaurant Falconera

Unser familiengeführtes **Restaurant Falconera**, auf dem Schienerberg gelegen, **sucht zur Verstärkung unseres Teams**

eine **Servicekraft** (m/w)

Wir wünschen uns eine Persönlichkeit, die in dieser Tätigkeit ausgebildet worden ist. Sie sollte viel Freude und Liebe zum Beruf mitbringen und gerne mit uns Gastgeber für unsere Gäste sein.

Das Restaurant »Falconera« ist ganzjährig geöffnet.
Wir bieten eine geregelte 4,5-Tage-Woche mit 40 Arbeitsstunden (das Restaurant ist sonntagabends sowie ganztägig montags und dienstags geschlossen). Gern sind wir Ihnen bei der Wohnungssuche behilflich.

Wir bitten um eine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Passbild und Zeugnissen per Post oder Mail.

Restaurant Falconera Anne und Johannes Wuhrer
Zum Mühlental 1 78337 Öhningen-Schienen
Tel. 0 77 35 – 23 40 Fax 0 77 35 – 23 50
info@restaurant-falconera.de
www.restaurant-falconera.de



REDAKTIONELLE/N FREIE/N MITARBEITER/IN gesucht

Wir suchen Sie, freie journalistische Mitarbeiter (m/w) mit einer lebendigen Schreibe, nahegehenden Fotografien (nicht als Voraussetzung, sondern als nicetohave: gerne auch Videoerfahrung) und Spaß an lokalen Themen, auch lokalen Wirtschafts- und Vereinsthemen. Sie wissen, wie wichtig Identifikation ist und der Mut sich auf Interviewpartner und Leser wirklich einzulassen.

Wir sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter in Deutschland und suchen Sie auf Honorarbasis zur Umsetzung innovativer Formate.

Bewerbungen mit Arbeitsproben und vollständigem Lebenslauf an:
i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Wir suchen gelernte



- KFZ-Mechaniker
- Schlosser, Metallbauer und Schweißer
- Elektriker für Industrie oder Bau
- Facharbeiter mit Erfahrung aus dem Sondermaschinenbau

Verdienst ab **1.500,– €** netto.

Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-30
info@personaltaxi.de

Verkäuferin für Samstagsmarkt in Singen gesucht
Metzgerei Bechler · Stockach · 0 77 71/92 01 00

Sternenbäck
Der Frische-Bäcker

Für unsere Sternenbäck-Fachgeschäfte in

Konstanz und Radolfzell

suchen wir ab sofort

Verkäufer/-innen in Voll- und in Teilzeit.

Wenn Sie ...
- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben
..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz.

Für unser Kinderbacken im Lagocenter in Konstanz suchen wir in der Zeit vom 22.11.12 – 22.12.12 eine Teilzeitkraft (m/w, 100 Std.).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bei:
Sternenbäck GmbH
Herr Tröndle
Brunnenstr. 4-6
72379 Hechingen
Email: bewerbung@sternenbaeck.de

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– Produktionshelfer Metall (m/w)
Vollzeit, Schichtarbeit, übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3/Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: bewerbung.singen@rp-personal.de

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Koops · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,25 € pro Tag

Suche zuverlässige, flexible
Dame
für Urlaubs- und Wochenendvertretung in kleinem Ferienhotel im Raum Singen.
Bewerbung bitte unter Chiffre-Nr. 201389 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Zur Verstärkung unseres Teams in Radolfzell suchen wir

Kraftfahrer/in

auf 25-t-Hängerzug mit FS-Kl. CE für den Nahverkehr und für den nat.- und internationalen Fernverkehr.
Wir bieten gute Bezahlung und einen sicheren Arbeitsplatz.
Bewerbungen bitte an:

Distribution Transport Logistik
Ehinger Logistik KG
Walter-Schellenberg-Str. 10
78315 Radolfzell/B'see
ehinger@web.de
Tel. 07732-959999

Maler (m/w)
ab sofort in Festanstellung.
Tel. 0173 – 7 55 06 76

Reinigungskraft
auf 400-€-Basis für die Reinigung unserer Räume im Industriegebiet Singen-Süd gesucht.
Arbeitszeiten: Mo. – Sa. 5.30 – 7.30 Uhr,
PKW + Deutschkenntnisse erforderlich.
fazz-medical fitness, Fon: 07731/95880
ino@fazz-medicalfitness.de

Wir suchen **Verkäufer/in**
auf 400,– €-Basis für unsere Wochenmärkte in Radolfzell und der Ziegelei in Rickelshausen. Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung. Bitte schriftliche Bewerbungsunterlagen an:
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

ZAHNMED. FACHANGEST.
für Assistenz und Prophylaxe gesucht - gerne auch Anlernkräfte

Dr. Josef Riegger
Jestetten · Tel. 07745/404

Gipser/Trockenbauer (m/w)
ab sofort in Festanstellung.
Tel. 0173/7550676

Nette/r Kraftfahrer/in
FS-Kl. CE (2) auf Sattelzugmaschine (Taglinie) für den Nahverkehr (kein Stückgut) sowie auf Nachtlinie von 21.00 – 6.00 Uhr gesucht.
Des weiteren suchen wir

Aushilfskraftfahrer/in
auf 400,– €-Basis mit FS-Kl. CE (2), gerne Rentner/in.
Bewerbung bitte an:
KANZ TRANSPORTE, 78267 Aach
logistik@transporte-kanz.de
Tel. 01 72 / 74 88 008

Wir stellen unbefristet
Produktionsmitarbeiter in Singen (m/w)
sowohl für die Bereiche Optische Kontrolle und Abfüllung von Arzneimitteln im 3-Schicht-Betrieb von Montag bis Freitag als auch im vollkontinuierlichen Schichtbetrieb einschließlich Wochenende ein.
Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem beliebigen Beruf und idealerweise Schichterfahrung. Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir zwingend voraus.
Bitte bewerben Sie sich per Post oder E-Mail bei:
DIS Deutscher Industrie Service AG
Frau Cornelia Pavlek, Eckenerstr. 3,
88046 Friedrichshafen,
Tel. 0 75 41 / 28 69-0, cornelia.pavlek@dis-ag.com

Zur Verstärkung unseres Teams bieten wir **ab sofort** einen

Ausbildungsplatz

zur Medizinischen Fachangestellten an. Sie sind teamfähig, freundlich, zuverlässig und lernbereit, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
Dr. A. Ilkhani / L. El Kaissi · Fachärzte für Augenheilkunde
z. Hd. Frau Heinicke, Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

---

stobbe
GEBÄUDEREINIGUNG

Wir suchen ab sofort einen

Objektleiter (m/w) in Vollzeit

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit intensivem Kundenkontakt und Personalverantwortung.

Ihre Aufgaben:
Abwicklung der gesamten Reinigungsorganisation
Einarbeitung und Schulung neuer Mitarbeiter
Erstellung von objektrelevanten Daten
Ergebniskontrolle und Erstellung von Qualitätskontrollen
Materialverwaltung
Erstellung von Dienstplänen, Urlaubsplanung der Mitarbeiter und sonstiger Lohndaten

Ihr Profil:
Unternehmerisches Denken
Teamfähigkeit und Organisationstalent
Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft
Motivator/in für die eigenen Mitarbeiter
Berufserfahrung im Bereich Gebäudereinigung
sicheres, freundliches und gepflegtes Auftreten gegenüber Kunden, Vorgesetzten und Mitarbeitern
Führerschein B wird erwartet

Wenn Sie interessiert sind, in einem jungen, dynamischen Team zu arbeiten, freuen wir uns, Sie kennenzulernen.
Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lohnvorstellung bitte an:
Stobbe GmbH Glas- und Gebäudereinigung
Schlemmersbrühlstraße 6 in 78187 Geisingen

Wir, die Andreae-Noris Zahn AG, kurz ANZAG genannt, sind mit über 4,5 Mrd. € Umsatz und mehr als 3000 Mitarbeitern eines der führenden Unternehmen des pharmazeutischen Großhandels.

Zum Sommer 2013 suchen wir noch eine(n)

Auszubildende(n)
zur Fachkraft für Lagerlogistik.

Ideale Voraussetzung für Ihre Bewerbung ist eine gute mittlere Reife.

Suchen Sie den Einstieg in einen qualifizierten Beruf mit guten Aufstiegsmöglichkeiten?
Dann bewerben Sie sich bei der

Andreae-Noris Zahn AG
Pharmazeutischer Großhandel – Niederlassung Singen
– Herr Pinkert –
E-Mail-Adresse: joerg.pinkert@anzag.de

Bewerbungsschluss ist der 09.11.2012.

Zur Verstärkung unserer Grün-Gruppe im SEEWERK Radolfzell suchen wir zum 1. Februar 2013 eine/einen

Landschaftsgärtner/in

Das SEEWERK ist eine Einrichtung des Caritasverbandes Konstanz zur beruflichen Rehabilitation psychisch kranker Menschen und ein starker Partner von Industrie und Gewerbe. Zur Ergänzung unseres Arbeitsangebotes betreiben wir zwei Arbeitsgruppen im Bereich Garten- und Landschaftspflege.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte direkt an das SEEWERK Radolfzell per Post oder E-Mail.

Kontakt: Seewerk, Walter-Schellenberg-Str. 11, 78315 Radolfzell, Mail: seewerk@seewerk.com

---

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH



Früh übt sich, wer ein Meister werden will.

Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen

Facharbeiter/-innen

aus allen Bereichen für den Raum Villingen-Schwenningen/Tuttlingen/Balingen/Singen

Unsere einzigartigen Leistungen in dieser Lohngruppe:

- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen qualifikationsabhängig bis **15,– €**
- Verpflegungspauschale von 6,– € pro Tag
- Kilometergeld ab dem 1. Kilometer von 30 Cent pro km
- Bis zu 30 Tage Jahresurlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld/Kindergartenzuschuss
- Tankgutschein

ARCOM lebt Zeitarbeit anders: gegenseitige Wertschätzung und soziale Kompetenz denn AUCH DAS IST ZEITARBEIT!

GRUPPE DREI 0511

iGZ

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie!

Telefon 07720-99767-0
78054 VS-Schwenningen

Telefon 07433-9974530
72336 Balingen

Telefon 07461-96288-0
78532 Tuttlingen

Telefon 07731-149670
78224 Singen

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de



Wer sich neuen beruflichen Herausforderungen in einem innovativen, erfolgreichen Unternehmen stellen möchte, wer wertvolle Praxiserfahrung sammeln möchte oder eine langfristige Perspektive sucht – der ist bei uns genau richtig! Auf Sie wartet ein spannender Abschnitt Ihres Berufslebens in einer der schönsten Regionen Deutschlands.

Unsere Kunden schätzen uns für wirksame Werbekonzepte. Wir suchen für den Vertrieb unserer Agenturleistungen und Print- und Internetprodukte mit hohem Qualitätsstandard und Bekanntheitsgrad, zwei Mitarbeiter, mit einer kaufmännischen Ausbildung und Berufserfahrung, Abitur oder Studium, idealerweise als

MEDIAFACHBERATER/INNEN

die zusammen als Team arbeiten. Bei uns erwartet Sie eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit. Sie arbeiten in einem Zweier-Team und haben unterschiedliche Aufgaben. Idealerweise übernimmt eine Person den vorbereitenden und organisatorischen Teil und der/die andere betreut und gewinnt die Kunden direkt.

Starten Sie jetzt mit uns durch und bewerben Sie sich.
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung inkl. Gehaltsvorstellung.
Bitte senden Sie diese per E-Mail an: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Ihr Markenservice- und Handelspartner am Bodensee
CITROËN
Autohaus Reule
78315 Radolfzell
Robert- Gerwig Str. 2
Tel. 07732- 99 75 0 • www. reule.com

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Gewerblich zu vermieten!
Gebrauchtwagenplatz an Bundesstr. mit kl. Werkstatt (evtl. Beteiligung) zu vermieten. Tel. 0171 - 2073525

Autoland Singen
An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
Tel. 0 77 31 – 5 05 38 38
Mobil: 0174 – 3 63 92 98
Industriestr. 18a in Singen

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Opel Corsa, 4 Türen, Servolenkung, SD, TÜV neu, nur 1.280,– €
und 5 weitere günstige Gebrauchtwagen.
Nothacker, Engen, Tel. 0171–2073525

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 01 76 – 10 46 97 63

Opel

Opel Signum 1,9 CDTi
EZ 06, 52Tkm, TÜV/ASU neu, s. gt. Zust., scheckh.-gepfl., Garagenfahrzg., Tempomat, Sitz-Hzg., u.v.m., 8-f. ber. 10.500€ T. 0162-4875921

Corsa C 1,2, EZ 04/01
75 PS, TÜV/AU 03/14, 2 trg., Silber, 65 TKM, Klima, VB 2.500,- €, T. 07732/979577 ab 18 Uhr

Astra G 1.6 l, 74 KW
1.Hd., scheckh.-gepfl., EZ 06/00, Klima, 8 f. ber., 4trg., sehr gepfl., TÜV 06/13, VB 2.250.- €. Tel. 07733/506348 o. 0174-4512135

Zafira 1.8 l, Bj. 01,
110Tkm, TÜV 04/14, Klima, Tempomat, v. Extras, v. Neuteile, gepfl., 1. Hd., VB 3400 €, 0157-37732361

Opel Corsa B 1.2 l
87 € Steuer/i.J., Bj. 94, neue Wi.-Reifen, TÜV neu, 150Tkm, neuer Ausp., VB 750.- €, 0170-8253890

Renault

Twingo 1,2, 43 KW,
68.500 KM, EZ 12/05, HU 05/13, VB 2.950,- €, Tel. 0176-21868947

Megane Kombi Bj. 2005
100 Tkm., Klima, 3.500,- € VB,Tel. 0152-53776104

Seat

Seat Ibiza, Silber met.,

64 PS, Wartungsbelege, 35 Tkm, 1. Hand, 2005, unfallfrei, sehr guter Zustand, 5.850 €. 0176/39403506

Jetzt Winterreifen aufziehen

Auch wenn man noch nicht an den Winter denken möchte, der Reifenwechsel steht an. Von O bis O, von Oktober bis Ostern ist man mit Winterreifen sicherer unterwegs. Bei den derzeit herrschenden Nachttemperaturen sorgen das zickzackartige Lamellenprofil und die weichere Gummimischung für bessere Fahrbahnhaftung und kürzere Bremswege. Also rasch einen Termin im Kfz-Betrieb vereinbaren. Hier werden die Reifen fachmännisch überprüft: Wie steht es mit Luftdruck, Profiltiefe, Alter, Reifenflanken und Wintereignung der Pneus? Nach dem Wechsel ziehen die Sommerreifen ins Winterquartier, entweder in die heimische Garage oder ins Reifenlager der Werkstätten.

Skoda

Skoda Octavia Kombi
BJ 08, 46.380 km, Wi.-Räder auf Stahlfelgen, Scheckheft gepfl., Tempomat, Einparkhilfe hinten, 10.790 € VB. T: 0176-64230964

VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

GOLF III TDI 110 PS
Komfortline, mystic-blue, 1. Hd., unfallfrei, Bj 5/97, 183 Tkm, Vollausstattung außer Leder, sehr gepfl. Fahrzeug, 1x tanken = 1000 km fahren. Preis: 2.900 €, T: 07733/9485733 oder 0151-51642275

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Verk. meinen Golf VI
(weiß), 1.4 L, BJ 09. Sehr gepflegt! PR 10.000 €. Tel.: 0176-30349377

Golf IV 1.6 FSI
137tkm, 110 PS, Euro 4, EZ 12/2002, HU 09/2013, schwarz-met., Schaltgetriebe, Klima, 4 Türen, LM-Felgen + Winter, Funk-ZV, el. Fe-heber, el. Wegfahrsperre, scheckh.gepfl. , VB 4.200 €, Tel: 0152-54225169

Sharan Family TDI 1,9l
abnehmb. AHK, EZ 01/04, 85 KW, 105 Tkm., blau met., 8-fach bereift, 7 Sitze, 2 intergr. Kindersitze, TÜV 04/14, VB 8.900,- €, Tel. 0151/56360908

Golf IV 1,6, TÜV 05/14
Scheckh. gepfl., mit Winterreifen, 4.000,- €, Tel. 0172-9496693

Corrado 1.8 G60

Baujahr 1989, 160 PS, unfallfrei, unverbaut, blau metallic, TÜV 05/2013, Klima, Schiebedach, Heckspoiler, 8-fach ber., VB € 2.750.—. Tel. 07731/64229

Jeep Wrangler 4.0 Sahara Edition 17.990,- €
NEU!

130 kW, EZ: 09/2006, 21.000 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Hardtop, Softtop, Klimaanlage, Leichtmetallräder, Anhängerkupplung, Automatikgetriebe, Chrom-Ramme uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW Polo 6 N, Bj. 97,
75 PS, TÜV neu, el. FH, 195Tkm, Radio, Bremse vo./hi. neu, Wi.-Reifen neu, Radlager vorne neu, VB 990.- €, T. 0170-8253890

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Wohnwagen Hobby
560 KMF, s.g. Zustand, Sommer- und Wintervorzelt, mit viel Zubehör,VB 7.900,- €, Tel. 0177/6151954

Rentner sucht Wohn-
mobil oder Campingbus in gepflegtem Zustand für Urlaub zum Kauf. Freue mich über jedes Angebot. Tel.: 07222/90146950

Wohnwagen Buerstner
de Lux 4953, Bj. 1991, TÜV neu, 10/2014, Gaspr. Ende 2013, guter Zust., 2. Hd., 4 Schlafpl., VB 2.800,- €, 07732/8021601 ab 15h

Sonstige Modelle

Schrott-Autos
Zahle Höchstpreise. 0152 – 07 73 52 54

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Focus I Wi.-Räder
175/70 R14 zu verk., 200,- € Tel. 0160-98108532

Kompl. Winterreifen
für Opel 195/65 R15 91T, VB 50 €. Tel.: 07774/920690

Kompletträder DB
Alufelg., C-Klasse, 195/65/ R15 91T, Uniroyal Winter, VB 250 €, Tel: 0177-4242419

Mazda MX-5 Roadster 1.9 6.490,- €
NEU!

107 kW, EZ: 07/2004, 99.500 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaanlage, Lederlenkrad, LM-Räder, elektr. Fensterheber, Airbags, ABS, Servolenkung, Radio/CD, Sportsitze, elektr. Antenne uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

4 Winterreifen für
Mercedes ML, Conti Winterkontakt 255/55/18 auf Alu-Felgen ca. 2000 km gelaufen. Preis: 700 €. Tel.: 0151-12151347

Wi.-Reifen 195/65 R15
auf Felgen f. DB 300D, Michelin Alpin. 160 €. Tel.: 07708/314082

Gute Winterreifen
175/70 R14 auf Stahlfelgen, 4-Loch für €100. 07732-7573

4 Winterreifen Dunlop
für BMW 530, 225/50 R17 94H Run Flat, komplett mit Alufelgen, Preis: VB. Tel. 07774/7917 ab 18 Uhr

Winterreifen 145/70/13
gt. Zust., m. Felgen, Radkappen u. Schrauben f. Fiat 500/600, kpl. VB 140.-. Tel. 07731/793653

4 Winter-Kompletträder
195/65 R 15 Hankook auf Stahlfelge, nur 1 Winter gefahren 200,- €, Tel. 07773/1366 ab 17 Uhr

4 Winterreifen, Dunlop
SP Winter Sport 3 D 195/65R15, 1 Winter gef, auf Stahlf. passend f. VW, Skoda, 100,- €, dazu passende Scheeketten wenig gebr. 30,- €, Tel.0172-9988826

Winterräder zu verk.:
4 Twingo 145/70 x 13, 4 Ford KA 155/70 x 13. Tel. 07731/25450

4 Winterkompletträder
Firestone Winterhawk 185/65R14 86T m. Stahlf.,80,- €, 07771/62695

Winterreifen Golf VI
4 Winterreifen 195/65 R15 91T auf Stahlfelgen 6mm Profiltiefe Dunlop SP WinterSport 3D + 4 Sommerreifen ohne Felgen Bridgestone TURANZA ER300 205/55 R16 91 V 5mm Profiltiefe. Preis: VB. Tel. 0172/7383990

4 Wi.-Reifen für Mazda
175/65/14, neuw., für 200.- € zu verk., T. 07731/51334 ab 18 Uhr

Wi.-Reifen 175/65 R14
auf Alu 6x14, m. ABE, ET 37, VB 180 €. Tel.: 0170-4842676

195/65 15, Wi.-Reifen
VB 110 €. Tel.: 0174-6092881

Wi.-Reifen + Dachtr.
4x 195/55 R16, 8mm Profil auf Stahlf. 5-Loch, 200€; und Dachgrundträger für MB A-Klasse, 50 €; T. 07732/959600

4 Wi.-Reifen gebraucht
für 120 € zu verk n. VB. „Minerva“ Ice Plus, 175/70 R14, vo: 4mm, hi: 5-6mm, Tel.: 07774/9229912

4 Wi.-Reif. 155/70R13
auf Stahlfelg. VW, nur 3 Mon. gef., VB € 150.- Tel. 0178-1425055

4 M+S Wi.-Reifen Fulda
195/65R15 Profil 90% inkl. Felgen 200,- €, T. 07731/51879

4 Winterräder Stahlfelge
Goodyear UG8 175/70 R14 84T, 5 Mon. gefahren, f. Golf o. Astra, 140,- €, Tel. 0160-93201858

Winterreifen Fulda
185/55 R14, neuw., auf Stahlfelgen, m. VW Zierblenden, 200 €. Tel.: 07731/836750

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService | mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

4 Winterreifen
Dunlop 205/55R16 auf Alufelgen für VW Passat günstig zu verkaufen, Tel. 07731/880161

BMW Dachträger
mit Ski-Halterung f. 4 Paar Ski, für 3er (E46) od. 5er (E39). PR 80 €. Tel.: 0172/1627532

4 Alu-Winterräder
für MB B 200 (245) Conti ContiWinter Contacct TS 830 205/55 R16 auf Dotz-Felge, VB 235.- €, Tel. 07731/62412 o. 0170-4878728

Zweiräder

Roller Suzuki UE 125
Bj. 02, VB 800.- €. 07774/9233986

Schlagkräftig!

z.B. Peugeot Boxer
L1H1 328 mit 81 kW (110 PS)
Monatl. nur €* 159,-
OHNE ANZAHLUNG
Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert in l/100km/CO_2-Emission kombiniert in g/km/Effizienzklasse: 9,3/5,8/7,1/187/C.
* Laufzeit 48 Monate/10.000 km pro Jahr. Leasing über Santander Consumer Leasing GmbH. Netto-Preis nur an Gewerbetreibende, zzgl. 663,86 Frachtkosten. Abbildung kann Sonderausstattung zeigen.
PEUGEOT PROFESSIONAL
Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Autohaus Hofmann KG
Singen · Georg-Fischer-Str. 21
Tel. 07731/912996-0
Konstanz · Opelstraße 1
Tel. 07531/5808-0
www.autozentrum-hofmann.de
Autohaus Reule
Autohaus Reule
Radolfzell • Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 077 32 / 99 75 -0 • www.reule.com

Yamaha Motorroller
125 ccm, 13Tkm, TÜV 11/13, € 200.-, T. 07771/5041

Peugeot Speedfighter 2
50 ccm, silber-blau, VB 500 €. Tel.: 07731/8272221

50ccm Piaggio günstig
abzug. Tel.: 07731/319536

Opel Zafira B Edition 1.6 CNG 9.490,- €
NEU!

69 kW, EZ: 01/2008, 62.700 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Erdgas-Fahrzeug, Klimaanlage, Tempomat, Radio/CD, ZV + Funk, elektr. Fensterheber, ESP, Nebelscheinwerfer, Komfortpaket, Lichttechnik-Paket uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Gefahr von Starkregen und Überschwemmungen

In diesen Wochen kommt es häufig auch zu heftigen Wolkenbrüchen und damit zu Aquaplaning. Autos verlieren schon ab Tempo 60 Boden unter den Reifen. Besitzer von Fahrzeugen ohne ESP nehmen den Fuß vom Gas, kuppeln aus und halten das Lenkrad gerade, bis die Reifen wieder greifen.
Keinesfalls eine Vollbremsung starten. Unterführungen laufen bei starkem Regen besonder schnell voll. Wer kann, meidet solche Stellen. Ist die Wasserhöhe einschätzbar, passiert man sie im Schritttempo, damit die Bugwelle nicht in den Motorraum schwappt.

Mazda MX-5 Roadster 1.8 MZR Energy 8.880,- €
NEU!

93 kW, EZ: 07/2006, 73.000 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, ZV + Funk, BOSE-Soundsystem, elektr. Fensterheber, ESP, Lederlenkrad, Radio/CD, Windschott uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService | mazda | 10 | Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

BMW R 51/3 VB € 8.500
Sportumbau m. sämtl. Orig.-Teilen u. 2tem Motor, Tel. 07732/57036

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

VOLLTREFFER!
DER NEUE PEUGEOT 208.

Abb. enthält Sonderausstattung.
€ 9.990,–
Sonderpreis gültig bis 31.10.12.
Barpreis für den PEUGEOT 208 Access 1,0l 68 VTi 3-Türer
• 6 Airbags • ESP mit ASR • ESP mit ASR • Bordcomputer • Servolenkung elektrisch • ABS u.v.m.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,1; außerorts 3,8; kombiniert 4,3; CO_2-Emission in g/km: kombiniert 99; gemäß RL 80/1268/EWG. Effizienzklasse A.
PEUGEOT 208
MOTION & EMOTION
PEUGEOT
Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
www.autozentrum-hofmann.de
Autohaus Hofmann KG
Singen
Georg-Fischer-Str. 21
Tel. 07731/912996-0
Konstanz
Opelstraße 1
Tel. 07531/5808-0



Die Erlöse aus der letzten Ladies Night wie der Trendnacht mit Musik und einem Mitarbeiterfest haben Karstadt-Filialgeschäftsführer Thomas Przybylski und Betriebsrastvorsitzender Ralf Dähling an Dr. Sascha Bischoff vom Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte in der Singener Rielasinger Straße übergeben. Damit wird eine beispielhafte Einrichtung unterstützt, die kostenlos arbeitet, um sehr früh Hörschäden auszumachen, die die Entwicklung von Kindern beeinträchtigen könnten. swb-Bild: of

Dr. Bueb im Pestalozzi-Vorstand

Wahlwies (swb). Erstmalig wählten die Mitglieder des »Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf Wahlwies e.V.« einen Außenstehenden in den Vorstand. Der renommierte Pädagoge Dr. Bernhard Bueb bringt künftig seine Expertise und Führungserfahrung ein. Er ergänzt das ehrenamtlich tätige Vorstandsteam, welches sich traditionell aus langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zusammensetzte. Weiterhin als Vorstand agieren die Kinderdorfmutter Birgit von La Roche und Karl-Hermann Rist, der den landwirtschaftlichen Betrieb Erlenhof seit vielen Jahren leitet. Der neue Vorstand ist auf drei Jahre gewählt.
Das ehrenamtliche Vorstandsamt stand bislang nur Mitarbeitern offen, die sich zuvor im internen Arbeitskreis engagiert hatten.
Um die immer komplexeren Führungsaufgaben der größten Jugendhilfeeinrichtung im Landkreis Konstanz zu bewältigen, wurde bereits 2010 eine schrittweise Loslösung des Vorstands aus dem operativen Geschäft durch einen Organisationsentwicklungs- und Restrukturierungsprozess anvisiert.

Kleidersammlung für Rumänien

Singen (swb). Am Samstag, 1. Dezember, findet von 10 bis 13 Uhr in den Räumen der Christlichen Gemeinde Singen, Laubwaldstraße 15, wieder die Kleider-Bring-Sammlung statt. Benötigt werden ausschließlich saubere, gut erhaltene Kleidungsstücke, Bettwäsche, Decken und Schuhe (paarweise). Die Verantwortlichen der Spendenaktion bedanken sich schon jetzt bei den vielen Spendern und hoffen, dass zahlreiche Bürger sich an der Kleidersammlung beteiligen werden.
Weitere Informationen und Auskünfte erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 07731/911146.

WOHLFÜHLEN & ENTSPANNEN ...

AB NACH MEXICO UND AUFS EIS

Sehnen Sie sich auch nach einem Abenteuer? Im Badeparadies Schwarzwald kann man dem grauen Herbst- und Winteralltag entfliehen und in die mystische Vergangenheit von Mittel- und Südamerika eintauchen. Während der Themenwoche »Von Mexiko bis Patagonien« vom 12. bis 18. November kann jede Facette dieses einzigartigen Kontinents begeistern. Ob herrliche Landschaften, atemberaubende Sandstrände, artenreiche Urwälder oder schneebedeckte Vulkane, diese andere Welt prästentiert sich im Badeparadies in faszinierender Weise.
Samba, Salsa und die südamerikanische Lebenslust locken, aber man kann sich auch wie in der absoluten Einsamkeit der patagonischen Weite entspannen. Zur Saunanacht am 17. November gibt es sogar Live-Musik vom Latin-Duo Leonardo & Kaya. Da wirds in der Sauna heiß wie auf dem Popocatépetl.
Das größte Hallenbad am Bodensee findet man übrigens in Konstanz. Das Schwaketenbad (in Richtung Universität), auf einer Wasserfläche von sagenhaften 820 Quadratmetern, mit 100 Metern Länge hat auch noch die längste Rutschbahn in der weiteren Region. Fast noch wichtiger: In den Herbstferien bietet das Schwaketenbad verlängerte Öffnungzeiten, so dass man in dieser Zeit einen tollen Badeurlaub verbringen kann. Am Mittwoch, 31. Oktober, wird von 14 bis 17 Uhr ein spezieller Spielenachmittag angeboten. Doch nicht nur im Wasser geht es in den Herbstferien drunter und drüber. Denn in Schaffhausen kann man sich bereits »auf« das Wasser wagen, weil es dort im KSS Freizeitpark auf der »Breite« schon gefroren ist und zum Schlittschuhlaufen einlädt. Das ist eine richtig schöne Vorfreude auf den Winter. Aber keine Angst: auch in der KSS kann man es sich bald wieder richtig warm machen. Denn nach einem Umbau wird sich der W ellnessbereich »Aisuma« am Sonntag, 28. Oktober, mit einem Tag der offenen Türe vorstellen.

Kosmetik und Wellness
KOSMETIKTEAM WISSER
Kosmetikbehandlungen
Microdermabrasion
Laserbehandlung
Parfümerie, Boutique
Wellnessmassagen
Med. Fußpflege
Nagelmodellage
Maniküre
Warmwachs-Enthaarungen
Dauerhafte Haarentfernung
Kosmetikerin gesucht
Kosmetikteam Wisser
St.-Johannis-Str. 3 Jahr100Bau 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 28 04 info@kosmetik-wisser.de
www.kosmetik-wisser.de

Hundesalon ChiccoBello
– FÜR ALLE FELLE –
Ute Delles
Professionelle Hundepflege
Gutenbergstr. 27
Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 91 84 21

NOA NOA
FÜR DAMEN
DIE NEUE HERBSTKOLLEKTION
IST EINFACH ZUM VERLIEBEN.
Scheffelstraße 9, Singen, www.noanoa-singen.de

DAS 100 METER
RUTSCH-ERLEBNIS

SCHWAKETEN BAD
GRÖSSTES HALLENBAD AM BODENSEE
© Hans Wagner, Werbeagentur 78467 Konstanz

»PSSST« BETTENHAUS
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 32
(geg. Real)
Betten Matratzen Wasserbetten

SCHLANK & TOP FIT
Mit Einzelcoaching
bis zu 10 kg in 8 Wochen
abnehmen
Fa. CCS
0151/16787411


Maike Busshart
Tel. 07731/880013
m.busshart@wochenblatt.net
Entspannen Sie mit dem WOCHENBLATT!

Praxis für Hypnose
• Raucherentwöhnung
• Gewichtsreduktion
• Trennungsschmerz
u. v. m.
Tel. 07731/911491
www.hypnose-seiler.de

Wohlfühlen & Entspannen mit Fenster & Türen von Ihrem Fachmann aus Gottmadingen
www.baitler.de
Tel. 0152/08533495
ALEXANDER BAITLER FENSTER & TÜREN

Werben auch Sie auf dieser Seite!
www.wochenblatt.net/wohlfühlen

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Ein BMW zum Schrauben

Erstklassige Technik für Bildungsakademie

Singen (swb/of). Die Bildungsakademie Singen hat über das Autohaus Auer einen nagelneuen BMW X1 zu Schulungszwecken erhalten. Darüber freuen können sich zukünftig rund 240 Auszubildende, die jährlich in den KFZ-Werkstätten in Singen ihre überbetriebliche Ausbildung absolvieren.

Das gespendete Fahrzeug ist mit modernster Technik ausgestattet und lässt keinen Wunsch offen. Gotthard Reiner, Präsident der Handwerkskammer Konstanz, dankte dem Autohaus Auer sowie der BMW AG, vertreten durch Vertriebsgebietsleiter Tilman König, für die großzügige Spende. »Gerade im KFZ-Handwerk folgen die technischen Neuerungen sehr schnell aufeinander. In der praktischen Schulung ist das oft eine kostspielige Sache, was nicht allein durch die Zuschussgeber abgedeckt werden kann«, so Reiner.

Aktuelle Fahrzeugtechnik, dazugehörige Test- und Auslesegeräte sowie computergestützte Reparaturanweisungen sind heute aus einer modernen Ausbildung nicht mehr wegzudenken. Tilman König von der BMW Group wies auf die technischen Finessen des Vorserienwagens hin, der hervorragend zu der, so König wörtlich, »traumhaften Ausstattung« der Bildungsakademie Singen passe. Ob Hill Descent Control, Reifen mit Notlaufeigenschaften oder einem hypermodernen Einspritzsystem der 3. Generation – der Wagen sei für Schulungszwecke mit das Beste, was BMW zu bieten hätte. Das Auto wird allerdings den Hof der Bildungsakademie nie verlassen.



Marcel Auer vom Autohaus Auer, Tilman König, BMW Gebietsleiter Aftersale Südwest, Georg Hiltner, Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Konstanz, Markus Moser, Lehrmeister KFZ an der Bildungsakademie Singen, Handwerkskammerpräsident Gotthard Reiner. *swb-Bild: of*

Ein Dank ging auch an Marcel Auer vom Autohaus Auer, der den Wagen zur Verfügung gestellt hat. »Die Nähe zwischen Bildungsstätte und Betrieben ist für uns alle wichtig, um langfristig einen hohen Ausbildungsstandard zu halten«, betonte Georg Hiltner, Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Konstanz. Die Prüfungsordnungen würden regelmäßig an die neuesten technischen Entwicklungen angepasst. Mit dem neuen Schulungsfahrzeug hätten die Auszubildenden laut KFZ-Innungsgeschäftsführer Harald Liehner nun die besten Voraussetzungen, den Anforderungen der Gesellenprüfung gerecht zu werden, in dem die Elektronik eine immer größere Rolle spiele.

Psychische Erkrankungen schon auf Platz 2

Kreis Konstanz (of). Der Krankenstand im Landkreis Konstanz ist 2011 leicht gestiegen. Das erläuterte jetzt der neue Leiter des DAK Gesundheitszentrum Singen, Michael Held mit der Vorstellung des aktuellen DAK Gesundheitsreports, der durch den hohen Anteil an Versicherten in der Region durchaus repäsentativ ist. Die Ausfalltage aufgrund von Erkrankungen nahmen danach um 0,2 Prozentpunkte zu und stiegen damit genauso stark wie in ganz Baden-Württemberg. Mit 2,9 Prozent lag die Region knapp unter dem Landesdurchschnitt. Damit waren an jedem Tag des Jahres von 1.000 DAK-versicherten Arbeitnehmern 29 krankgeschrieben.

Wie aus dem aktuellen DAK-Gesundheitsreport für den Landkreis Konstanz hervorgeht, erfolgten die meisten Krankschreibungen aufgrund von Muskel-Skelett-Erkrankungen wie Rückenleiden. Im Vergleich zum Vorjahr blieben diese konstant und liegen nun genau im Landesdurchschnitt. Einen deutlichen Anstieg gab es bei den psychischen Erkrankungen wie Depressionen mit über 21 Prozent. Diese liegen jetzt deutlich über dem Landesdurchschnitt. Woran das allerdings liegt, kann sich noch niemand so richtig erklären. Unter Umständen hat es aber mit dem Trend zu »Burn-Out-Syndromen« zu tun, die durch viele Prominente nun nicht mehr so stark stigmatisiert sind. Dagegen nahmen die Krankheiten des Verdauungssystems wie Magen-Darmprobleme um 13 Prozent ab.

»Der steigende Krankenstand in der Region zeigt Handlungsbedarf auf«, so Michael Held. »Aktuelle Studien zeigen, wie gezielte Rücken- oder Anti-Stress-Kurse positiv wirken. In Sachen betrieblicher Prävention beraten und unterstützen wir gerne.« Einen besonderen Akzent setzt die Krankenkasse 2012 mit einer neuen Aufklärungskampagne: Im Beruf lauern bislang unbekannte Risikofaktoren für einen Herzinfarkt. Nach aktuellen Gesundheitsstatistiken ist der Infarkt die zweithäufigste Todesursache in Deutschland. In Baden-Württemberg verstarben im Jahr 2010 insgesamt 6.845 Personen an einem Herzinfarkt. Bislang wurden zur Vorbeugung vor allem die klassischen Risikofaktoren wie Rauchen, Bluthochdruck oder Übergewicht beachtet. Der neue DAK-Gesundheitsreport zeigt dagegen auf, dass auch Stress und Frust im Beruf das Infarkt-Risiko deutlich erhöhen können. »Herzinfarkte sind schon lange keine Managerkrankheit mehr«, sagt Held.

Nach einer repräsentativen Untersuchung leiden in Baden-Württemberg 6,3 Prozent der Berufstätigen an einer sogenannten beruflichen Gratifikationskrise.



Nach der Übergabe der Urkunden stellten sich die neuen Besitzer des Goldenen Meisterbrief zum Gruppenbild in der Alten Kirche Volkertshausen auf. *swb-Bild: of*

Handwerk ist soziale Marktwirtschaft

Goldene Meisterbriefe durch Kreishandwerkerschaft verliehen

Volkertshausen (of). Traditionell konnten am Montag durch die Kreishandwerkerschaft in der Alten Kirche Volkertshausen die Goldenen Meisterbriefe an jene Handwerksmeister aus dem Kreis verliehen werden, die vor 40 Jahren ihren Meister gemacht haben. Die Festansprache hielt Bundestagsabgeordneter Andreas Jung, der die Rolle des Handwerks für die Gesellschaft positiv hervorhob. Gerade die letzte große Finanzkrise der Jahre 2008/09 habe gezeigt, wie das Handwerk hier eine stabilisierende Wirkung gehabt habe. »Das Handwerk denkt nicht in Quartalen, sondern in Generationen«, lobte Jung. Jung ging in seiner Rede auch auf das aktuelle Thema Energiewende ein, wo er nicht nur eine Belastung durch immer höheren Strompreise für die Wirtschaft sieht, aber auch viele Chancen für das Handwerk.

Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler blickte ins Jahr 1972 zurück, denn damals seien sechs Mal so viel Wohnungen wie aktuell gebaut worden, es war das zweitstärkste Baujahr in der Geschichte der Bundesrepublik überhaupt. Es sei als Schaltjahr mit zwei Schaltsekunden auch das längste Jahr aller Zeiten gewesen.

Folgende Goldene Meisterbriefe konnten durch Rainer Kenzler und den Präsidenten der Handwerkskammer, Gotthard Reiner, verliehen werden. Augenoptiker: Peter aus Singen; Bootsbauer: Josef Martin aus Radolfzell; Büromaschinenmechaniker: Kurt Stengele aus Singen; Chirurgiemechaniker: Gebhard Manogg aus Stockach; Elektro: Wolfgang Brechlin (Konstanz), Wolfgang Maier (Steißlingen), Josef Oehmann (Singen), Heinz Richter (Singen); Fliesenleger: Wolfgang Brütsch (Konstanz) und Josef Hahn (Bodman-Ludwigshafen); Friseure: Manfred Bronner (Singen), Klara Görke-Bollin (Konstanz), Gertrud Kissendorfer (Konstanz), Horst Leiber (Gaienhofen); Glaser: Walter Denzel (Singen) und Bernd Rädle (Volkertshausen); Gold- und Silberschmiede: Isolde und Peter Bazak (Konstanz); Konditoren: Siegfried Haas (Konstanz); KfZ-Mechaniker: Klaus Buhl (Steißlingen), Josef Löble (Singen), Fritz Muffler (Konstanz), Norbert Sprinkart (Radolfzell); Maler und Lackierer: Reinhold Hauser (Moos), Roland Kretz (Konstanz), Peter Oberle (Konstanz).

Maurer: Hilmar Mademann (Aach); Metall: Klemens Burgardt (Radolfzell), Heinrich Enz (Radolfzell), Leonhard Gräble (Tengen), Josef Kern (Gottmadingen), Kurt Maier (Singen). Metzger: Günter Boos (Engen), Lothar Braun (Singen), Gerhard Techel (Radolfzell) und Kurt Vogler (Volkertshausen/Radolfzell); Sanitär: Wilhelm Belz (Grevenbroich, sogar für 50 Jahre), Wolfgang Bühler (Radolfzell), Kurt Günther (Tengen) und Peter Kofler (Konstanz); Schreiner: Josef Maier (Tengen); Stuckateure: Hans-Jürgen Emme von Sauter Putz und Farbe in Singen.

dm legt in der Region um 32,9 Prozent zu

Kreis Konstanz/Karlsruhe (of). Die Drogeriemarktkette »dm« sieht sich ganz in der Erfogsspur. Letzten Donnerstag konnten auf mehreren Medienkonferenzen die Zahlen für das im September abgelaufene Geschäftsjahr verkündet werden, die deutlich von Wachstum sprechen. Die Kette hat danach ein Plus von 14 Prozent durch die Expansionen und ein Wachstum von immerhin auch 8,8 Prozent auf den bestehenden Flächen geschafft. In Deutschland hat »dm« damit die Marke von 5 Milliarden Euro übersprungen, europaweit liegt die Kette bei knapp 6,9 Milliarden Euro. Mit einem Ausbildungsrekord kann man ebenso aufwarten.

In unserer Region hat »dm« sogar noch stärker zugelegt. Wie die Gebietsverantwortliche Daniela Hübner dem WOCHENBLATT erklärte, haben die zehn Filialen in der Region in Singen, Radolfzell, Konstanz, Gottmadingen, Gailingen und Jestetten im Geschäftsjahr ein Plus von 32,9 Prozent verzeichnen können. Mit 342 Mitarbeitern, davon 25 Lehrlingen, wurden bei 3,49 Millionen Kundenkontakten 66,5 Millionen Euro Umsatz erreicht. Dabei, so Daniela Hübner, spielt natürlich die Grenznähe eine starke Rolle und das sei auch eine stabile Entwicklung, weil der Frankenkurs nicht das einzige Argument sei. Noch in diesem Jahr soll im Bereich Reichenau ein weiterer »dm« Markt hinzukommen. Für 2013 stehen Bau und Eröffnung eines »dm« Marktes in Stockach an. Auch für Rielasingen gibt es Planungen für einen »dm«-Markt im Bereich des Industriefenster-Kreisels. In Singen habe man die Filiale von »Ihr Platz« in der August-Ruf-Straße sofort nach der Schlecker-Pleite übernommen und wolle dort einen zweiten Markt für die Singener Innenstadt mit speziellem Sortiment eröffnen, sagt Daniela Hübner.

Heute schon an morgen denken

Radolfzell (swb). Das Mehrgenerationenhaus Radolfzell und der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz bieten ab sofort die Veranstaltungsreihe »Was wäre wenn? Heute schon an morgen denken« anbieten. Die Veranstaltungen finden im Mehrgenerationenhaus in Radolfzell, Tegginger Straße 16, ab Donnerstag, 25. Oktober, jeweils donnerstags um 19 Uhr statt. Die erste Veranstaltung am 25. Oktober hat das Thema »Mein Vater kennt mich nicht mehr«. Miriam Danner vom Patienteninformationszentrum seelische Gesundheit im Alter des ZfP Reichenau informiert über Demenzerkrankungen. Mehr Infos gibt es unter 07531/ 8002626 oder per Mail an evelyn.acker@LRAKN.de sowie unter 07732/952766, helga.lindenthal@diakonie.ekiba.de oder www.mgh-radolfzell.de.



Die Vorstandsmitglieder der Rheumaliga zeigten sich sehr zufrieden mit ihrer Aktion bei Apotheker Johannes Danassis zum Weltrheumatag. swb-Bild: of

Kampf dem Rheuma

Gutes Echo auf Aktion in Apotheke

Singen (nk/of). In Singen gab es zum Weltrheumatag in der Singener Central-Apotheke eine ganz besondere Aktion.

Mitglieder der Rheumaliga, die die Selbsthilfe im Landkreis organsiert, informierten zusammen mit Apotheker Johannes Danassis zu aktuellen Entwicklungen. Denn da hat sich vor allem durch Gentechnik einiges zur Linderung der oft massiven Beschwerden getan, und auch die Naturheillehre bietet alternative Behandlungen.

Die erste Vorsitzende Christina Lasch und ihre Stellvertreterin Ingrid Zelck, Elisabeth Gohlke und Evelyn Kölzer aus dem Sprecherrat zeigten sich erfreut über die Resonanz, denn sehr viele Besucher des Stands hatten erstmals Kontakt zu der Selbsthilfeorganisation aufgenommen, die übrigens wegen des breiten Angebots noch aktive Mitmacher sucht.

Geboten wird ein vielfältiges Angebot an Aktivitäten, zum Beispiel mit Trocken- oder Wassergymnastik in Singen, Konstanz und Radolfzell und seit kurzem auch ein Angebot im Fitwellpark Rielasingen. Auch ein allgemeiner Rheumatreff wird jeweils am letzten Donnerstag im Monat im Café am Stadtgarten veranstaltet.

Weitere Informationen bei Ingrid Zelck unter 07733/7345 oder bei Lisa Gohlke unter 07731/48531.

Ein Natura-Pfad für Heinrich Weber

Naturfreunde Singen bekommen eigenen Wanderweg

Singen (of). Die Naturfreunde Singen haben im 100. Jahr ihres Bestehens einen eigenen Wanderweg bekommen, der an den im KZ umgekommenen Arbeiterführer Heinrich Weber erinnert. Der neue Natura-Trail, der im Zuge einer bundesweiten Aktion der Naturfreunde örtlich mit Zuschüssen aus dem Plenum-Programm wie von den Stadtwerken Singen und Touristik Singen ermöglicht wurde, führt unter dem Titel »Landschaft geschaffen aus Feuer und Eis« vom Hohentwiel in Richtung Hohenstoffel nach Mühlhausen und hat eine maximale Länge von etwa 20 Kilometern. Die Prospekte, die diesen Weg begleiten, gibt es unter anderem bei der Tourist-Information Singen oder auch im Naturfreundehaus in Markelfingen.

Wie Heidi Lorenz-Schäufele als Obfrau der Naturfreunde in Singen zur Einweihung hervorhob, soll der Weg eine mahnende Erinnerung an Heinrich Weber sein, der ab 1923 auch Vorsitzender der Naturfreunde in Singen war und als leidenschaftlicher Wanderer galt. Der Weg solle aber dazu einladen, sich für den Erhalt der Natur einzusetzen. Der Kreisvorsitzende Markus Zähringer zeigte sich froh, dass hier auf dem Hohentwiel bereits der dritte Natura-Trail durch die Naturfreunde eingeweiht werden kann. Mit den Natura-Trails könne ein »Netz des Lebens« dargestellt werden und sie seien ein sinnvoller Beitrag für einen sanften Tourismus.



Vor vielen Interessierten konnten am Samstag die Naturfreunde Singen ihren Heinrich-Weber-Natura-Trail auf der Domäne Hohentwiel einweihen. Bürgermeister Häusler machte deutlich, dass der Pfad durch den Hegau genau in das touristische Konzept der Region passe. swb-Bild: of

Singens Bürgermeister Bernd Häusler bekräftigte, dass dieser neue Natura-Trail genau in das Konzept des regionalen Tourismus passe und nachhaltig wirke, weil er den Menschen die Schätze der regionalen Natur, die eben durch Feuer und Eis geprägt wurde, näher bringen wolle. Deshalb habe man dieses Vorhaben gerne unterstützt. Dr. Both als Hausherr der Domäne zeigte sich froh, den Menschen nun wertvolle Informationen in die Hand geben zu können, denn man habe im Betrieb natürlich nicht die Zeit, allen Besuchern die Besonderheiten dieser Landschaft erklären zu können.

Über 20.000 Besucher habe er in den letzten Jahren über seinen Hof geführt, der sich derzeit in seiner Existenz allerdings gefährdet sieht, weil durch das Land der Erhalt der Kulturlandschaft am Hohentwiel zu gering honoriert wird.

Neue Gruppe bei Grauen Reitern

Singen (swb). Die Pfadfinderschaft »Grauer Reiter« sucht Ritter, Entdecker und Piraten für eine neue Pfadfindergruppe. Kinder ab etwa acht Jahren können dabei schon mitmachen. Wer sich für Abenteuer in Zeltlagern, Hütten, Jugendhäusern interessiert und gerne mal unterwegs ist, findet hier viele Freunde mit der gleichen Leidenschaft und einer gehörigen Portion Lust auf Abenteuer. Mehr Informationen und Auskünfte rund um die »Grauen Reiter« erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 0160/96383063 oder per Mail an horte_sisinga@web.de.

SSF Singen glänzt in Konstanz

Konstanz (swb). Sparta Konstanz klar auf Rang eins, SC Villingen und SSF Singen gleichwertig dahinter – das war die Bilanz der Bezirk-Langstrecken-Meisterschaften des Schwimmbezirks Schwarzwald-Bodensee im Konstanzer Schwaketenbad.

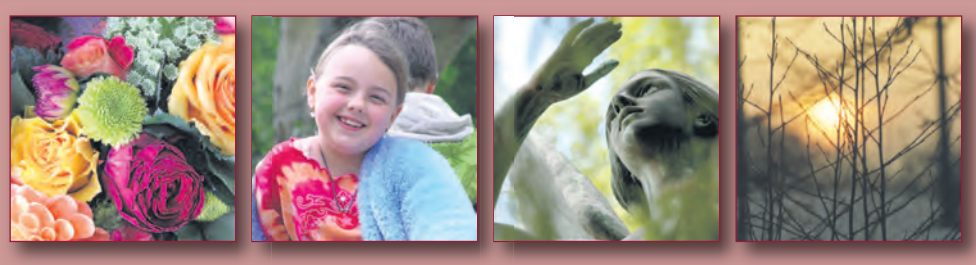
Dabei waren vor allem die mit einem Generationenwechsel einhergegangenen Wachablösungen interessant: Bei den Frauen dominierten Tabea Mose (SC Villingen/13 Jahre) und Michaela Jaeger (SSF Singen/15 Jahre), bei den Männern konnte sich mit dem Konstanzer Benjamin Singer (19 Jahre) über 400 Meter Lagen ein »älterer« Schwimmer klar durchsetzen, über 1.500 Meter Freistil mussten er sich wie auch Jannik Gruber (SSF Singen/17 Jahre) jedoch dem erst 14-jährigen Jannik Höntsch (Konstanz) geschlagen geben.

Mehr Informationen rund um die Singener Schwimm-Sport-Freunde erhalten Interessierte im Internet auf der Homepage des Vereins unter www.ssfsingen.de



Erfolgreich aus Konstanz zurückgekehrt: Die Schwimmerinnen und Schwimmer des SSF Singen überzeugten bei den Bezirk-Langstrecken-Meisterschaften.

FAMILIENANZEIGEN





Viele Menschen dürfen e vermutlich niemals erfahren – was bedingungslose Liebe bedeutet!
Ich durfte es – und es fühl sich nichts auf der Welt besser an!

In Liebe,
für immer und ewig
Ralf



Liebe Nathalie,

7 Jahre sind es wert,
dass man Dich besonders ehrt.
Darum wollen wir Dir heute sagen:
»Es ist schön, dass wir Dich haben!«
Alles Gute zum Geburtstag.
Deine **Mama**, Dein **Papa** und
Dein Bruder **David**

60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60

Pietro Carnevale

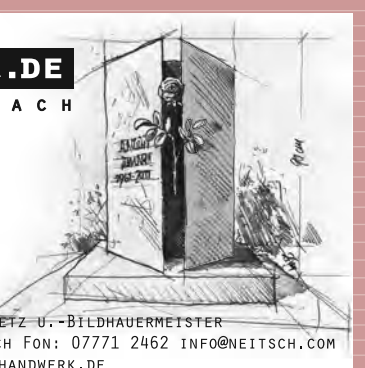
Tanti Auguri per
il tuo 60esimo
Compleanno!

Teresa & Nico con nipoti
e Bambini
e tua moglie Anna



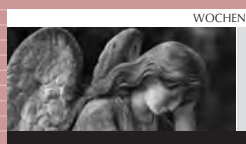
STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

»Herstellung hier in Stockach«

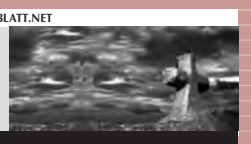


NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

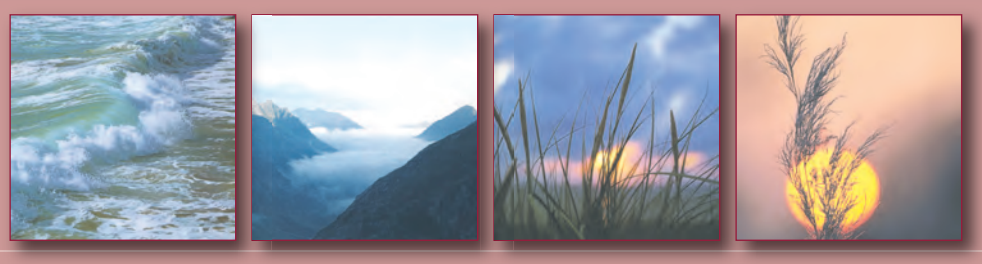
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Nel trigesimo dalla scomparsa della cara mamma



Carnevale Carmela
vedova Baldino

Domenica 28.10.2012 alle ore 9.00 nella chiesa Italiana Santa Teresa in Singen sarà celebrata una Santa messa.

I figli
Rosetta, Antonio

Nachruf

Wir trauern um unsere langjährige Kegelfreundin

Luise Kreuzer

† 15.10.2012

Ilse, Maria, Hedi, Jadwiga, Julia, Peter S.,
Hans, Werner, Peter
Wir werden sie immer in guter Erinnerung behalten.

Kegelclub »Zornig Vorbei«

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Freya Spies

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Singen, im Oktober 2012

Im Namen aller Angehörigen
Karin Spies

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unsere liebe

Tara Sperandio

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank
– den Ärzten Dres. Seiler/Ehrlinspiel für die jahrelange liebevolle Betreuung
– dem Notarztteam vor Ort und den Ärzten und Schwestern der Intensivstation der Kardiologie sowie der Kinderklinik
– Frau Pfarrerin Fink für die schöne Gestaltung der Trauerfeier
– dem Bestattungshaus Homburger für die hilfreiche Unterstützung
– allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

Singen, im Oktober 2012

Im Namen aller Angehörigen
Nadine und Holger mit Timo

Nachruf

Wir trauern um unseren Sportkameraden
und 1. Vorstand

Carsten Danger

Wo Worte fehlen, das Unbeschreibliche zu beschreiben,
wo Augen versagen, das Unabwendbare zu sehen,
wo die Hände das Unbegreifliche nicht fassen können,
bleibt einzig allein die Gewissheit,
dass Du immer in unseren Herzen fortleben wirst.

Oktober 2012 **Dart-Kreis-Verband-Konstanz e.V.**

Danke,

für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Vaters und unseres lieben Opas

Karl Oschlies

Danke für die Verbundenheit,
welche in vielfältiger Weise zum Ausdruck kam.

Daniela Till geb. Oschlies, Stefanie Till und Patrick Till

Gott erhellt mir meinen Weg; er sorgt dafür, dass ich sicher gehe;
er ist mein Ziel, meine Geborgenheit, ich gehe ohne Furcht.
(Psalm 27,1)

Traurig, dankbar und in Liebe nehmen wir Abschied von

Peter Rôth

* 26.08.1942 † 21.10.2012

Geneviève
François und Claudia mit Patricia und Alexander
Manuela und Muawia mit Chiara, Tarik und Lionel
Miriam mit Anna und Mario
Nathanaël und Katja mit Carolin und Patrick
Deborah
Hadrian
Basil
und alle Anverwandten

78224 Singen, Conradin-Kreutzer-Straße 7

Die Beerdigung findet am Montag, dem 29. Oktober 2012, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Anstelle von Blumen und Kranzspenden bitten wir das Projekt »Peru-Vitarte« bei der Sparkasse Singen-Radolfzell (BLZ 692 500 35), Konto-Nr. 33 74 030, Stichwort: Spende Peru-Vitarte – Peter Rôth, zu bedenken.

Das kostbarste
Verma¨chtni
eines Menschen
ist die Spur,
die seine Liebe
in unseren Herzen
zuru¨ckgelassen hat



Horst Biermann

Singen, im Oktober 2012

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

D *Frau Trauerrednerin Gigl fu¨r die wu¨rdevol Gestaltung der Trauerfeier,*

A *fu¨r die vielen tro¨stenden Wort gesprochen oder geschrieben,*

N *fu¨r jede herzliche Umarmung, fu¨r jede Ha¨ndedruck, wenn die Worte fehlten*

K *fu¨r die Zeichen der Freundschaf und Verbundenheit,*

E *fu¨r alle Schrift-, Geld-, Kranz und Blumenspenden,*

fu¨r jedes stille Gebet bei der Beisetzung

Im Namen aller Angeho¨rigen
Ingeburg Biermann



Mancherà tanto a tutti noi, ma
resta sempre vivo nei nostri cuori

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre überaus große Anteilnahme sowie ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Pasquale Vicedomine

Besonders danken wir:
– Herrn Dr. Santangelo für die jahrelange gute ärztliche und fürsorgliche Betreuung
– dem Pflegeteam der Sozialstation »Johanniter« und »Holewa« sowie dem Altenpflegeheim »St. Anna« für die liebevolle Pflege
– allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben

Singen, im Oktober 2012

Maria Mercati
Aniello und Mario Vicedomine
Adelina Monaco
mit Familien



Wenn meine Kräfte brechen,
mein Atem geht schwer aus
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb meine liebe Frau, Mutter und Schwiegermutter, unsere herzensgute Oma, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin und Cousine

Renate Jäger

geb. Michaelsen
* 15.5.1936 † 20.10.2012

78224 Singen
Waldstraße 6

In Liebe und Dankbarkeit
Josef Jäger
Angelika und Hans Flügel
Steffen und Karina
Heiko und Carina
die Geschwister und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 30.10.2012, um 14.00 Uhr in der Wallfahrtskirche St. Genesius in Schienen statt.

Herzlichen Dank

für die innige Anteilnahme, die wir nach dem Tod unseres lieben Vaters und Opas erfahren durften.

Danke allen, die ihm durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden gedachten.

Besonderer Dank gilt
– der Lebensstätte Helianthum
– Dr. med. Grüninger

Gottmadingen, im Oktober 2012



Hans Poguntke

Im Namen aller Angehörigen
Axel und Markus Poguntke
Doris Maier





Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Lebens.
Franz von Assisi

In Liebe und Dankbarkeit für die schönen gemeinsamen Jahre nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vater, Bruder, Schwager, Paten und Onkel

Alfred Regenbrecht

der wenige Tage vor seinem 89. Geburtstag eingeschlafen ist.

In stiller Trauer
Maria Regenbrecht geb. Kahlert
Dr. Annette Regenbrecht und Dr. Harald Flötke
Meinrad Regenbrecht und Christine
Gregor Regenbrecht
und alle Anverwandten

78262 Gailingen, den 18.10.2012
Im Hohberger 17

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 26.10.2012, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Gailingen statt.
Rosenkranz am Dienstag, den 30.10.2012, um 18.30 Uhr, anschließend um 19.00 Uhr Seelenamt.



Dich verlieren war so schwer,
dich vermissen noch viel mehr.

Johannes Ömer

* 25.01.1927 † 10.10.2012

Seinem Wunsch entsprechend haben wir im engsten Familien- und Freundeskreis von ihm Abschied genommen.

Für erwiesene Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

Singen, im Oktober 2012

Im Namen aller Angehörigen
Edeltraud Ömer

Man geht nie ganz.

Wir haben in aller Stille Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Liesel Müller

** 10.10.1922 † 29.09.2012*

Auf diesem Wege danken wir allen herzlich für die uns erwiesene Anteilnahme sowie allen, die ihr im Leben Gutes getan haben.

Im Namen aller Angehörigen
Ruth Schmitt

Rielasingen, im Oktober 2012



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich und sagte „Komm heim".

Erwin Zunftmeister

Adlerwirt

* 05.11.1943 † 18.10.2012

78315 Radolfzell-Liggeringen,
Bodanrückstr. 16

In Liebe nehmen wir Abschied
Doris Zunftmeister
Annette und Markus mit Janina
Jörg und Simone mit Kinder
die Geschwister mit Familien
und alle Angehörigen

Rosenkranz am Mittwoch, den 24.10.2012 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Liggeringen.
Urnentrauerfeier mit Beisetzung am Freitag, den 26.10.2012 um 10.15 Uhr auf dem Friedhof Liggeringen mit anschließendem Seelenamt in der Pfarrkirche.



Du bist erlöst,
du spürst nun keine Schmerzen,
du gingst zu früh,
doch bleibst du in unseren Herzen.
Durch deine Behinderung waren wir
die Betreuer für dich,
im Laufe der Zeit das Verhältnis von
Eltern zur Tochter glich.

Helga Stähle

11.5.39 - 13.10.12

In stiller Trauer:
Martha und Alfred Müller,
Claudia Müller und Klaus Benz

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 26.10.2012 um 14.00 Uhr auf dem Arlener Friedhof statt

Du bist erlöst, du spürst nun keine Schmerzen,
du gingst zu früh, doch bleibst du in unsern Herzen.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwager, Schwiegersohn, Onkel, Neffe und Cousin

Walter Schmidt

* 11.07.1955 † 15.10.2012

Singen,
im Oktober 2012

Es trauern um ihn
Carmen Schmidt geb. Mesz
Hansi Schmidt
Johann, Gabriele, Anna und Walter Mesz
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 25.10.2012, um 13.00 Uhr auf demWaldfriedhof Singen statt.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Wilma Wagenländer

geb. Ültzhöffer - verw. Bühler
*** 22.07.1924 † 01.10.2012**

Wir haben im engsten Familien- und Freundeskreis auf dem Friedhof in Arlen Abschied genommen.

Für alle Zeichen der Wertschätzung, die Sie ihr im Leben zukommen ließen und bei allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben, bedanken wir uns ganz herzlich.

Unser besonderer Dank gilt Angela mit Familie und dem Bestattungsunternehmen Bernhard Ruf.

Im Namen aller Angehörigen
Dorle und Dieter Schippel



Danksagung

Nur wer vergessen wird, ist wirklich tot! Wir werden sie nie vergessen.

Für die große Anteilnahme am Tod meiner Frau

Elisabeth (Monika) Weber

ein herzliches Danke allen Angehörigen, Freunden und Bekannten.

Besonderer Dank an Hanalore, Anita und Rosi für die Unterstützung und Begleitung sowie Diakon Niesporek, die Hot Cats Kegelschwestern, das Pflegeheim St. Hildegard in Gottmadingen 2.OG und das Bestattungsinstitut Koller.

Radolfzell, im Oktober 2012

Im Namen aller Angehörigen
Fritz Weber mit Familien



Die Schüler erhielten bei der Abschlussveranstaltung von SIA ein Zertifikat. *swb-Bild: lkr*

Für etwas Besonderes

Ingenieurs-Akademie zeichnet aus

Singen (lkr). Mit »Born to be wild« stimmte die Big Band des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums die Gäste, die zur Abschlussveranstaltung der Schüler-Ingenieur-Akademie »SIA« in die Bibliothek der Schule gekommen waren, ein. Das einjährige Projekt soll Naturwissenschaften für die Schüler lebendig machen und diese motivieren und fördern sich bis hin zu mathematisch-naturwissenschaftlichen Berufsfeldern zu orientieren.

Neun Schüler haben das freiwillige Projekt, das es seit 2004 an der Schule gibt, in diesem Jahr absolviert. Hierfür mussten sie sich bewerben und schließlich wurden die vielversprechendsten Schülern aus dem zehnten Schuljahr ausgewählt. Schulleiter Horst-Dieter Scheu erläuterte stolz: »Normal ist, dass allen Schülern Unterstützung geboten wird, die sie brauchen. Doch es ist nicht selbstverständlich, dass auch diejenigen Unterstützung erhalten, die etwas Besonderes machen wollen«. Die sei am Friedrich-Wöhler-Gymnasium anders. Dort habe der Schulträger gigantische Rahmenbedingungen für die naturwissenschaftlichen Fächer geschaffen. Dafür wurde die Schule unlängst als »MINT«-freundliche Schule (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) ausgezeichnet.

Eine dieser Rahmenbedingungen ist auch die Schüler-Ingenieur-Akademie, die schulbegleitend in enger Kooperation mit den ortsansässigen Ingenieur-Betrieben sowie der Fachhochschule in Konstanz durchgeführt wird. Im vergangenen Jahr haben die Schüler und Schülerinnen – vor allem Schülerinnen gab es erstmals in diesem Jahrgang – bei Betriebsführungen, Praktika, Teamtraining und eigenem Arbeiten im Schülerlabor die Vernetzung der einzelnen Naturwissenschaften praktisch erfahren.

Als Abschlussprojekt hat die Gruppe eine Anlage, die das Pneumatik-Unternehmen Festo für Schulen konzipiert hat, zusammengebaut und programmiert. Die Anlage kann nun vollautomatisch ein Maoam verpacken. »Das Ganze hört sich einfacher an, als es war. Am Ende hat es geklappt, aber Festo würde die Anlage wahrscheinlich anders programmieren«, sagt der verantwortliche Lehrer Thomas Kilian. Und für das kommende Jahr wurden gleich die nächsten Bewerber begrüßt. Im nächsten Turnus sind es 15.

Schützen treffen nicht

Landkreis Konstanz (swb). Mit drei Mannschaften, Luftgewehr und Luftpistole, starteten die Schützen des »Schützenbezirks V Bodensee« in die neue Saison der Verbandsliga Südbaden. Allerdings mussten sie in sechs Wettkämpfen fünf Niederlagen verkraften – lediglich einmal verließen die Seeschützen als Sieger den Stand. Am Samstag, 20. Oktober, musste sich die »SG Gottmadingen« in Buchholz bei Freiburg dem »SV Muggensturm« stellen und wurde von den Gegnern gnadenlos mit 5:0 vom Stand gefegt. Ziemlich demoralisiert gingen die Hegauer in ihr zweites Duell. Diesmal fiel die Niederlage mit 2:3 gegen den »SV Eisental« nicht ganz so brutal aus.



Dominik Boschenrieder beim liegenden Anschlag. *swb-Bild: Barbara Specker*

Einen Tag später, ebenfalls in Buchholz, gingen die Luftpistolenschützen an den Start. Die »SG Gottmadingen« blieb weit unter ihrer sonstigen Leistung zurück und musste sich mit 1:4 dem Gastgeber »KKSV Buchholz« beugen. Im dritten Match des Sonntags musste sich Welschingen mit Buchholz auseinandersetzen. Die Buchholz-Schützen konnten ihren Heimvorteil nicht wahrnehmen und unterlagen mit 2:3. Die SG Gottmadingen konnte auch gegen den »SV Oberkirch« keinen Mannschaftspunkt sichern und verlor mit 1:4.



Ganz am Schluss tauchte der Tiger wieder auf, der im Zirkus Furioso der »Vocalinos« bei den Kulturtagen der Sparkasse so verzweifelt gesucht wurde. Mehr Bilder gibt es im Internet unter www.wochenblatt.net (Bilder). *swb-Bild: of*

Ein ganzer Zirkus in der Bank

»Vocalinos« begeistern mit ihrem Singspiel

Singen (of). Bei den Sparkassen-Kulturtagen wurde dieses Jahr die Bank regelrecht zum Zirkus. Denn dort führten die Vocalinos der Jugendmusikschule, unter der Leitung von Melitta Liebermann, am Freitagabend das Singspiel Zirkus Furioso von Peter Schindler seine Premiere. »Das ist für alle Kinder unter 100«, konnte Sparkassen-Vorstand Udo Klopfer die vielen Gästen begrüßen, die auch gleich über eine große Schar von Artisten auf der Bühne staunen konnten.

Im Zirkus Furioso lief es allerdings gar nicht rund. Denn Direktor Leo Pimpelmoser musste schon mal ordentlich lügen, als er mit seinem dummen August zusammen in die Manege trat. Der Bär wollte nicht auftreten, die »herrlichen« Pferde stammten nicht aus der Mongolei sondern vom letzten Pferdemarkt, Assistentin Bella Stella will nicht auftreten und dann ist noch der Tiger abgehauen. Doch die Vorstellung muss beginnen.

Der dumme August, der hier gleich in mehrfacher Form auftreten durfte, war jedoch gar nicht so dumm, sondern hatte manchmal im richtigen Moment die richtigen Ideen. So bekam das Publikum sogar eine »sprechende Giraffe« zu sehen, den Entfesslungskünstler Houdini, die Seiltänzerin Graziosa, Zauberin Suleika, Feuerschlucker Vulcano, den Fakir Fantallo, eine messerwerfende Piratenbande. Doch mit dem Bär will es nichts werden. Denn er sei aus Ärger über eine Maus in seinem Käfig gar aus der Haut gefahren, ist die Schreckensbotschaft. Doch was macht der Zirkus nun ohne tanzenden Bär, ohne Bella Stella, ohne den Tiger? Der dumme August fasste einen Plan. Denn auf einmal war der Zirkusdirektor verschwunden. Und tauchte tatsächlich im Fell des Bären wieder auf.

Am Schluss der Vorführung war auch der Tiger wieder da, denn er war ja nur mit Bella Stella ein Eis essen gegangen. Mit viel Elan und einer perfekt sitzenden Musik führte Melinda Liebermann die rund 100 Akteure auf der Bühne durch die wirklich furiose Vorstellung. Der Applaus zeigte deutlich, solch ein furioser Zirkus kann das Publikum in Singen absolut begeistern.

Ortsverwaltung geschlossen

Markelfingen (swb). Die Ortsverwaltung Markelfingen ist vom Montag, 29. Oktober, bis einschließlich Freitag, 2. November, geschlossen.

Viel zu entdecken!

Direkt am See!

Molencafe direkt am See

Wir bieten eine gutbürgerliche Küche mit einer großen Auswahl an Gerichten sowie Kuchen und Torten. Aktuell: Fischwochen. Ganzes Jahr geöffnet, Mi. bis So. von 10–22 Uhr. Familie Hunger, Tel. 07732/9595292, Karl-Wolf-Str. 5, 78315 Radolfzell.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus Mooswald



Überreg. + polnische Küche, Kaffee & Kuchen, Sport live, Veranstaltungen aller Art, poln. Tanzabende (nach Anmeldung) 80', 90' Hits & aktuelle Hits. 100 kostenfreie Parkplätze. Wir freuen uns auf Sie! Iznanger Straße 2, 78354 Moos, 07732/9423812.

Ein Besuch lohnt sich!

Café & Bar Viva - Radolfzell



Vom gemütlichen Kaffee bis zum Cocktail in stilvoller Atmosphäre bekommen Sie bei uns alles! Zudem bieten wir jeden Mi.: Shisha-Abende, Do.: Cocktailzocken + tägl. Happy Hour von 18–21 Uhr, Sonntag: Ruhetag. **Höllturmpassage 5, R'zell, 07732/823877**

Ein Besuch lohnt sich!

Brasserie Chez Leon



Lassen Sie sich verwöhnen in einem außergewöhnlichen Ambiente mit einer großen Auswahl an Extras: Französisches Frühstück mit Croissant. Wechselnder Mittagstisch für 6,90 € mit Vorspeise. Saisonale Karte aktuell mit frischen Muscheln.

Ein Besuch lohnt sich!

Thailändischer Abend



Essen und Trinken ist in Thailand Ausdruck von Geselligkeit. Wokgerichte aus China und exotische Gewürze aus Indien haben die thailändische Küche stark beeinflusst. **Thailändischer Abend am 10.11., 19.00 Uhr. www.zollhaus-ludwigshafen.de**



Flohmarkt Singen – Scheffelhalle
Sa., 3.11., gratis Kaffee für Besucher. Ausst. bitte anmeld.
Mo. – Fr. 18.30 – 20 Uhr. Info 0 77 74/2 27 12 25



BOSCH
Dampfgarvorführung
bei KÜCHENhaus SINGEN
am Samstag, 27.10.2012
um 11.00 und 14.00 Uhr.
Gerne nehmen wir Ihre telefonische Anmeldung entgegen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
KÜCHENhaus SINGEN
Werner-von-Siemens-Str. 25 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 71 10-0 Telefax 0 77 31/18 71 10-29
kuechenhaus-singen@kuechen.de

Flohmarkt
Sa., 27.10., Singen, Glas Steidle, 9–16 Uhr, Pfaffenhäule.
So., 28.10., Überlingen-Nußdorf Kaufland ab 13 Uhr mit Üb.-Dach. Aufb. ab 10 Uhr



Modelleisenbahn- und Modellauto-Börse
in 78224 Singen
am: 27.10.2012
von: 11:00 Uhr – 16:00 Uhr
in der Scheffelhalle
Info: 07234 - 5985
E-Mail: kaimarkus-petersen@t-online.de
VERKAUF / ANKAUF / TAUSCH



Inklusivleistungen: 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer 3x reichhaltiges Frühstücksbuffet 2x Snack am Mittag (12.00–13.00 Uhr) 2x Kaffee/Tee und Gebäck (z. B. Kekse oder Plätzchen) am Nachmittag (15.00–16.00 Uhr) 3x Buffet am Abend Alkoholfreie Getränke wie Wasser und Säfte (10.00–21.00 Uhr) Alkoholische Getränke wie Bier und Tischwein (18.00–21.00 Uhr) Parkplatz (nach Verfügbarkeit) TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Hotelbeschreibung: Das Hotel ist ruhig und idyllisch im Ortsteil Unterkürnach gelegen. Das familienfreundliche Haus besteht aus Guts-, Herren- und Kavaliershaus und verfügt über Rezeption, Restaurant, Caféterrasse und eine Kamin-Lobby. Zusätzlich sind auf dem Gelände Stallungen, Pferdekoppel und eine Liegestuhlwiese vorhanden. **Zimmerbeschreibung:** Die gemütlichen **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Fön, TV und Sitzecke. Die **Familienzimmer** (Belegung: min. 2 Erw. + 1 Kind, max. 2 Erw. + 2 Kinder) verfügen über Kochnische, Wohnraum mit (Bett-)Sofa und Schlafbereich mit Doppelbett auf der Galerie. **Sport/Wellness: Ohne Gebühr:** Hallenbad, Fahrrad- und Langlaufskiverleih (nach Verfügbarkeit). **Gegen Gebühr:** Fitnessraum, Sauna, Dampfbad, Massagen, Kosmetikanwendungen und Schlittenverleih. **Kinderermäßigung:** Bei Unterbringung im Zimmer mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 11 Jahre 100 % und von 12–17 Jahren 50 % Ermäßigung. **Wunschleistungen pro Person/Paket:** Zuschlag Familienzimmer: ab € 40.-; Verlängerung paketweise möglich. **Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass sich alle Zimmer im Herren-, Guts- oder Kavaliershaus befinden können.

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ			
Termine	**Preise**		
Anreise	**Do.**	**So.**	
Anzahl Nächte	**3**	**4**	**7**
03.01.–20.01., 10.03.–24.03., 14.04.–25.04.	99.-	129.-	219.-
24.02.–07.03., 07.04, 11.04., 05.05.–16.05., 02.06.–30.06.	129.-	149.-	269.-
24.01.–21.02., 28.03.–04.04., 28.04., 02.05., 19.05.–30.05., 25.08.–01.09.	149.-	169.-	309.-
04.07.–22.08.	179.-	199.-	369.-

Bestellnummer: BAY177-54

Veranstalter der Reise BigXtra.

Jetzt anrufen und buchen: 069 899 1 4580
oder im Internet unter: www.lidl-reisen.de

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
[1] zzgl. Versandkosten.



Entdecke Deine Zukunft

Tag der offenen Tür

Dienstag, 30. Oktober 2012 13:00-16:00 Uhr

im Ausbildungszentrum der Georg Fischer Automobilguss GmbH in Singen
(zu erreichen über die Georg Fischer Str.)

Auszubildende präsentieren die Berufsbilder in ihrer Vielfalt mit hochmodernen Anlagen und Maschinen:

- CNC-Fräsen und -Drehen
- Pneumatik
- Hydraulik
- Modellanlagen mit Speicherprogrammierter Steuerung
- Gießen
- Und vieles mehr

Wir bilden aus:
- Gießereimechaniker/-in
- Techn. Modellbauer/-in
- Industriemechaniker/-in
- Elektroniker/-in für Betriebstechnik

Infos bei:
Walter Schlögl, Tel. 886-317
(Industriemechaniker/-in, Techn. Modellbauer/-in)
Daniel Jansen, Tel. 886-502
(Gießereimechaniker/-in)
Siegfried Bluhm, Tel. 886-352
(Elektroniker/in)

+GF+

www.friedinger-schlössle.de
Friedinger Schlössle

Lecker Essen im Schlössle

Unser Herbst-/Winterangebot im geheizten Rittersaal
Immer mittwochs ab 19 Uhr: »**Italienisches Nudelbuffet all you can eat**« mit Salatbuffet 9,80 €

Immer donnerstags ab 19 Uhr: »**Es schnitzelt bei uns«,** jedes Schnitzel oder Steakgericht mit Beilage und Salatbuffet 9,80 €.
Argentinisches Rindersteak mit Beilage und Salatbuffet 14,80 €

31.10.: »**HALLOWEEN-PARTY« im Schlössle.** 20 Uhr Einlass, Eintritt 7 €. Das Schlössle wird zum GRUSELSCHLOSS, Musik 70-/80-/90er mit »DJ DIABOLO«, »SCHWARZLICHT-SHOW«, »GUGGENMUSIK – DIE KAPUTTE 13«

Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 Uhr – 22 Uhr, So. 10 Uhr – 19 Uhr
Reservierungen: Tel. 07531/690326, Mobil 0171/2038544, info@sensz-partyservice.de

Gaugelmühle
www.gaugelmuehle-engen.de
Karel und Johannes Schweizer
– Gut bürgerliche Küche –

➢ **9. – 18.11.: Martini-Gans**
➢ **Wildwochen**

Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 15.00 – 23.00 Uhr / Mi. Ruhetag
So./Feiertag: 11.30 – 21.00 Uhr

Mundingstraße 6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33 / 99 11 95

Deutsche Rentenversicherung

Besser informiert:

Die Deutsche Rentenversicherung vor Ort in Singen

Die Rente ist ein wichtiges Thema. Deshalb möchten wir unsere Versicherten sowie alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu unseren **kostenlosen** Vortragsveranstaltungen einladen.

- **Erwerbsgemindert oder berufsunfähig – was wäre wenn?**
  am 07. November 2012 um 16:30 Uhr
- **Todesfall: Versorgt über den Partner?**
  am 14. November 2012 um 16:30 Uhr

Die Veranstaltungen finden in der
Außenstelle Singen der Deutschen Rentenversicherung Baden – Württemberg,
Julius – Bührer – Str. 2 in 78224 Singen statt und dauern jeweils etwa zwei Stunden. Wir bitten um **Anmeldung** unter Telefon 07731 / 8227 – 10

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Aisuma – das Wellnessparadies jetzt noch grösser & attraktiver

Der Wellnesspark AISUMA präsentiert sich neu mit grosser Duschanlage mit Erlebnisdusche, neuem Aufenthaltsbereich und als Highlight einem Klangraum zur totalen Entspannung.

Tag der Offenen Tür:
Sonntag 28. Oktober 10.00 - 16.00 Uhr
Mit einem gratis Getränk für alle!



KSS Freizeitpark Schaffhausen
Breitenaustrasse 117, 8204 Schaffhausen
Tel. +41 52 633 02 22, www.kss.ch

GASTHOF ZUR SONNE
HAUSEN a. d. A.

Unsere beliebte Wildwoche
vom heimischen Wild mit original böhmischen Knödeln
vom 26.10. – 04.11.12
und weitere Spezialitäten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Carola und das Sonnenteam

D-78224 Singen-Hausen
Am Bach 1
Telefon (07731) 42988





DO 25.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 17.00 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 17.30 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 16.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00 Uhr. Savages: 20.00 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »The Well«, Tord Gustavsen Quartet. Jazz aus Skandinavien. Karten: 07533/80135, tourismus@allensbach.de, www.allensbach.de.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 21.00 Uhr: »Vive La Fête (BE)«: Jubiläumsveranstaltung, Electro Pop, Funk/Wave. www.kammgarn.ch.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 19.30 Uhr: »Philipp Fankhauser«, 25 Years - The Collection, Blues. Karten: starticket.ch.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Die wundersame Schustersfrau«, von Federico Garcia Lorca.

FR 26.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45, 23.00 Uhr. Abraham Lincoln Vampirjäger 3D: 23.00 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 17.00 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 17.30 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 23.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 16.15 Uhr. Looper: 23.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00, 23.15 Uhr. Resident Evil 5: Retribution 3D: 22.45 Uhr. Savages: 21.45 Uhr. Schutzengel: 21.45 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr. ZIEMLICH BESTE FREUNDE: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Äl Jawala«, mit neuem Album. www.kulturladen.de.

Le Sud, Hussenstr. 28, 20.00 Uhr: »5 vor 8te« Jazz-Time, mit »Mississipie Steamboat Chickens«, Dixieland. Eintritt frei.

KLEINKUNST

TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Die Teddyshow«, mit Tedros Teclebrhan. Karten: 07461/910996.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Theater Schauwerk, 20.30 Uhr: »Bern ist überall«, Jubiläumswoche. Karten: www.schauwerk.ch.

Kammgarn, 20.30 Uhr: »Bern ist überall«, mit Pedro Lenz, Noelle Revaz, Michael Stauffer, Adi Blum. Ab 19.15 Uhr Apero 15 Jahre Schauwerk.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Die wundersame Schustersfrau«, von Federico Garcia Lorca.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Astoria-Saal, Kulturzentrum am Münster, 19.30 Uhr: »Catalin Dorian Florescu«, liest aus »Zaira« und »Jacob beschließt zu lieben«. Karten: 07531/900900.

SONSTIGES

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 19.30 Uhr: »Bahomas«, von Christian Achenbach, Vernissage.

RADOLFZELL

NABU-Zentrum Mettnau, 14.00 Uhr: »Der hohe Norden zu Gast am See«, Wasservögel aus Finnland und Westsibirien am Bodensee. Naturkundliche Führung des BUND (Fernglas, Spektiv).

SA 27.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45, 23.00 Uhr. Abraham Lincoln Vampirjäger 3D: 23.00 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 14.30, 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 14.30, 17.00 Uhr. Der kleine Rabe Socke: 14.15 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 14.45, 17.30 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 23.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben: 14.00 Uhr. Looper: 23.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 14.15, 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 14.00, 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00, 23.15 Uhr. Resident Evil 5: Retribution 3D: 22.45 Uhr. Savages: 21.45 Uhr. Schutzengel: 21.45 Uhr. Verdi OTELLO (Met): 19.00 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL

Scheffelhof, 19.00 Uhr: »Fesche Lola«, Hanni Fischer singt Chansons der 20er, 30er bis in die 60er Jahre. Infos: fritz@waeldin-music.de, Tel. 07738/7119.

ROCK/POP/JAZZ

FRIEDRICHSHAFEN

Rothaus Halle/A1, 20.00 Uhr: »Die Ärzte: Das Comeback«, Karten-VV: www.bademeister.com.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 22.30 Uhr: »Delinquent Habits (USA) & The Dubby Conquerors Band«, Jubiläumsveranstaltung;
00.00 Uhr: »DJ Maseo (De La Soul)«, Jubiläumsveranstaltung, Party; www.kammgarn.ch.

SINGEN

Stadthalle, 18.00 Uhr: »Luca Hänni mit Band«, DSDS-Gewinner 2012 in einer Live-Show.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Das Leben ist kein Ponyhof«, Chicks on Speed & Maral Salmassi. Karten: starticket.ch.

VOLKSMUSIK

THAYNGEN - CH

Katholische Kirche, 19.00 Uhr: »Herbstkonzert der Volksmusik«, mit Alphorn-Echo vom Rhy, Jodelklub Randen Schaffhasuen und Zither Trio vom Rheinfall.

TERMINE

KW 43

- Sa., 27.10., The Clunkers Killerblues-Tour, 20 Uhr – **Kunststall Gottmad.**
- So., 28.10., Neuapostolische Kirche Si., 17 Uhr – **Junger Chor**

Landgasthaus Bohl



Mi. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

vom 5.11 bis 23.11 geschlossen!

König Ludwig Dunkel

vom Fass

Sonntag: Schweinebraten
mit Semmelknödel und Blaukraut 10,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

24. ORSINGER MOSTFESCHT

Samstag, 27.10.2012
Kirnberghalle Orsingen
Ab 15.30 Uhr

Musikverein Orsingen 1897 e.V.



Gasthaus „Zur Krone“

Unsere Herbstempfehlung
Frische Bauern-Ente
mit Rotkraut und Kroketten
sowie Gerichte rund ums Sauerkraut.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Familie Schadt
Schulstrasse 18, 78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38/2 25
gasthaus_krone@t-online.de
www.krone-steisslingen.de

Küchenzeiten: Mi. – So. 11.30 Uhr – 13.30 Uhr und 17.30 Uhr – 21.00 Uhr, So. bis 19.30 Uhr
Am Mittwoch, 24.10.12 & Donnerstag 25.10.12 erst ab 17.00 Uhr geöffnet



WOCHENBLATT
LESER-REISEN

78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Istanbul – Städtereise
Inkl. Stadtrundfahrten und vielen Extras!
Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau.
1. Termin: 5 Tage, vom 10.–14. November 2012
(nur noch wenige Plätze frei)
2. Termin: 5 Tage, vom 16.–20. März 2013
Reisepreis pro Person **DZ/ÜF € 485,–**
EZ-Zuschlag € 75,–

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:

GROWE Reisen



Dorfgärten 2
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Internet: www.growe-reisen.de, E-Mail: info@growe-reisen.de

Die Aktiv-Gesundheitsmesse

MACHEN SIE DEN TEST!

- **Herz-Risikotest** mit Kontrolle von Cholesterin, Blutzucker, Blutdruck, Puls, Gewicht, Körperfett, Körpergröße.
- **Fitnesstest** beim Harvard Stepptest.
- Beim **Stresstest** erfahren Sie mehr über sich.
- Bestimmen Sie Ihr **biologisches Alter.**
- Testen Sie die **Atemkapazität** mit dem Peakflowmeter
- Genießen Sie die **Schulter-/Nackenmassage.**
- Lassen Sie sich bei der **Gesundheitsberatung** ihre Testergebnisse erklären.
- Möchten Sie sich einfach einmal aussprechen? Haben Sie Fragen zu Trauer oder Depression? Am **Seelsorgestand** hört man Ihnen gerne zu.
- Möchten Sie Ihren Glauben neu beleben? **Nimm Jesus!** Wir machen Ihnen neuen Mut!
- Lassen Sie sich **überraschen,** von dem, was wir noch alles für Sie vorbereitet haben!

Aktiv-Gesundheitsmesse vom **29.10. – 01.11., jeweils 14.30 – 17.30 Uhr,** Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten, Hohenkrähenstr. 18d, 78224 Singen. – Eintritt frei!

Jeder ist für seine Gesundheit und sein Leben selbst verantwortlich. Wir tragen quasi unser Leben in unserer Hand. Doch was hält uns noch, wenn uns das Leben aus der Hand gleitet? Wenn uns Lebenskrisen, Krankheit oder Trauer aus der Bahn werfen? Was hält uns, wenn der Glaube zerbricht? Zwölf einfache Gebrauchsanleitungen für ein glücklicheres Leben machen Mut zu positiver Veränderung. Kommen Sie und lassen Sie sich überraschen.



SCHAFFHAUSER
MEISTERKONZERTE

GRIGORY SOKOLOV

Rameau: Suite in D, Mozart: Sonate a-moll
Beethoven: Grosse Sonate für das Hammerklavier
Dienstag 30. Oktober, 19.30 Uhr, St. Johann
Karten: www.meisterkonzerte.ch oder
Schaffhausen Tourismus am Herrenacker 052 632 40 20

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 20.00 Uhr: »JA! JA! JA!« und »CASO & CASO«, Tanzprojekt mit TanzPlan Ost.

SINGEN

Die Färbe, 18.00 Uhr: »Theaternacht«, Einakter von Curt Goetz.

SONSTIGES

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, 17.00 Uhr: »Ursula Leutenegger, Büsingen«, Vernissage.

SO 28.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 14.30, 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 12.00, 14.30, 17.00 Uhr. Australien in 100 Tagen: 12.00 Uhr. Der kleine Rabe Socke: 12.00 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 12.00, 14.45, 17.30 Uhr. Gregs Tagebuch - Ich war´s nicht: 15.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 12.45, 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben: 11.45 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 12.00, 14.15, 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 14.00, 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Niko 2 - Kleines Rentier, großer Held: 14.00 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00 Uhr. Savages: 20.00 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

KLASSIK

SINGEN

Neuapostolische Kirche, 17.00 Uhr: »Jesu, meine Freude«, Konzert mit dem Jungen Chor der Neuapostolischen Kirche aus Werken von Bach, Nystedt, Bruckner, Brahms. Eintritt frei.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Cro - Raop-Tour 2012«, (ausverkauft).

TUTTLINGEN

Stadthalle, 19.00 Uhr: »Nik P. - Sonne, Mond und Stern«, Tour 2012. Karten: 07461/910996.

SONSTIGES

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 11 + 15 Uhr: Führungen zu wechselnden Themen durch die Dauerausstellung, Info: www.konstanz.alm-bw.de.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: Sonntagsmatinée, wie viel Beuys steckt in »Das Kapital Raum 1970-1977?«. Mit Jamsin Joecks.

VOLKERTSHAUSEN

Kulturzentrum Alte Kirche, 17.00 Uhr: »Ästhetik - zwei Sichtweisen«, Vernissage.

MO 29.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 14.30, 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 14.30, 17.00 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 14.45, 17.30 Uhr. Gregs Tagebuch - Ich war´s nicht: 15.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben: 14.00 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 14.15, 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 14.00, 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

DI 30.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 14.30, 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 14.30, 17.00 Uhr. Der kleine Rabe Socke: 14.15 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 14.45, 17.30 Uhr. Gregs Tagebuch - Ich war´s nicht: 15.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 14.15, 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 14.00, 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00 Uhr. Savages: 20.00 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

KLASSIK

SCHAFFHAUSEN - CH

Kirche St. Johann, 19.30 Uhr: »Schaffhauser Meisterkonzerte 2012«, Grigory Sokolov.

VORTRÄGE

TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Tuttlinger Literaturherbst«, Max Gold liest.

SONSTIGES

RADOLFZELL

TKM, Großer Saal, 15.00 Uhr: »Benjamin Blümchen«, Info: 07732/81360, Frau Hantke.

MI 31.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 2: 20.45, 23.00 Uhr. Agent Ranjid rettet die Welt: 14.30, 17.00, 19.30 Uhr. Asterix & Obelix - Im Auftrag ihrer Majestät 3D: 14.30, 17.00 Uhr. Der kleine Rabe Socke: 14.15 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 14.45, 17.30 Uhr. Die Vermessung der Welt 3D: 20.30 Uhr. Gregs Tagebuch - Ich war´s nicht: 15.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.15 Uhr. Hotel Transsilvanien 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Looper: 23.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 14.15, 16.30 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa 3D: 14.00, 16.10, 18.20 Uhr. Mann tut was Mann kann: 17.30, 20.45 Uhr. Paranormal Activity 4: 18.30, 21.00, 23.15 Uhr. Possession - Das Dunkle in Dir: 23.15 Uhr. Premium Rush: 23.15 Uhr. Savages: 21.45 Uhr. Schutzengel: 21.45 Uhr. Skyfall: 20.00, 23.00 Uhr. Skyfall OV: 20.15 Uhr. Wie beim ersten Mal: 19.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Mono & Nikitaman«, (Dub, Reggae/D).

KLEINKUNST

TUTTLINGEN

Bühne im Anger, 20.30 Uhr: Klaus-Jürgen »Knacki« Deuser - »Mist, mir geht's gut«. Karten: 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 19.30 Uhr: »Die Zauberflöte - Eine Prüfung«, musik. Volkstheater mit Puppen.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Die wundersame Schustersfrau«, von Federico Garcia Lorca.

SONSTIGES

KONSTANZ

Kulturladen, »Halloween Party«.

RADOLFZELL

TKM, Großer Saal, 15.00 Uhr: »Benjamin Blümchen«, Info: 07732/81360, Frau Hantke.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 12.00 Uhr: »Zeit für Kunst«, Richard Long, Lightning Fire Wood Circle. Mit Eva Falge.

AUSSTELLUNGEN

BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, Ursula Leutenegger, von 27. Okt. bis 18. Nov., »aus dem Leben« - Mischtechniken. Info: www.alte-schmiede-buesingen.eu.

ENGEN

Städtisches Museum + Galerie, »herbstzeitlos«, bis 18. Nov., Malerei von Annerose Braun. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr, Feiertage: 14-17 Uhr.

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Bahomas«, von 27. Okt. bis 9. Dez., von Christian Achenbach. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr, Feiertag: 14-17 Uhr.

WAHLWIES

Roßberghalle, Foyer, »Goldlack«, bis 28. Okt., Künstlergruppe.

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Das zweite Kapitel	
Komödie von Neil Simon	12.11.12
SWR4 Schlagerfestival	15.11.12
Chippendales	
Only The Best Tour 2010	22.11.12
A Tribute to Freddie Mercury	
The Best of Queen	24.11.12
Kinder-Veranstaltungen	
Ab 4 Jahre	
Der gestiefelte Kater	25.11.12
Die Bremer Stadtmusikanten	10./11.12.12
Ehrlich Brothers	13.12.12
Die Nacht der 5 Tenöre	26.12.12
Gospel meets Classic	27.12.12
Das Phantom der Oper	30.12.12
Mother Africa	
– Circus der Sinne – UMLINGO	02.01.13
Alexander Herrmann live	
– Sterneküche durchgedreht –	05.01.13
Musical Starnights	
–The best of musicals–	06.01.13
Götz Alsmann & SWR Big Band	10.01.13
Massachusetts	
Das BEE GEES Musical	16.01.13
Das Beatles-Musical	
»all you need is love !«	20.02.13
The 12 Tenors	28.02.13
Dieter Nuhr	
– Nuhr unter uns –	30.05.13

SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS

Robert Kreis	
»Der Wendekreis«	19.01.13
Matthias Egersdörfer	22.02.13

RADOLFZELL, MILCHWERK

The World Famous	
Glenn Miller Orchestra	10.12.12
The International	
Magic Tenors	19.12.12
Glasperlenspiel	22.12.12
Die Russische Weihnachtsrevue! »IVUSHKA«	27.12.12
Hansy Vogt	
Die Diamanten aus Schlager & Volksmusik	02.01.13
Ralf Schmitz	
– Schmitzpiepe –	15.03.13
Die Nacht der Musicals	27.03.13

Kabarett-Winter 2013

Hennes Bender »Erregt«!	11.01.13
Stephan Bauer	25.01.13
Tina Häussermann	01.02.13
Sven Hieronymus	15.02.13
Michael Krebs	01.03.13
Das Eich	08.03.13
Ralf Schmitz	15.03.13
Anny Hartmann	22.03.13

TUTTLINGEN STADTHALLE

Stahlzeit	
Das große RAMMSTEIN-Tribute-Konzert	01.12.12
Die Paldauer – live –	
Weihnachten wie im Märchen	29.12.12
Kaya Yanar	
»All Inclusive«	12.01.13
Ernst Hutter & Die Egerländer Musikanten	
KN, Wollmatinger Halle	16.11.12
Horst Lichter Neuer Termin	
Jetzt kocht er auch noch	
FN, Graf-Zeppelin-Haus	18.11.12
Night of the Dance	
FN, Graf-Zeppelin-Haus	29.12.12
David Garrett	
Aach, Open Air Arena	16.06.13

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage: **0 77 31 / 88 00-21/22**

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86

RADOLFZELL · Untertorstr. 5
Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33



Die Gottmadinger Giftspritzer sind ursprünglich aus einer Fastnachtsidee entsprungen. swb-Bild: pr



Neu-Bürgermeister Rupert Metzler lässt sich das Selbstgezapfte schmecken. swb-Bild: Fahr



70 Mitwirkende holen mit Gesang, Tanz und Musik biblische Geschichten auf die Bühne. swb-Bild: pr



Mit bunten Blumenkränzen dekoriert tuckert das Ungetüm durch die Hauptstraße. swb-Bild: lkr



Grigory Sokolov wird am 30. Oktober wieder zum Schaffhauser Meisterkonzert spielen. swb-Bild: pr

Die Kanzlerin mit Giftspritzern

Gottmadingen (swb). Kabarett hat Hochkonjunktur. Genau das können Kleinkunstfreunde am Samstag, 27. Oktober, ab 19.30 Uhr im großen Saal der Fahr-Kantine bekommen. Kabarett Live – mit Protagonisten, die zum Besten der regionalen Szene gehören: Marianne Schätzle und die Giftspritzer. »Punktgenau« – das Wort ist Programm, ebenso der Name der Gruppe, den sich Bernhard Weber, Sigi Mayer, Wolfgang Kramer und Sepp Leitner gegeben haben: Giftspritzer. Karten gibt es an der Abendkasse ab 18.30 Uhr.

Erstmals am Hammer

Hilzingen (lkr). Fast schon wie ein alter Hase meisterte der neue Hilzinger Bürgermeister Rupert Metzler seinen ersten Bieranstich auf dem diesjährigen Kirchweihfest. Erst im Februar war der ehemalige Unternehmer in das Amt des Gemeindechefs gewählt worden. Drei Mal nur sauste der Hammer durch die Luft hinab auf den Zapfhahn, bis das Bier floss. Seinem Vorgänger, Franz Moser, der immerhin 24 Jahre lang üben konnte, stand Metzler in nichts nach. Ganz im Sinne der Münchner Tradition hieß es dann: »O'zapft is«.

Von Jesus und Pilatus

Gottmadingen/Radolfzell (swb). Dieses Jahr sind die »Adonia-Chöre« mit dem Musical »Das Urteil« unterwegs, in dem es um die Begegnung zwischen Jesus und Pilatus geht. Am Mittwoch, 31. Oktober, tritt der 70-köpfige Chor um 19.30 Uhr in der Eichendorffhalle in Gottmadingen auf. Veranstalter sind die Jugendorganisation »Adonia e.V.« und die »Freie evangelische Gemeinde« Gottmadingen. Die zweite Aufführung findet im Milchwerk in Radolfzell am Samstag, 3. November, um 19.30 Uhr statt. Der Eintritt ist frei.

Fest im Sattel gesessen

Hilzingen (swb). Beim Autokorso der Oldtimer während der Kirchweih tuckerte so manches ungewöhnliche Fahrgerät durch die Hauptstraße. Fest im Sattel musste sich der Fahrer mit der Startnummer 206 beweisen. Traktoren wie diesen stellte die Firma »Kramer« in den 1930er Jahren her. Im Volksmund wurden sie als »Allesschaffer« bezeichnet, was später sogar als Modellname übernommen wurde. Das Fahrzeug, das in Hilzingen zu sehen war, wurde um eine Sitzbank erweitert und zum Ausflugsschlepper umfunktioniert.

Sokolov spielt in St. Johann

Schaffhausen (swb). Grigory Sokolov begeisterte an den letztjährigen Meisterkonzerten das Schaffhauser Publikum nachhaltig. Dieses Jahr wird der Klangmagier im ersten Teil Rameau's Suite in D und Mozarts Sonate a-moll spielen. Nach über zwanzig Jahren wird er sich auch wieder Beethovens schwierigster Sonate, der »Großen Sonate für das Hammerklavier« zuwenden. Das Konzert ist am Dienstag, 30. Oktober, 19.30 Uhr, in der Kirche St. Johann.
Karten www.meisterkonzerte.ch oder 0041/900441441.



Das Wöhler-Theater wird zur Theaternacht im Singener Bürgersaal »Magritte« von Tom Stoppard inszenieren. swb-Bild: pr

Eine Nacht voller Theater

Zweite Aktion am Samstag in Singen

Singen (swb/of). Zum zweiten Mal präsentieren sich Singens Theaterensembles und bieten am kommenden Samstag, 27. Oktober, von 18 bis 24 Uhr, einen Abend lang Einblicke in teils für diesen Abend speziell geschriebene und einstudierte Inszenierungen. Das Theater »Die Färbe«, bekannt für seine »literarischen Ausgrabungen«, führte 2009 das einzige, in Vergessenheit geratene Theaterstück von Joachim Ringelnatz (1883 – 1934) auf: die kabarettistische Seemannsballade »Die Flasche ... und mit ihr auf Reisen«. Die Faszination für den Dichter Ringelnatz blieb, deshalb gibt es zur Theaternacht »Kladderadatsch«, eingerichtet von Peter Simon.
Das generationengemischte Theaterensemble der »Gems« hat sein Herz für die »Romeo und Julia«-Reclamausgabe entdeckt und zeigt nun wie man an das Thema zwischen 17 und 60 heran gehen könnte - mit viel Humor.
Die Theaterwerkstatt Spectaculum und ihre Ruhestörer werden »Schenken ohne Denken« als Eigenkreation im Städtischen Kunstmuseum aufführen. Das gemeinsame Theaterensemble der Caritas und der Lebenshilfe Singen »Spaßpedal« experimentiert im Foyer der Ekkehard-Realschule mit Instrumenten unter dem Motto »Klangfarbtöne«. Der Theaterverein »Pralka« mit den Freiburger Improleten wird im Ratssaal des Singener Rathauses feinstes Improvisationstheater bieten.
Auch die Singener Gymnasien mit ihren Ensembles »Theatre De Lux(e)« und TACTlos« sind wieder gern gesehene Gäste in der Theaternacht. Beim »Theatre De Lux(e)« des Hegau-Gymnasiums im Bürgersaal des Rathauses wählt das Publikum eine Nummer und das Stück wird umgehend gespielt: ob anrührend, komisch, oder verrückt.
»tACTlos« vom Friedrich-Wöhler-Gymnasium spielt »Magritte« von Tom Stoppard. Die Aufführung wird in eine Ausstellung surrealistischer Zeichnungen der Klasse 11 des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums in den ehemaligen »Schlecker-Räumen« in der Ekkehardstraße eingebettet.
»Also gut Friedrich«, geschrieben von Johannes Fröhlich, inszeniert von Antonio Zecca und aufgeführt in der Basilika auf der Musikinsel ist eine Humoreske im besten Sinne.
Gesprochen wird der Text von der Singener Schauspielerin und Regisseurin Ursula Burkart, begleitet vom international bekannten Musiker Paul Amrod. Mehr Informationen finden Interessierte unter www.theaternacht-singen.de.

Ein Gitarrist des Aufruhrs

Singen (swb). Die New York Times bezeichnete Scott Dubois als einen Gitarristen, der langsam aber sicher für Aufruhr in der internationalen Jazzszene sorgt. Was für ein Aufruhr das ist, kann man am Freitag, 2. November, 20.30 Uhr, beim Jazzclub Singen in der Gems erleben, denn dann wird Dubois, der schon mit Django Reinhardt oder John McLaughlin in eine Reihe gestellt wird, mit seiner Band - Gebhard Ullmann am Saxofon, Thomas Morgan am Bass, Kresten Osgoodam Schlagzeug - das leibhaftig präsentieren.

Studienkreis lädt zum Vorlesetag ein

Radolfzell (swb). Zum neunten Mal rufen die Mainzer Stiftung Lesen, die Deutsche Bahn und das Wochenmagazin »Die Zeit« zum bundesweiten Vorlesetag auf.
Offizieller Partner ist auch das Nachhilfeinstitut Studienkreis in Radolfzell, das Kinder von sechs bis zwölf Jahren am Freitag, 9. November, von 15 bis 16 Uhr in seine Räume, Bismarckstraße 3 einlädt.
Kerstin Schöttler und Dietlinde Wenzel-Thomas lesen aus Büchern vor, in denen es um Freundschaft, Natur und Fantasiegeschichten geht. Die Teilnahme ist kostenfrei.
»Lesen beflügelt nicht nur die Fantasie, sondern fördert auch die sprachliche Entwicklung und ist Voraussetzung für Lernen und Verstehen«, erklärt Studienkreis-Leiterin Wiltrud Bossert-Engmann den Grund für die große Leseaktion, von der vor allem Kinder und Jugendliche profitieren sollen.
»Als Schlüsselqualifikation ist das Lesen unverzichtbar für die gesamte schulische und berufliche Laufbahn. Eine ideale Möglichkeit, Kinder zum Lesen zu motivieren, ist das Vorlesen, so Bossert-Engmann weiter. Deshalb hoffen die beiden Verantwortlichen auf ein großes Interesse seitens der Radolfzeller Jugendlichen, um sich an der Aktion zu beteiligen.

Armut fängt bei der Mittelschicht an

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Marlenes Besuch war angekündigt und meine Leibköchin wirbelte in der Küche.
Marlene war in der Stadt auf der Suche nach einer Jacke. »Ich habe nichts gefunden was zu meinem Geldbeutel passt und mir von der Qualität und der Machart her gefällt«, erzählte Marlene. »Ich werde den Eindruck nicht los, dass ich mir bestimmte Dinge im Gegensatz zu früher einfach nicht mehr leisten kann. Dabei gehöre ich ja noch nicht zu den wirklich Armen«. Meine Chefin bestätigte die Freundin in ihrem Empfinden. Ihr ist es genau gleich gegangen. »Der Armuts- und Reichtumsbericht der Bundesregierung beschäftigte sich mit den Armen und den Reichen, doch die so genannte Mittelschicht blieb erneut unbeachtet«, gab sie verwundert zu bedenken. Für meine Leibköchin war das völlig unverständlich; sie hatte im Internet bei der Gesellschaft für Wissen und Bildung e. V. einen Bericht von Michael Parmentier, über einen Vortrag des Soziologen Michael Hartmann am Gymnasium in Achern, gelesen. Da kann man nachlesen, dass 3,5 Millionen Menschen aus den mittleren Einkommensschichten innerhalb von 10 Jahren in die unterste Einkommensgruppe abgerutscht sind. 4/5 der Steigerung dieser Quote sind zwischen 2000 und 2006 erfolgt. Das war die Zeit der Hartz-IV-Reformen, der Einführung der Mini-Jobs, usw. Nach den statistischen Erhebungen der EU und der OECD gibt es in ganz Europa nur zwei Länder, in denen die Kluft zwischen hohen und niedrigen Einkommen noch schneller auseinanderdriftete und zwar in Bulgarien und Rumänien. Im Gegenzug wurde am anderen Ende der Einkommensleiter der Spitzensteuersatz gesenkt und die Steuerbefreiung von Veräußerungsgewinnen eingeführt. Dazu kam dann noch die starke Senkung und teilweise Abschaffung der Erbschaftssteuer. Die angemessene Beteiligung der Reichen an der Erhaltung und Weiterentwicklung des Gemeinwesens kommt nur dann zustande, wenn sie demokratisch erzwungen wird. Nach einer Studie des Deutschen Instituts für Wirtschaftsforschung DIW besitzt das obere 1 Prozent der Bevölkerung (alles Milliardäre und Multimillionäre) in Deutschland 35,8 Prozent des Gesamtvermögens. »Dann habe ich mich also nicht getäuscht bei meiner vergeblichen Einkaufstour«, resümierte Marlene. »Nein, Du hast Dich nicht getäuscht. Ich habe mir den Vortrag übrigens in der Mediathek der ARD heruntergeladen. Professor Dr. Michael Hartmann warnte dort eindringlich vor den Folgen, sollte diese Entwicklung nicht gestoppt werden«, erzählte meine Chefin. Müssen die Zweibeiner jetzt nicht ganz schnell die Bremse ziehen und die Mittelschicht unterstützen? Oder täusche ich mich da? Da müssen Gesetzesänderungen her oder etwa nicht? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN